

Héctor Olivares:

NACIONALIZACION DEL COBRE RESGUARDA INTERESES DE MINEROS

Los parlamentarios demócratacristianos cuando eran gobierno, desconocieron las peticiones mínimas de los trabajadores del cobre. Ahora dicen defender a los obreros. Firmante del documento demócratacristiano era Ministro de Defensa cuando fueron masacrados 12 mineros en El Salvador. Así los defendieron el 16 de marzo de 1966.

UNA CONFERENCIA de prensa ofrecerán esta tarde, a las cuatro, los dirigentes nacionales de la Confederación de Trabajadores del Cobre para referirse a las declaraciones hechas por un grupo de parlamentarios de la Democracia Cristiana.

Los dirigentes de todos los sindicatos de la Gran Minería del Cobre han apoyado abiertamente la Reforma Constitucional que permite la nacionalización de los yacimientos cupríferos. Incluso todos ellos estuvieron presentes en el Palacio de la Moneda cuando el Presidente, Salvador Allende, anunció la trascendental medida que beneficiará a todo el país.

Pasa a la pág. 7

Santiago, 30 de Diciembre de 1964.

Excelentísimo señor
Dr. Eduardo Frei Montalva
Presidente de la República
Presente.

EXCELENTISIMO SEÑOR,

La Confederación Nacional de Trabajadores del Cobre está preocupada por las declaraciones formuladas por V.E. referentes a la política de Gobierno con respecto a la producción y trato de las grandes empresas explotadoras del cobre chileno.

Desempeño, antes que nada, recordar respetuosamente a V.E. que, en declaración formulada por V.E. a fines de Junio del presente año, a la Confederación de Trabajadores del Cobre, cuando era candidato a la Presidencia de la República, nos expresó textualmente: "El Gobierno expresará sus confianza y su apoyo en sus organizaciones de mineros como en el principal instrumento de cualquier decisión política que debe adoptar en su acción. La organización de los trabajadores del cobre y, fundamentalmente, la Confederación, será la principal colaboradora del Gobierno en su política nacional y popular para esta industria."

Conforme a estas declaraciones suyas, hace ya un mes que la Confederación de Trabajadores del Cobre viene solicitando de los distintos departamentos de Gobierno que concreten estas declaraciones en forma positiva.

Recurrimos primeramente al señor Ministro del Trabajo, al señor Ministro de Minería y al de Interior. Asimismo, al señor Vicepresidente Ejecutivo del Departamento del Cobre y solicitamos, incluso, una entrevista a V.E.

Los Ministros de Estado nos expresaron que las negociaciones referentes a esta política se habían llevado exclusivamente con los señores Javier Legarrique, Vicepresidente Ejecutivo del Departamento del Cobre, con don Raúl Sáez, y que ellos, los señores Ministros, no tenían conocimiento de ellas y, por lo tanto, nada podían informar a la Confederación.

El señor Legarrique, por su parte, nos expresó que estas negociaciones no terminarían antes del mes de Marzo próximo, y que no tendríamos cuidado por cuanto, mucho antes, la Confederación tendría participación oportuna y activa en lo que se estaba haciendo, de todo lo cual dejaría constancia en carta que nos dirigiría.

Lamentamos haber tenido conocimiento de estas negociaciones y de su alcance a través de infidencias y publicaciones de prensa, pero, con bastante posterioridad, conocimos a través de vuestra declaración pública, lo insistimos sobre este punto, pero sí, por nuestra propia responsabilidad, debemos dejar constancia que se ha faltado a una palabra empeñada con la Confederación.

Esta fue la carta de la Confederación de Trabajadores del Cobre, enviada a Frei, la cual nunca tuvo respuesta. Frente a este documento el gobierno hizo oídos sordos.

Realidad. Los estudios pertinentes también se hicieron y resulta una burla indecorosa la demora en solucionarlo.

Hemos mencionado también la necesidad de tener campos deportivos que eviten la ociosidad en el aislamiento. S.E. debe conocer algunos de los estados, como el de Potrerillos, que averiguarán a cualquiera. Hay otros lugares en que se indispensable la habilitación de estos campos, por cuanto el aislamiento total de los trabajadores no les proporciona ninguna otra posibilidad de entretenimiento durante sus descansos.

Hay otro tipo de necesidades que generalmente se desconocen, como la circunstancia de sentir lugares en que residen los trabajadores y que no tienen agua potable, carecen de Casas de Reposo, etc., etc.

Al formular todas estas preguntas que nos sugiere la exposición pública hecha por S.E. y plantear los problemas y dudas que nos existen, lo hacemos con el más alto interés patriótico y en resguardo del mandato que hemos recibido de nuestros bases en orden a defender también sus intereses.

Reiteramos a S.E. que consideramos de tanta importancia una pronta respuesta a estas interrogantes para poder fijar nuestra posición como trabajadores, que la solicitamos, respetuosamente, impartir las instrucciones necesarias para que ellos sean contestadas a la brevedad posible y, entretanto, no se envíen al Parlamento los proyectos de ley correspondientes.

Solicitamos participar en forma directa y oportuna en esta política, por cuanto los trabajadores disponemos de antecedentes y puntos de vista que interesan al país y a nuestros representantes.

Saluden con toda atención a S.S.

ALEJANDRO RODRIGUEZ RODRIGUEZ
Presidente Nacional

MANUEL OVALLE QUIROGA
Vicepresidente Nacional

HECTOR OLIVARES SOLIS
Vicepresidente Nacional

ESTA ERA la última carilla del documento de marras, que Frei no contestó. Alejandro Rodríguez fue perseguido y expulsado de su trabajo y de dirigente por orden del gobierno de Frei.

LA NACION

PRECIO \$1.30

Santiago, Miércoles 6 de Enero de 1970

Fundado
el 14 de
enero de
1917
Año LIV
Nº 19.387

CHILE Y CHINA

Establecen Relaciones

Ante una multitud que desbordó la Plaza Sotomayor, el Presidente Allende reafirmó la noticia que ya había entregado en Santiago el Ministro de Relaciones Exteriores, Clodomiro Almeyda, y en Valparaíso el Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez. En emocionadas palabras, el Presidente de la República hizo un análisis de su labor a través de dos meses de gobierno. El pueblo, con manifestaciones entusiastas, aprobó la gestión gubernativa.

La intervención completa del Jefe del Estado, fue la siguiente:

Pueblo de Valparaíso, ciudadanos y ciudadanos de Chile. Compañeros dirigentes nacionales y provinciales de la Unidad Popular. Compañeros Intendentes y Alcaldes de Valparaíso y Viña. Regidores de ambas Municipalidades. Estimados amigos, parlamentarios del pueblo, autoridades civiles y militares, amigos y amigos:

Me dirijo a Uds. esta tarde como el primer portero del Presidente de Chile. Desde aquí, desde esta tribuna y frente al héroe azul de la Patria, Arturo Prat, les hablo a todos los chilenos. Ayer se hizo, rindiendo los honores a la bandera de la patria, el pabellón y lo hicieron las fuerzas de la marina; hoy el cuerpo de Carabineros, ha hecho el cambio tradicional de guardia. Con ello estamos señalando que el Gobierno va a trabajar durante meses y medio o dos meses aquí en Valparaíso y para mí es motivo de profunda satisfacción el haber cumplido con la palabra empeñada cuando sostuve que el Gobierno de Uds. que el Gobierno del pueblo cambiaría en la forma y en el fondo su manera de trabajar. Hoy estamos aquí los Ministros, Secretarios General de Gobierno y el Compañero Ministro de Tierras y vendrán para celebrar

los consejos de Gabinete los otros integrantes del Gobierno Popular. Está también con nosotros el Jefe de ODEPLAN y puedo con satisfacción señalar que desde hoy queda para siempre abierta la Oficina Regional de ODEPLAN que tendrá importancia extraordinaria en los planes de desarrollo del puerto de Valparaíso.

Antes de referirme a los problemas específicos de esta importante provincia quiero agradecer emocionalmente la presencia de Uds. miles y miles de gentes se reúnen para escuchar la palabra de su Compañero, del Compañero Presidente. Gracias Compañeros y Compañeros, por lo que hicieron ayer antes y durante la Campaña Presidencial: por lo que hicieron después de la victoria del 4 de septiembre y gracias por la presencia de Uds. por el calor de Uds. por el fervor de Uds. que no es la adhesión a un hombre, es la presencia del pueblo que sabe que es gobierno y que trabaja por Chile y los chilenos.

Desear, aunque sea en forma sumaria, hacer una síntesis de estos dos meses de Gobierno: es nuestra obligación dar a con-

(PASA A LA PAG. 8)

Comunicado conjunto:

CHILE Y CHINA: ESTRECHAS RELACIONES DIPLOMATICAS

AL MEDIODÍA de ayer el Ministro de Relaciones Exteriores, Clodomiro Almeyda, dio a conocer en forma oficial el establecimiento de relaciones diplomáticas entre el Gobierno de Chile y la República Popular China.

Señaló el Canciller Almeyda que el acuerdo fue suscrito en París, el 15 de diciembre, entre los embajadores de ambos países en París, Enrique Bernstein Caravante y Huang Cheng.

Junto con dar a conocer el comunicado conjunto emitido por ambos Gobiernos, el Canciller Almeyda informó que el Embajador de China Nacionalista en Chile, Ti Tsun Li, por instrucciones llegadas desde Formosa, cortaba las relaciones diplomáticas con Chile, en el mismo momento que se establecieran relaciones con la República Popular China.

El Comunicado de establecimiento de relaciones entre los dos países, textualmente señala:

—“Los Embajadores de Chile y de la República Popular China en Francia, señores Enrique Bernstein y Huang Cheng, debidamente autorizados por sus Gobiernos, han convenido en lo siguiente:

—“Los Gobiernos de Chile y de la República Popular China, de acuerdo con los principios de mutuo respeto de sus soberanías y de su integridad territorial, de no intervención en los asuntos internos o externos, de la igualdad y reciprocidad, han decidido establecer relaciones diplomáticas a contar desde esta fecha y proceder al intercambio de Embajadores en el más breve plazo posible.

—“El Gobierno chino reafirma que Taiwán es parte inalienable del territorio de la República Popular China. El Gobierno chileno toma nota de esta declaración del Gobierno chino.

—“El Gobierno chileno reconoce al Gobierno de la República Popular China como el único Gobierno legal de China.

—“Los Gobiernos de Chile y China convienen en prestarse mutuamente toda la ayuda necesaria para el establecimiento de las misiones diplomáticas en sus respectivas capitales, así como para el ejercicio de sus funciones dentro del respeto de la igualdad, de la reciprocidad y de acuerdo con las prácticas internacionales.”

París, 15 de diciembre de 1970.



UNA CEREMONIA, que será tradicional mientras dure el Gobierno del Presidente Allende, en Valparaíso, se efectuó en la mañana de ayer martes en la plaza de la Intendencia de ese puerto. A las diez horas, se realizó el cambio de guardia de Palacio que se hace habitualmente en la Moneda. En esta oportunidad se efectuó con una dotación de Carabineros de Valparaíso que hace el servicio de guardia durante las 24 horas. Un numeroso público se congregó en el lugar para presenciar por primera vez una ceremonia de esta naturaleza y que a los acordes del Orfeón de Carabineros resultó de gran novedad para los porteños. (FOTO DE ALBERTO NAVARRETE).

El Embajador de Chile en Francia, Enrique Bernstein, y el de China, Huang Chen, en los momentos de firmar el establecimiento de relaciones entre ambos países.



Concurso "Frasas Famosas" Útiles escolares regalará "La Nación" a estudiantes

En breve, LA NACION abrirá un concurso reservado a los niños, estudiosos de Chile y cuyos premios a los ganadores, consistirán en valiosos útiles escolares.

El certamen que patrocinará nuestro diario, además de entretenido, será de tipo didáctico, ya que el concursante tendrá que responder acertadamente a cada una de las diez interrogantes sobre "FRASES FAMOSAS".

El concurso finalizará en la primera quincena de Marzo próximo y de inmediato se procederá a sortear entre los concursantes los valiosos y prácticos regalos.

Lector estudiante, participa en el certamen "FRASES FAMOSAS" de La Nación y podrás contar con un bolsón, lápices de colores, estuches de geometría, libros, cuadernos, delantales, etcétera, absolutamente gratis para la temporada escolar 1971.

En pocos días más, daremos a conocer las Bases del concurso "FRASES FAMOSAS".

GUIA CULTURAL



PAISAJES DE GRECIA. En la Sala Banco de Chile está exponiendo 16 paisajes de Grecia y 7 naturalezas muertas el pintor Eleftherio Delavoyes, quien en fecha reciente, realizó un largo viaje por su patria de origen. Expuso obras en Atenas, Berlín, Viena y otras capitales de Europa, donde su obra mereció elogiosos comentarios de la crítica más autorizada.

Delavoyes es un caso extraordinario como artista. Inició sus estudios en Santiago hace poco menos de dos años y en 1969 recibió el premio como el mejor alumno. Antes había incursionado en el teatro y en la música, géneros en los que también obtuvo señalado éxito.

"SIGNIFICACION HISTORICA DE TOLEDO"

Esta tarde a las 19 horas en el Instituto Chileno de Cultura Hispánica, Bueras 188, Sergio Martínez Baeza disertará sobre el tema "Significación Histórica de Toledo". En esta ocasión Sergio Martínez Baeza recibirá el diploma que lo acredita como miembro correspondiente en Chile de la Real Academia de Ciencias Históricas de Toledo.

ESCUELA DE VERANO EN PROVIDENCIA

Del 11 al 29 de enero se realizará la X Escuela de Verano de Providencia, en Avenida Providencia 2653, teléfono 494341.

Habrán cursos de acuarela (Mario Tora), dibujo (Rodolfo Opazo), conversación en francés, historia de la pintura chilena (Ricardo Bordini), artesanía (T. Tora), guitarra (Wilo Gamboa), lectura veloz (Margarita Señoret), y una serie de conferencias sobre el estado actual de las ciencias sociales en Chile y otra sobre el tema literatura y sociedad.

ESCRITORES DE LA UNIDAD POPULAR

En Fano Velasco 43, cuarto piso, reanudarán sus sesiones este jueves, el Comité de Escritores de la Unidad Popular. En esta reunión se abrirá un registro de los escritores que asisten para planificar el programa para el año 1971.

PROGRAMAS ARTISTICOS DE LA MUNICIPALIDAD

Una Comisión Permanente integrada por representantes de todos los organismos artísticos afiliados a la Corporación Cultural tendrá a su cargo los programas de extensión y divulgación cultural que desarrolla anualmente el municipio.

HOMENAJE A MARTA COLVIN

El Comando Artístico "Lo Curro", ofrecerá una manifestación el sábado de esta semana de 19.30 a 21.30 hs. a la escultora Marta Colvin, Premio Nacional de Arte 1970, en la sede de la institución V. Amarilla N° 6, en Lo Curro. Las adhesiones se reciben en la sede (f. 487.868), en Antonio Varas 45 (f. 497.641) y en Compañía 1264, segundo piso, prensa (f. 654.72).



UN ASPECTO DE la ceremonia en que ayer asumió su cargo el Subdirector de Correos, Miguel Olmedo.

Asumió ayer el nuevo Subdirector de Correos

CON LA PROMESA de que todo cuanto esté de su parte para mejorar el servicio de Correos, asumió su cargo el nuevo Subdirector Nacional de Correos, Miguel Olmedo Valdebenito.

En breve declaración, Olmedo señaló que su designación obedecía a un mandato del Gobierno de la Unidad Popular y que en el cargo con que se ha distinguido pondrá todos sus conocimientos, esfuerzo y empeño personal, para poner al real servicio del pueblo la noble



JORGE GODOY, Consejero Nacional de la CUT y Secretario de Educación y Cultura, acompañado de Agustín Muñoz, Director de la Escuela Sindical de la CUT, Alfredo Avendaño director del Departamento de

Extensión Universitaria y Acción Social de la "U", y Pedro Guglielmotti, Director de Centro de Estudios Sindicales, explican las características de la Primera Escuela Sindical en Chile.

Se inaugura hoy:

Primera Escuela Sindical para trabajadores chilenos

Participarán profesores chilenos y de Rusia, Hungría y países socialistas

Por primera vez en Chile se realizará una escuela Sindical Nacional de Temporada, la que se desarrollará entre el 7 y el 30 del presente mes, organizada por la Central Única de Trabajadores de Chile, a través de su Escuela Sindical y con la colaboración del Departamento de Extensión Universitaria y de Acción Social, del Centro de Estudios Sindicales y Cooperativos de la "U", de la UTE y de la Universidad de Concepción.

Así lo dio a conocer el Consejero Nacional de la CUT y Secretario de Educación y Cultura, Jorge Godoy.

—"La Escuela, que se inaugura a las 19 horas de hoy en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, tiene como objetivo principal entregar una capacitación y formación profesional y sindical a los trabajadores de Chile, a través de las diversas áreas que abarcará la Escuela".

Estas áreas, explicó más adelante Godoy, serán relativas a estudios Sindicales, participación de los trabajadores en la dirección de las Empresas, áreas de Cooperativas y áreas de prevención de riesgos ocupacionales, las cuales proporcionarán los conocimientos necesarios para sus actividades tanto en el plano laboral como también para un buen desenvolvimiento en el medio social en que viven.

—"La CUT, dijo en su lucha por la emancipación de los trabajadores ha adquirido un compromiso con ellos, al que ha quedado de ma-

nifiesto en el Acta de Acuerdo CUT—GOBIERNO".

CURSOS PARA DIRIGENTES

Los cursos de estas escuelas están especialmente orientados para los dirigentes sindicales y asambleístas de las confederaciones, federaciones y sindicatos y tendrá una capacidad para 1.500 alumnos y se realizará simultáneamente en Santiago, Valparaíso y Concepción.

Las clases serán dictadas por 35 profesores chilenos y algunos extranjeros provenientes de la Unión Soviética, República Alemana y Hungría, los que vienen especialmente invitados por la CUT, trabajando en coordinación con los profesores chilenos.

Los cursos se efectuarán en horarios vespertinos de 18 a 21 horas en los locales de las Universidades de Chile, Técnica del Estado y de Concepción, en la Central Única de Trabajadores y en los sindicatos.

PROMOCION SUPERIOR DE LOS TRABAJADORES

Por otra parte, Jorge Godoy explicó los cursos de Promoción Superior de los Trabajadores que se realizan con la colabora-

ción de la Central Única de Trabajadores, algunas Universidades chilenas y el Instituto Nacional de Capacitación Profesional.

Esta promoción tiene como objeto posibilitar a los trabajadores una formación integral, que les permita transformarse en verdaderos agentes del cambio en lo económico-social y político-cultural, chileno, a la vez que prepararlos científicamente y técnicamente para ingresar a estudios superiores y técnicos sobre una base programática flexible.

—"Estos cursos tienen una duración de 4 semestres y han sido adecuados especialmente para los trabajadores adultos, dándoseles facilidades para desarrollar tanto sus actividades laborales como la de estudios".

Mediante estos cursos de Promoción Superior de los Trabajadores, se da la oportunidad a los egresados de obtener la Licencia de Educación Media, de iniciar cursos de formación técnica a nivel medio y de ingresar posteriormente a la Educación Superior.

Para ingresar a ellos se requiere tener 21 años como mínimo, acreditar dos años en la producción, como criterio general una escolaridad máxima de tercer año de humanidades.

Control para comerciantes ambulantes

DRÁSTICAS SANCIONES a los vendedores ambulantes que expendan sus productos en el sector céntrico de la capital, sin el permiso correspondiente, comenzó a aplicar desde ayer la Municipalidad de Santiago, a través de sus inspectores.

La medida la tomó el Alcalde, Ignacio Lagos, después de estudiar los múltiples reclamos que llegaron hasta su despacho, tanto de vecinos como de establecimientos comerciales, lo que destacaron los múltiples inconvenientes que trae consigo este tipo de actividades.

"Por una parte está, dijo el Alcalde, el desorden y la suciedad que se acumula en los lugares en que se instalan los comerciantes ambulantes, además de que las vías estrechas calle de Santiago, se hacen insuficientes para dejar paso expedito a los peatones, produciéndose, como consecuencia, múltiples accidentes".

"Por otro lado, agregó Lagos, están los innumerables reclamos presentados por la mala calidad de los productos que se expendan, sin ningún control sanitario ni de verificación de peso".

Por todos estos motivos, la primera autoridad edilicia de Santiago ordenó que, en una primera fase, los inspectores municipales apliquen sanciones y a partir de hoy recibirán la colaboración de carabineros para cumplir rápida y efectivamente la misión.

Documentos extraviados

EN NUESTRA redacción se encuentran los documentos de Elizabeth del Pilar Olivares Burgos. Fueron encontrados en la calle por uno de nuestros compañeros de labores. La dueña puede retirarlos en la oficina del Jefe de Crónica, Diario "La Nación", 3° piso, Agustinas 1269, de 11 horas adelante.

Rosario y el Alcalde Leyton

QUIENES EN MAS de alguna ocasión nos hemos referido a la historia de Rosario, nos damos cuenta —también— acerca de las tantas alternativas, altos y bajos por lo que ha venido atravesando, desde el momento mismo que dejó de ser Comuna, hace alrededor de 40 años más o menos. Si a ello sumamos el hecho de que dejó de ser Comuna, porque muchos de los propios "rosarinos" no se preocuparon debidamente de su pueblo, tendríamos que concluir que se ha ido perdiendo en la bruma de los tiempos, estagnado hasta el extremo de quedar grabado como un paisaje más en la geografía de la Provincia.

Pero de pronto el pueblo de Rosario despertó de su siesta provinciana y se levantó los días 7, 8 y 9 de noviembre pasado, el Diario Oficial nos trajo la noticia "Se llama a Propuestas Públicas para la construcción del alcantarillado del Pueblo de Rosario". "Las Propuestas se abrirán el día 8 de enero de 1971". "Será una obra de \$ 1.310.000. Rosario se desespera y vuelve con renovados bríos en busca de su progreso. Pero ¿qué hay detrás de la noticia? Debemos reconocerlo. El Alcalde Leyton coronó con éxito una campaña más en beneficio de la Comuna de Rengo. Fueron dos largos años de incansable labor, subir y bajar escalas, esperar interminables en las antepasas, buscar el financiamiento adecuado hasta conseguir que la I. Municipalidad que el presidente destinara los fondos necesarios para el proyecto, luego bujar con los señores de la Dirección de Obras Sanitarias la forma de llevar a efecto la construcción del alcantarillado, vencer los obstáculos de tipo legal, que el pueblo de Rosario no puede ser beneficiario con esta obra, porque no tiene el suficiente número de habitantes para destinarse fondos con este objeto y ponerlo en las listas de prelación y que, "SOLAMENTE EN EL AÑO 1980 PODRIAN INICIARSE LOS TRABAJOS PARA QUE SE LE CONSTRUYA EL ALCANTARILLADO".

Estaban Leyton no desmayaba en su intento y, de pronto, lo

venimos a aparecer en un momento en Rosario, haciendo entrega de los fondos con los cuales se va a iniciar la primera piedra de esta obra que beneficiará a todos los rosarinos, a todos los rosarinos.

Estábamos acostumbrados a asistir a concentraciones de se proclamaban los alcaldes, proclamaban los candidatos, escuchamos promesas que después se las lleva el viento, habíamos acostumbrado a este tipo de cosas, porque los rosarinos somos así, olvidados con facilidad lo que se nos ha prometido, pero ante la noticia confirmada y rubricada, en el hecho evidente de que las Propuestas se abrirán el 8 de Enero de 1971 y que el curso del mes de Febrero iniciará la construcción de una obra para quedar totalmente terminada al mismo año, nos dimos cuenta que Leyton coronó como ya se dijo, con éxito esta campaña de los rosarinos que asistieron a una nueva etapa de su progreso como el nacimiento del nuevo pueblo.

Rosario siempre tuvo un resaca, incluso en más de la ocasión alguno de ellos, el Alcalde, pasaron por el municipio renegando mucho. Los "rosarinos buenos y malos" no ninguno de ellos realizó obra de esta envergadura. Actualmente en la construcción del Municipio no existen Regidores por el río, pero Leyton ha suplido la falta con capacidad y voluntad, con espíritu visionario y una tarea creadora, que es —por más— el sello de su administración que pone en todas las obras realizadas.

(UN ROSARINO)



CUATRO NUEVOS teléfonos públicos de acera inaugurados

El secretario del Interior, Daniel Vergara, en las Poblaciones 22 al 25 y Las Rejas norte, Comuna de Quinta Normal.

Estos teléfonos son parte de un total de 48 aparatos que ha instalado la Compañía de Teléfonos de Chile en diversos barrios periféricos de Santiago, de acuerdo con su programa nacional de ampliación.

En el mes de noviembre pasado entraron en funcionamiento aparatos de este tipo y otros tres fueron inaugurados en barrios de Comuna de La Reina.

La puesta en servicio de estos nuevos teléfonos ha dado lugar a sencillas ceremonias en las que, además del Subsecretario Daniel Vergara, han participado los alcaldes de La Granja, Pedro Cárdena y de Quinta Normal, Trévis Girardi, dirigentes de las juntas de vecinos de esos sectores y algunos ejecutivos de la Compañía de Teléfonos.

En estos actos el Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, destacó la importancia que significa contar con este medio de comunicación en esos populares sectores y ha puesto de relieve la cooperación que ha prestado la Compañía de Teléfonos de Chile a planes de mejoramiento de los servicios de utilidad pública en barrios, labor en que se encuentra empeñado el Supremo Gobierno.

BANCO CONTINENTAL

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

De acuerdo con los estatutos sociales, citados a los señores accionistas del Banco Continental a la Junta General Ordinaria para el día jueves 21 de enero de 1971, a las 17 horas, en las Oficinas del Banco, calle Agustinas N° 1127, para someter a su consideración:

- a) La Memoria, el Balance, la Cuenta de Pérdidas y Ganancias y el Informe de los Inspectores de Cuentas, correspondientes al segundo semestre de 1970.
- b) El pago del Dividendo N° 16, de \$ 0,036 por acción, con cargo a las utilidades del ejercicio, y del Dividendo N° 17, de \$ 0,094 por acción, con cargo a fondos formados con utilidades sociales, entre los accionistas que figuren inscritos en el Registro el día de cierre del mismo que se anuncia más adelante.
- c) Designar dos directores para llenar las vacantes de los titulares renunciados por el saldo del respectivo periodo estatutario.
- d) La designación de dos Inspectores de Cuentas en propiedad y de dos suplentes, para el Primer Semestre de 1971.

EL PRESIDENTE

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los fines precedentes, el Registro de Accionistas del Banco Continental permanecerá cerrado desde el 16 al 21 de enero de 1971, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE GENERAL

Presidente del Banco Central:

"No se ha desconocido la carrera funcionaria"

"EN NINGUN caso se ha desconocido la carrera funcionaria, puesto que ésta llega hasta el escalón uno", señaló el presidente del Banco Central, Alfonso Inostroza, con respecto al problema planteado en esa institución. La directiva de la Asociación del personal del Banco, que preside Jaime Torrealba, convocó a una asamblea, una vez que se supo la designación de Miguel Muñoz y Primovito Sule en los cargos de Gerente de Créditos y de Seguridad Social, respectivamente.

En esa oportunidad se acordó presentar dos mociones: votar la huelga en forma inmediata y revocar los nombramientos, y segundo, revocar los nombramientos, pero ir a un entendimiento directo con las autoridades del Banco, si necesidad de huelga.

EN CONTRA

La votación efectuada en las 18 sedes que el Banco Central tiene a lo largo del país, dio como resultado 305 votos en contra y 303 en favor de la huelga.

Según la directiva, reglamentariamente la designación es correcta, pero tradicionalmente se había designado gente del mismo Banco para ocupar estos cargos.



ALFONSO INOSTROZA

Hospital 'Roberto del Río'

70 AÑOS SALVANDO VIDAS DE NIÑOS



PASCUAL BARRAZA, Ministro de Obras Públicas y Transportes, saludó al Alcalde de Rincón, Héctor Vázquez, y a representantes vecinales de esa comuna, que lo visitaron en su despacho.

4 nuevos puentes unirán a Chiloé con el Continente

CUATRO VIADUCTOS que significarán poderoso impulso a las comunicaciones terrestres de Chiloé continental, fueron recibidos definitivamente por el Departamento de Puentes de la Dirección de Vialidad, la que actualmente ejecuta una veintena de obras similares a través del país.

Las nuevas obras en funciones corresponden a los caminos Alto Palena-Río Encuentro, Valle California, y Chaitén-Puerto Cárdenas. Estos dos últimos se denominan "Amarillo" y "Michimahuida".

Provisoriamente el Departamento recibió el puente en construcción Dañino, situado en el kilómetro 38 del camino de Coyhaique a Cisne Medio en la provincia de Aysén.

Entre las obras actualmente en construcción figuran los puentes Campiche y Marga-Marga, en la provincia de Valparaíso; Pocuro y paso superior Vivaceta, en Santiago; puente Cadenas N° 2, en Colchagua; Mira Río, en Curicó; Perquillauquén, en Ñuble; La Obra e Itata, en Coele, provincia de Concepción; paso superior Traiguén, en Malleco; y Cruces (Valdivia) donde se realizan sondeos para reforzar las fundaciones.

ALCANTARILLADO

Una completa red de alcantarillado, que incluirá un emisario de aguas servidas y su posterior tratamiento mediante lagunas de estabilización con desague al estero Tipame, construirá la Dirección General de Obras Públicas en la localidad de Rosario, provincia de O'Higgins.

Para encarar las obras se llamó a propuestas públicas, las que se abrirán en los próximos días en el Departamento de Construcción de Obras Sanitarias. El Presupuesto oficial asciende a un millón 310 mil escudos.

El alcantarillado de Rosario, un pueblo situado a 25 kilómetros de Rancagua y seis de Rengo, no ha tenido variaciones desde 1953, cuando se proyectó. Los planes de ampliación se realizarán ahora en la zona norte, frente al estanco elevado de regulación, de 2.000 metros cúbicos. La red existente está constituida por una cañería de 200 y 250 mm, de diámetro, destinada a evacuar las aguas servidas de la escuela mixta N° 39, especialmente.

RIO CLARO

A fin de absorber pronto la cesantía producida en la zona, el Ministro de Obras Públicas y Transportes, Pascual Barraza, ordenó el estudio de diversas obras para la comuna de Río Claro, en la provincia de Talca.

El Secretario de Estado impartió dicho mandato a personal técnico de la Cartera a su cargo, a instancia del alcalde Héctor Vázquez, de la comuna de Río Claro. El edil, acompañado de representantes comunales y

vecinales, acudió al Gabinete de Pascual Barraza para solicitar la instalación del servicio de agua potable de la localidad de Cumpeo; la prosecución de obras en el canal Maule Norte-Bajo —donde faltan algunas obras de artes para poner en servicio el canal, que permitirá la puesta en riesgo de 10 mil hectáreas—, y el camino que va de Camarico a Cumpeo, de 18 kilómetros de longitud. Estos trabajos permitirán absorber la cesantía de la zona y Obras Públicas está muy interesada en la ejecución de ellos dentro del programa para 1971.

EDIFICIO CONSISTORIAL

Obras Públicas, a través de su Dirección de Arquitectura, tomará la responsabilidad de continuar la construcción del edificio consistorial de la ciudad de San Felipe, cuyo costo total es de aproximadamente 4.500.000 escudos.

El acuerdo se logró luego de una extensa reunión entre el Director de Arquitectura, Carlos Albrecht, el alcalde de San Felipe, Juan Fuentes Gallardo, los regidores Carlos Ruiz Zaldívar y Mateo Koklat, y técnicos de Obras Públicas. Actualmente la construcción del edificio estaba bajo la responsabilidad de la propia municipalidad local.

De esta manera el ritmo de la construcción de dicho edificio se verá acelerado a partir de las próximas semanas. La obra arquitectónica es de dos pisos, más una terraza, e incluye el teatro municipal. El edificio tiene 2 mil 120 metros cuadrados y de su ejecución final se encargará la misma empresa que lo inició a través de la Municipalidad de San Felipe, conforme a expresa declaración de Carlos Albrecht.

Salió la tercera edición de 'Prisión sin Novedad'

CON VERDADERA satisfacción, el autor de "Prisión sin Novedad", Luis Ramírez Necoechea, vino a comunicarnos la aparición de la tercera edición de su libro.

"Prisión sin Novedad" es el relato de una modalidad carcelaria distinta y los resultados favorables que esta iniciativa tuvo entre la población penal de la Cárcel de Arica", nos cuenta Ramírez Necoechea, quien fue por un tiempo Alcalde de esa cárcel.

El relato es directo, conciso, la anécdota, entretenida, y el fondo positivo, estimulante. Se lee en una sesión y se aprende algo más de lo que es la vida carcelaria y de la calidad de los hombres que son funcionarios de prisiones, y también de aquellos que por motivos muchas veces enteramente ajenos a su voluntad, han recibido el brutal castigo, de códigos anacrónicos, los que deben ser destruidos dentro de un proceso verdaderamente de transformaciones sociales", como escribe Ramírez Necoechea.



Los críticos de "Prisión sin Novedad" puede señalarle el de Andrés Sabella, quien escribió: "En 'Prisión sin Novedad', cuyo escenario es la ciudad de Arica, donde el autor fue su Alcalde, sentimos alborotarnos la solidaridad ante las denuncias valientes que Ramírez se atreve a formular. Igualmente nos alegramos por los éxitos que obtiene en su tarea de renovar conceptos y revolucionar sistemas, hasta el logro de un penal para hombres y no para bestias. Ramírez cuenta sus experiencias y nos conmueve de raíz en raíz".

El autor anuncia en su libro otras dos obras: "Podredumbre Humana" y "Reportajes de un maricano".

Uno de los momentos culminantes de este libro es el de la fuga de 12 reos, después de un período de fútbol. En este episodio se destaca lo asombrado por el autor, ya que volvieron los 12. Se habían fugado cuatro y los otros habían salido a aprehenderlos.

Entre los numerosos comenta-

SETENTA años salvando vidas preciosas. Vidas de niños, 25.550 días de servicio incansable, de lucha contra la enfermedad y la muerte, cumplió ayer el Hospital "Roberto del Río", el primer establecimiento asistencial creado en Chile para atender la salud de los pequeños enfermos.

El aniversario no significó fiesta sino trabajo. Más trabajo que nunca para los 978 médicos, enfermeras y auxiliares que, bajo la dirección del doctor Hugo Leiva, laboran en el Hospital. Una cifra bastará para ratificar la fea incansable, desde el 1° de enero y hasta ayer, es decir en solo 5 días de 1971, se atendieron en el Servicio de Urgencia 1.875 enfermos, en su mayor parte de dolencias gastrointestinales, colitis agudas producidas por el "cola e mono" y los "ricos huestillos con mote".

También hubo algunos casos de quemados graves, por fuegos artificiales del Año Nuevo.

El Hospital es un mundo de vida y muerte, de dolor y alegría, de sacrificio y angustia. Más aún lo es en un hospital de niños, donde el llanto aflora con fuerza y los gritos son a todo pulmón, cuando las curaciones y los exámenes. A los gritos se unen los grandes y aterradoros silencios de los pequeños sumidos en la inconsciencia, producto de un golpe, de una caída o de haber ingerido parafina u otro producto que envenena su pequeño organismo.

"LA NACION" estuvo ayer en el Hospital, recorrió sus largos pasillos, vivió los instantes de angustia de los padres de muchos pequeños que se debatían entre la vida y la muerte, víctimas de las traídas diarreas que diezman a la niñez chilena en los meses estivales.

El doctor Sergio Rojas, un joven médico del pabellón de urgencia, señaló que en enero y febrero, los enfermos no solo aumentan, sino que se duplican. Imaginemos 1.875 casos en 4 días. Es decir, un promedio de 468 enfermos diarios. Esta cifra se puede comparar con el total de niños atendidos en el mismo servicio de urgencia en 1970, que alcanzó a 76.232 casos, lo que da un promedio de 208 enfermos al día.

niños pacientes fueron trasladados al actual local de Profesor Zañartu 1085, que era un Hospital Clínico de la Universidad de Chile.

UN MUNDO DE NIÑOS

Una población infantil estimada en 814.871 niños atiende el Hospital Roberto del Río. Corresponde al Área Norte que abarca el Área Norte de Santiago con 206.859 niños y provincias asignadas por regionalización, que suman 608.012 niños. Comprende: a Atacama, Loquimbo, Aconcagua, Valparaíso, Curicó, Talca, Linares y Maule. El Hospital recibe niños de 0 a 14 años y 11 meses de edad.

El establecimiento cuenta con 339 camas que siempre se hacen pocas. Hay Servicios de Medicina, Cirugía, Lactancia, Nutrición y Especialidades.

A ellos hay que agregar el de Urgencia, que dirige el doctor Alfredo Cifuentes. Stockbrandt, y los Consulto-

Renca, Quilicura, Pincoya, Til Til, Colina, Cerro Blanco, Lampa y Batauco.

La vida de los niños debe cuidarse y luchar por ella sin descanso. Esa misión la cumple con honores el primer Hospital de Niños de Chile.



HERNAN MELENDEZ bebe avidamente una manzana mientras se recupera de una diarrea aguda. El suero inyectado a su pequeño brazo entibillado, ayuda a su mejoría. Imelie Arancibia, auxiliar suplente del Hospital, lo atiende solícita.



EL DOCTOR LUIS CAMAZON receta a Jorge Pino, un niño de 3 años, la "papa" que necesita comer para mejorarse de su enferma gastritis. María

Andrade, la mamá, contó asombrada a "La Nación" que el niño había hecho un revoltijo de Cola de mono y mote con huesillos.

rios que en 1970 atendieron 271.489 niños.

Volviendo nuevamente a las cifras estadísticas, tenemos que en 1970 se hospitalizaron 10.702 niños; 10.214 fueron dados de alta; 488 fallecieron; 76.232 fueron atendidos en Urgencia; 271.489 en Consultorios; y 49.400 controlaron su salud en Consultorios Periféricos.

Un total de 16 Consultorios Periféricos, colaborando a la acción del Hospital con una labor efectiva de servicio a la comunidad. Quinta Bella, Lucas Sierra, Lo Aránguez, Independencia, N° 2 de Mañal, N° 12 de San Cristóbal, N° 18 de Hipódromo Chile; Enes Goni,



DOCTOR SERGIO ROJAS, del Servicio de Urgencia.



MANUEL ARRIARÁN, fundador del primer hospital de niños de Chile.



GOBERNADOR DE MAIPO EY "LA NACION". El Gobernador de Maipo, Julio Humberto Araya Tapia, visitó, nuestro diario acompañado de "LA NACION" en Rengo, colega Juan Araya, y el dirigente de la Unidad Popular Francisco González Rojas. También le acompañaba su amigo, el dirigente socialista de San Miguel, Eduardo Silva. El Gobernador, a través de nuestro Corresponsal, expresará las metas que desea alcanzar en bien del Departamento a su cargo. En el grabado, de izquierda a derecha, Eduardo Silva, el Director Renán Andrade, el Gobernador Julio Araya, Francisco González y nuestro Corresponsal en Rengo.

Nuevo Reglamento para la Facultad de Ciencias Jurídicas

Un Reglamento que establece una nueva estructura para la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad de Chile, aprobó el Consejo Superior de esa casa de estudios.

Según este conjunto de normas los Departamentos son "las unidades académicas básicas donde se realizará en forma integrada la docencia, investigación científica y la extensión en una disciplina o más afines".

Estos últimos organismos abarcan nueve áreas referentes a Ciencias del Derecho, Derecho Privado, Ciencia Política y Derecho Público, Ciencias Penales y Criminología, Derecho Económico, Política y Acción Social, Ciencias de la Administración Pública y Derecho Administrativo, Derecho Procesal, y Derecho del Trabajo y Seguridad Social.

Cada departamento tendrá un Director, quien además de las atribuciones previstas en el artículo 26 del Estatuto Orgánico de la Enseñanza Universitaria y demás normas legales y reglamentarias vigentes, deberá representar a su entidad, coordinar las labores que allí se realicen presidir el Consejo y el comité extraordinariamente por iniciativa propia o a solicitud de 3/4 de los consejeros.

CONSEJO DE DEPARTAMENTOS

Respecto al Consejo de Departamentos, el Título IV lo define como un cuerpo colegiado que asesora al Director en la decisión de las materias de su competencia. Además del ejecutivo está integrado por tres representantes de los estudiantes, adscritos a la unidad académica, y un delegado de los funcionarios de la Facultad. Deberá funcionar cada quince días, suspendiendo sus labores en el mes de febrero.

OTROS SERVICIOS

Más adelante el Título V se refiere a la Comisión de Coordinación y servicios de la Facultad de Ciencias Jurídicas. La primera estará compuesta por los Directores de los Departamentos, cuatro estudiantes, un funcionario y por el decano que la presidirá. También existirán tres secretarías generales de estudio.

Una de ellas tendrá a su cargo las matrículas, registros, listas horarias, archivos, certificados y demás asuntos relacionados con la carrera de abogados otra con la de administrador público y la tercera con la de asistente social.

Por su parte la Oficina de Administración y Finanzas se ocupará del movimiento administrativo y financiero de los Departamentos, sin perjuicio de las atribuciones, deberes, responsabilidades que legalmente corresponden al Decano. Para el resto de los Departamentos tendrá cada uno su propia oficina de este tipo.

Junto a estos organismos dedicados a la Administración y Finanzas, habrá una Oficina Central Administrativa de la Facultad bajo la dependencia del Decano y del Consejo de la Facultad.



UN INSPECTOR de la DIRINCO verifica el peso del pan. Nueve unidades para un kilo. El público está contento.

Aplausos para el 'corte único'

SETENTA y cinco muestras de pan fueron enviadas ayer al Instituto Bacteriológico para ser sometidas a análisis, luego de una inspección masiva iniciada a las seis de la mañana por los inspectores de la Dirección de Industria y Comercio.

Ayer se inspeccionaron 136 panaderías, pero el control masivo se había iniciado el día anterior a través de las comunas más densamente pobladas de la capital.

Para los inspectores de la DIRINCO se trató de una verdadera batalla. Pero esta fue una batalla en que se utilizó la persuasión en lugar del parte, de la multa o de la clausura.

¿De qué se trataba? Primero, de verificar el que los industriales acataran el mandato de la ley en orden al "corte único" y segundo, que la calidad del pan que llega a los consumidores se ajuste a lo dispuesto, también en esa ley.

En líneas generales y de acuerdo al resultado de las vistas inspeccionadas, se pudo constatar que los industriales efectivamente estaban cumpliendo con el "corte único". Y si se presentaron algunas dificultades, estas guardaron directa relación con la falta de práctica de los obreros para ajustar el corte a los 111 gramos estipulados por la ley.

En algunas panaderías la unidad de pan pesaba 120 gramos en otras 150 y en algunos casos un poco menos de los 111 gramos. Todo esto, claro, está justificado por el "no acostumbramiento" de los panificadores al nuevo corte.

"La Nación" tuvo oportunidad de acompañar a un grupo de inspectores que recorrieron diversas panaderías de la comuna de San Miguel. Se conversó con el público, con las amas de casa, e incluso, con los niños. Y algunas de las impresiones recogidas al azar dejaron traslucir la satisfacción por la rebaja del precio del pan abonada con una mantención de la calidad que no desmerece frente al antiguo pan especial.

Por cierto que también hubo algunos reclamos que fueron considerados por los inspectores de DIRINCO. Sin embargo en la mayoría de los casos, estos reclamos se refirieron más bien a la demora en la salida del alimento que a su mala calidad o precio no ajustado a lo que ordena la ley.

Llamó profundamente la atención la actitud asumida por los inspectores de la DIRINCO. Una actitud de persuasión frente al industrial. "Nosotros necesitamos colaboración de parte de los industriales. En la medida que ustedes colaboren no tendrán problemas. Se trata de buscar una solución y no una sanción. Ustedes forman parte de la comunidad, son poblado-

res y también necesitan ayuda. Y nosotros estamos dispuestos a brindarles esa ayuda".

Más o menos en esos términos fueron los diálogos entre inspectores e industriales. Un diálogo positivo que permitió entender, que aclaró muchas dudas y que terminó beneficiando al consumidor.

Es decir, la política de los inspectores no es la de sancionar a ojos cerrados. Se trata de educar al consumidor y al industrial.

Pero junto con lo positivo también hubo algunas cosas negativas. Como lo ocurrido en la panadería Villa Sur, ubicada en la Avenida La Faria. En ese establecimiento el administrador se negó a proporcionar una lista de sus distribuidores. El problema de fondo radica en el margen de comercialización del producto. Antiguamente el industrial entregaba el pan con una ganancia de 400 pesos por kilo. Los industriales al menos aquel de Villa Sur, quieren seguir manteniendo ese mismo margen de ganancia. Sin embargo, esto significa que el almacenero, o todo aquel que en su negocio vende pan, no obtiene ganancia. De este modo se ha producido un desabastecimiento en algunos puntos de la capital.

Para solucionar el problema, DIRINCO mantiene una oficina de informaciones en que se aclaran todas estas dudas que surgen tanto en los industriales como en los revendedores de pan.

En todo caso, y al margen de estos problemas aislados, la inspección realizada en el día de ayer arrojó un balance positivo. El público está contento, el pan no ha perdido en calidad, los obreros paulatinamente se están ajustando al corte único y... se paga menos.



EN PLEN COMUNA de San Miguel la DIRINCO se puso a disposición de los pobladores para defenderles sus intereses. Lo mismo ocurrió en todas las comunas de la capital.



LOS PANIFICADORES tuvieron algunas dificultades con el "corte único". Cuestión de acostumbramiento. Dentro de un par de días todo el pan tendrá exactamente 111 gramos de peso.

Política de Transportes explicaron a empresarios

UNA REUNIÓN con la totalidad de los sectores agrupados en la Confederación Nacional de Transporte Terrestre, sostuvo el Subsecretario de Transportes, Hernán Morales, en la cual les explicó la política del Gobierno sobre el desarrollo y funcionamiento de la industria, como también respecto a los problemas tarifarios.

El Subsecretario reiteró que el Ejecutivo está interesado en que los empresarios, en especial los más modestos, y los sectores vinculados a esta industria tengan el apoyo gubernativo expresado en la estabilidad de costos de combustibles y lubricantes, junto con la rebaja de otros rubros, como neumáticos, cámaras, repuestos, etc.

Les indicó que los empresarios tendrán un lugar adecuado dentro de esta política, porque lo que se pretende es evitar competencias perniciosas entre los medios de transportes del sector estatal con la actividad particular y que lo básico es defender los intereses del país y del pueblo.

Se consideró la situación de tarifas y el Subsecretario dijo al respecto que buscará la estabilidad de costos como una parte de la política antinflacionaria y de su tranquilidad económica interna que necesita el país, lo que será anunciado oficialmente en las próximas horas.

ESTUDIO DE COSTOS

Por otro lado, el presidente del Sindicato de Emprendedores de Autobuses, Ernesto Cisternas, entregó un estudio de costos de la movilización colectiva particular al Ministro del Interior, José Tóhá.

El objetivo de este estudio es que sirva de antecedente comparativo al que posee la Subsecretaría de Transportes para la fijación de las nuevas tarifas para el presente año.

LA NACION

El Desafío del Pan

El Gobierno ha querido que todo conflicto sea tratado, antes que nada, de una manera persuasiva, para evitar hasta donde sea posible aplicar una dureza innecesaria. Ocurre que la persuasión ha demostrado ser un implemento eficaz siempre que ella se aplique a los sectores populares; resulta curioso comprobar que la gente más humilde reacciona positivamente ante métodos no violentos de dirimir un conflicto. Y por el contrario, han sido los pudientes, los sectores acomodados o enriquecidos los más duros de cabeza para aceptar la persuasión; ellos han llegado a tomar la iniciativa violenta como en el caso de Cautín, o la actitud de abierto desafío, como es el caso ahora de algunos industriales del pan, frente a las normas dictadas por el Gobierno.

Ciertos industriales del pan están en posición de clara resistencia frente al Gobierno. Y si con ellos la persuasión no funciona, quiere decir entonces que ellos mismos están buscando una respuesta distinta. El asunto es que están atentando gravemente contra los intereses sociales de toda la comunidad.

Esos malos industriales y peores chilenos están resistiendo el precio del tipo único de pan, ordenado por el Gobierno justamente para favorecer a los consumidores sin lesionar la legítima ganancia de los panificadores. Pero ellos alegan que no ganan, que pierden plata.

El argumento de que pierden plata es viejísimo, lo han empleado frente a toda política popular o populista que haya intentado cualquier Gobierno; pero el hecho es que ellos siguen amortizando y acumulando

capitales a expensas de los consumidores, y sus fortunas crecen a ritmos increíbles.

Entonces esos malos industriales acuden a sus viejas tretas para tratar de inclinar la balanza a su favor: desmejoran deliberadamente la calidad del producto, ofrecen pan a medio cocer para que tengan más agua y más peso, restringen la cantidad de harina a nasada para provocar escasez artificial, ofrecen cortes de pan que no gustan a los consumidores, etc. Y de todo, a manera de disculpa frente a las reclamaciones, responsabilizan luego al Gobierno. Tratan de desviar contra las autoridades la justa indignación del público, pretendiendo quedar ellos libres de toda mancha.

Pero esta vez no lo conseguirán. El público consumidor ya está bien educado en orden a saber cuando es un Gobierno o cuando es un empresario el que atenta contra sus intereses. Y sabe el consumidor que el Gobierno lo está favoreciendo ahora de manera clara, como para que nadie se confunda. Toda reclamación sobre calidad, peso o corte del pan es perfectamente justa, y debe volverse contra quienes son los verdaderos culpables: esos pocos o muchos empresarios panificadores, no todos, que se niegan a entender que el Gobierno utiliza la persuasión por convicción y no por cobardía; y que cuando esa convicción es mal entendida, entonces la mano del Gobierno no tiembla para aplicar la ley con todo su rigor.

Aliados en un mismo interés, el Gobierno y los consumidores tienen la fuerza y la razón suficiente como para obligar a esos industriales a cumplir los decretos o atenerse a las leyes.

El Proceso de Angela Davis

Después de haberse conseguido una extradición en su contra, desde Nueva York a California, Angela Davis, la profesora negra de filosofía, integrante del Partido Comunista norteamericano, espera el juicio. La profesora Davis tenía plazo hasta ayer, 5 de enero, para encontrar un abogado. Mientras tanto, dos abogados de Nueva York le sirven como "consejeros de cortesía".

La acusación que pesa sobre Angela Davis es seria, pero su fundamento es muy precario. Se la acusa de complicidad en el asalto que un grupo de jóvenes negros llevó a cabo contra un tribunal, asalto que le costó la vida a los asaltantes, al juez de la causa y al acusado, que se quiso liberar. Los asaltantes y el acusado cayeron bajo el fuego graneado de la policía.

Angela Davis estaba muy lejos del lugar donde se desarrolló la acción, pero se la ha querido comprometer afirmando que las armas utilizadas por los asaltantes estaban a su nombre. Para la ley del Estado de California, esta circunstancia la hace copartícipe del asalto, en el grado de cómplice.

Naturalmente, como dice uno de los abogados de Nueva York que sirve de consejero a la profesora Davis, aun si las pistolas estaban a nombre de ella, los asaltantes pudieron habérselas robado o, también, obtenido de ella mediante engaño. John Abt, el abogado, ha sido muy claro para decir que esta acusación "forma parte de una maniobra deliberada de las autoridades de California y del Gobernador Reagan, porque ella es comunista".

También se ha hecho notar que la profesora Davis había sido expulsada de su trabajo de profesora asistente de filosofía el año pasado por decisión de las autoridades de la Universidad de California y el Gobernador Reagan, no obstante la negativa de las

autoridades de la Universidad de Los Angeles.

Su abogado también denuncia como sospechosa la rapidez con que los recursos de Angela Davis son rechazados por los tribunales. "Nunca he tenido que pasar por tantas salas de tribunal en tan pocos días, como en el caso de Angela Davis", afirma John Abt, que tiene una experiencia forense de 40 años.

La solidaridad que ha despertado la reclusión de la profesora Davis dentro y fuera de los Estados Unidos es ya bastante impresionante. Como siempre ocurre en las coyunturas que reclaman una movilización masiva, las personas que inicialmente participan en la protesta con una perspectiva liberal, empiezan a cobrar conciencia de la vinculación de abusos aislados con todo un sistema de poder. En las concentraciones a favor de Angela Davis, se registraron denuncias sobre métodos policiales tales como ofrecer dinero a los asistentes para que den nombres de manifestantes o, también, tomar fotos con telescopio de las personas que adherían.

Sobre Angela Davis ha caído el pesado cerco del aparato policial norteamericano. Le ha caído desde uno de los Estados donde el gobierno está en manos de corrientes políticas ultrareaccionarias. California, en efecto, conocida en el exterior por la proliferación de Hippies y motines estudiantiles, es también el estado donde se encuentran enormes fábricas de armamentos y una nutrida población de militares retirados. Es este electorado el que permite el triunfo de políticos conservadores, y es también el marco que rodea el proceso de la profesora Davis, doblemente peligrosa para el imperialismo por el hecho de ser comunista y de ser negra.



Evasión Tributaria

En recientes declaraciones a la prensa, el Ministro de Hacienda Anérico Zorrilla se refirió entre otras cosas, a la evasión tributaria ejercida por las grandes empresas, la que alcanza a la suma de \$ 3.500 millones para 1971. Esto, más que un robo es un atentado contra la economía nacional, un atentado contra el pueblo que se ve privado de recursos que el erario nacional distribuye en beneficios comunes.

Cálculos técnicos han establecido el hecho de que si todas las empresas pagaran lo que les corresponde por concepto de impuestos y contribuciones, el Presupuesto Nacional se financiaría sin necesidad de recurrir a la ingrata medida de aplicar mayores tributos. Es absolutamente necesario, como lo afirmó el Ministro Zorrilla, "un cambio de actitud de los contribuyentes". Es decir, que cada chileno, empresario, comerciante, minorista, profesional o modesto empleado, cumpla con sus deberes tributarios honestamente, entregando su aporte en forma oportuna para facilitar la creación del Chile Nuevo deseado por la gran mayoría del país.

Los que en alguna oportunidad hemos podido imponernos, por razones de trabajo, del monto en escudos de los deudores morosos en épocas pasadas, sabemos que ellos representan en inmensa mayoría, a los grandes empresarios y latifundistas que se niegan a pagar al Fisco, no por falta de fondos sino por razones de índole política o de conveniencia personal. El sabotaje económico debe ser duramente sancionado mediante una legislación especial y adecuada a las circunstancias, a fin de crear, aunque sea mediante medidas coercitivas, una clara conciencia del deber tributario.

Ahora, la economía chilena está en buenas manos. El Ministro Zorrilla y el equipo económico del gobierno, interpretando fielmente el Programa de la Unidad Popular ya han tomado las medidas necesarias para racionalizar la legislación tributaria, cuyo peso recae en la actualidad sobre los asalariados, quienes deben aportar al erario nacional importantes sumas extraídas de sus sueldos y salarios, además de los gravámenes de los impuestos indirectos.

GONZALO DRAGO

¿Repudiable

Sabotaje?

Durante los últimos tres días, la población de Santiago y, singularmente la que vive en los barrios más populares, ha debido soportar graves problemas en relación al pan, que se podrían resumir en lo que sigue: deficiente abastecimiento, mala calidad del producto, corte de la unidad desproporcionado, inexistencia del artículo en los puestos de distribución. Las fallas anotadas han determinado reclamos justos y que exigen que DIRINCO multiplique su acción fiscalizadora. En verdad, resulta inadmisibles las deficiencias en torno a un producto esencial de la alimentación popular alcancen niveles tales que provoquen una pluralidad de críticas a los organismos de Gobierno, interesados, como se sabe que están, en servir las vitales necesidades del pueblo y muy en particular las de sus sectores más postergados.

El establecimiento del pan único, que hizo desaparecer al llamado monroy, cuya calidad era detestable, y el especial, para reemplazarlos por unidades de 111 gramos, con un valor de \$ 2,70 por kilo, habría traído alteraciones en el proceso de cocción, razón por la cual el producto ha salido de mal sabor, ácido e incluso indigesto. Cabe preguntarse: ¿los industriales del pan respetaron los contenidos CUALITATIVOS fijados por Dirinco? Asimismo, ¿adoptaron las providencias oportunas para disponer de los "moldes" requeridos a fin de entregar unidades de 111 gramos? ¿Es admisible que a los puestos de distribución y venta del pan en los barrios y comunas de Santiago se les asigne una utilidad de \$ 0,10 en vez de los \$ 0,40 que recibían antes de las nuevas disposiciones? Debe aclararse que en lugares de venta consultados se nos informó que las panaderías no respetaban ni siquiera esos \$ 0,10 a que acabamos de aludir. Las irregularidades comprobadas por el público consumidor podrían llevar a la conclusión de que existe un repudiable sabotaje, por parte de algunos segmentos de fabricantes de pan, en contra del actual Gobierno. Si ello fuese comprobado, es lógico que se adopten sanciones ejemplarizantes y enérgicas, pues con la alimentación del pueblo nadie tiene derecho a realizar política opositora. Dicha conducta sería claramente delictuosa.

En las próximas horas la opinión pública estará enterada de si existen o no fabricantes de pan interesados en crear dificultades a la población y a las autoridades. También se establecerá si las instrucciones que se impartieron se están cumpliendo adecuadamente. Ahora bien, de lo que no puede caber duda es que la DIRINCO ha tomado cartas en esta materia y será inflexible en la tarea de hacer cumplir las disposiciones de beneficio popular.

Maniobras Leguleyas de

"El Mercurio"

Hubrá que convenir que "El Mercurio" pretende transformar la proyectada estatización de la banca privada en una endiablada e interminable polémica "jurídica".

La cuestión es irse por las ramas, entretener a la gente con dimes y diretes y no abordar la cuestión de fondo que es, precisamente la de examinar las conveniencias o inconveniencias de que el Estado tenga en sus manos la gestión bancaria.

Ha escrito que es imposible "negar que el sistema bancario chileno ha adolecido de fallas como cualquier institución humana". Como la frescura y la hipocresía anidaron ya decenas de años en el diario de la calle Compañía las "fallas" propias del sistema capitalista las hace comparables a los errores inherentes a los seres humanos.

Agrega que tampoco se pueden "desconocer infracciones y hasta incorrecciones en el sistema (bancario)". Sería el colmo de la sinvergüenza que "El Mercurio" negara las infracciones y las incorrecciones que se cometen por parte de las jefaturas de los bancos, porque hace muy poco que el mismísimo Banco del Clan Edwards fue sorprendido en operaciones dolosas y hubo de ser intervenido por la Superintendencia de Bancos.

Se ha demostrado hasta la saciedad que la estatización de la banca es la única manera de terminar con el poderío económico-financiero de una casta oligárquica que pulpea al pueblo, que devora el crédito bancario y deja sin el a centenares de miles de pequeños y medianos industriales, agricultores, mineros, comerciantes, artesanos, etc.

Pero, por algo, esta es una materia que "por el momento" no le interesa debatir a "El Mercurio". Lo sustancial lo deja de lado para ocuparse del procedimiento que el gobierno de la UP ha elegido para estatizar la banca privada.

Muy suelto de cuerpo, ha sostenido que

"la opinión pública (sic) se ha sorprendido con el anuncio de un procedimiento... en que el gobierno formula a los accionistas de los bancos, una oferta comercial... en que, al mismo tiempo, les advierte que no la aceptan quedarán sometidos a la ley de estatificación que contemplará condiciones peores que las ofrecidas".

Falso: no se trata de una fórmula... de esto y lo otro. El objetivo de fondo es la estatización, y como un medio de apresurarla y también para demostrar al justiciero del gobierno popular, se ofrecen a los accionistas una opción de venta de títulos al Estado, opción que, por lo demás, es incuestionablemente conveniente a los tenedores de acciones, sobre todo a los más modestos. Quien examina desapasionadamente el asunto, llegará a esta conclusión.

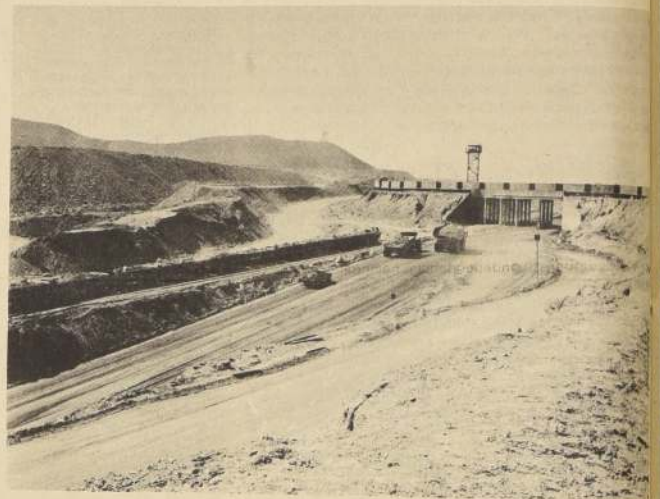
Se alarma "El Mercurio" porque, tras se tramite el proyecto de estatización, se ha dispuesto que en cada Banco haya un inspector de la Superintendencia de Bancos, medida que supuestamente implicaría que los ejecutivos bancarios habrían de delegar en ellos sus facultades.

Esto es también falso. Tales inspectores harán el papel, por así decirlo, de "accesorios", con las facultades de que los departamentos de Bancos, tendrán la misión de mirar, oler —y donde haya duda— a acusar a fin de que se detenga toda operación.

La referida medida es completamente saludable. No sólo tiende a defender legítimamente los intereses de accionistas y depositantes, sino toda la estructura financiera del país.

Todas estas maniobras leguleyas que el Clan Edwards se propone distraer la opinión pública serán desbaratadas.

El sistema bancario debe pasar a manos del Estado porque es una necesidad para la aplastante mayoría de los chilenos y para darle un decisivo impulso al desarrollo económico nacional.



Baja del Precio de Materias Primas

Los primeros análisis de conjunto sobre el comportamiento de la economía latinoamericana en el año que acaba de concluir, señalan un aspecto realmente inquietante: la baja en el precio de las materias primas exportables en el segundo semestre de 1970.

Se trata de una situación que viene repitiéndose, con sus más y sus menos, desde la segunda mitad del siglo pasado, con los efectos más extensos y nocivos que puedan imaginarse, ya que, sin excepción, todo el cuerpo económico de nuestros países se asienta en la venta al exterior de unos pocos productos básicos, en tales términos que ha podido afirmarse, con razón, que son economías que dependen del hilo del precio que alcancen en el mercado internacional, el que, por cierto, no es controlado por los productores de materias primas.

Se ha podido establecer que entre 1876 y 1938 el precio medio de estos bienes descendió cerca de un tercio en relación con el valor promedio de los productos industriales. De igual modo, se ha demostrado que el índice del valor unitario de exportación descendió de 125 puntos en 1951/1955 a 111 en 1956/1960 y a 103 en 1961/1968, mientras el índice unitario de importación se mantuvo en 98 puntos en el primero de estos períodos para elevarse a 103 en los últimos 8 años mencionados, por lo cual la relación de intercambio se deterioró de 127 a 113 y 100 en los períodos considerados. Incidió en este proceso fundamentalmente, la baja que se produjo en 1957 en 12 de nuestros principales productos de exportación, que osciló entre un 8 y un 40 por ciento con relación al año anterior; en 1969, que afectó a 17 y a 11 en 1960. Entre 1951 y 1962, la caída de estos precios superó, en promedio, al 20 por ciento del precio anterior.

Las pérdidas que este proceso significa llegaron a más de 10 mil millones de dólares en el período 1955/1961. Para Colombia, por ejemplo, la baja en los precios del café —su principal producto exportable— en 1960 le significaron una menor entrada de 174 millones de dólares en relación

a 1956. Este déficit, entre 1961/1966, llegó a 13 mil millones de dólares, cifra equivalente al 40 por ciento de la ayuda exterior recibida.

No sólo se trata de pérdidas derivadas de menores entradas, sino también el cuadro origina un fuerte deterioro, por que mientras bajan los precios de los productos básicos, aumentan los de las manufacturas que deben importarse de los países altamente industrializados. Esto significa que es preciso dar materias primas por los mismos productos manufacturados. Siguiendo con el caso colombiano, hay que señalar que si en 1950 necesitaba el país exportar 17 sacos de café para importar un jeep, en 1968 requirió 57 sacos. El hecho de que, no obstante la recuperación que experimentaron las materias primas entre 1962 y 1967, en 1968 el nivel de precios fue superior en un 3 por ciento al de 1950, período en el cual el de las exportaciones fue en un 24 por ciento, colabora a explicar esta situación.

Aquí se encuentra una de las principales razones no sólo del creciente endeudamiento externo de la región y de su bajo crecimiento económico, sino también de la cada vez menor participación de América Latina en el comercio mundial, más del 11 por ciento en el decenio 1950 menos del 7 por ciento en el actual. Un aspecto de este peligroso fenómeno se advierte en la circunstancia que el total de las exportaciones en 1967 fue prácticamente igual al del año anterior.

José Martí calificaba esta situación como "la servidumbre de un solo cultivo", que permite la existencia de una relación neo-colonialista entre países productores de materias primas y naciones manufactureras, que, a su vez, constituye uno de los contenidos más importantes del imperialismo de nuestro tiempo. Por eso, la diversificación de las exportaciones —que no puede alcanzarse sin cambios revolucionarios— y la unión de los países monoprodutores de sustancias básicas se identifica con la lucha ant imperialista.

Reconocimiento de Chile a China

Por Jesús Martí, de Prensa Latina

PEKÍN, 5 (PL). La larga marcha iniciada por la política exterior china en 1949 al constituirse la República Popular China ha llegado a América del Sur con el establecimiento de relaciones entre el gobierno de Pekín y el de Santiago de Chile.

El anuncio oficial formulado en las dos capitales es la culminación de la promesa formulada por el Presidente Salvador Allende durante su campaña electoral y de negociaciones posteriores que sostuvieron representantes diplomáticos de ambos gobiernos en París.

Para la República Popular China esta será su primera presencia oficial en Sudamérica y para Chile el fin de las relaciones con el régimen de Taiwán, que el gobierno de la Unidad Popular heredó de los gobiernos anteriores.

De paso, para China este será su tercer reconocimiento y establecimiento de relaciones con países del continente americano.

Primero lo había hecho Cuba y más recientemente en octubre del pasado año Canadá.

La primera presencia oficial de China en el continente americano data de septiembre de 1960 cuando el Gobierno revolucionario de Cuba expulsó de La Habana a la representación de Chiang Kai Shek y reconoció a la República Popular China como único y legítimo representante del pueblo chino.

Luego, durante el gobierno de Janio Cuadros en Brasil, la agencia de noticias Sinjua fue autorizada en abrir sus oficinas en Río de Janeiro, las que funcionaron hasta el golpe de estado de Castello Branco, quien detuvo y mantuvo en prisión largos meses a los periodistas chinos hasta que, finalmente, los expulsó del país.

Posteriormente, por iniciativa de Salvador Allende, cuando era Presidente del Senado, Chile autorizó la apertura en Santiago de una misión comercial de la República Popular China.

Antes de ser postulado como candidato de la Unidad Popular, Allende había visitado China. Posteriormente realizó otra visita, no oficial, en mayo de 1969 en tránsito de viaje a Corea y Vietnam.

La realidad del establecimiento de relaciones entre los dos países se hizo más evidente después que Allende fue ratificado por el Congreso de Chile como Presidente, reiteró los anuncios formulados durante la campaña electoral de reconocer al gobierno de Pekín.

En el intervalo entre la elección de Allende y el anuncio del establecimiento de relaciones, varios hechos evidenciaron el acercamiento cada vez más estrecho.

Al informar sobre la ratificación de Allende por el Congreso Chileno, la prensa china señaló las provocaciones y las interferencias de Estados Unidos al proceso electoral chileno, para evitar la elección del candidato de la Unidad Popular.

Algunos días después, el Primer Ministro Chou En Lai envió "calurosas felicitaciones" a Allende por su elección y anunció el apoyo resuelto del gobierno y el pueblo chino a Chile en lo que calificó de su justa lucha contra la agresión, el saqueo y la intervención de Estados Unidos y por salvaguardar su independencia nacional y soberanía estatal.

Luego, una delegación obrera de China encabezada por el Presidente de los sindicatos de Pekín, Mi Chi Fu, partió para participar en los actos de toma de posesión de Allende. Fue despedida en el aeropuerto entre otros por el Vicepresidente de la Asamblea Nacional Kuo Mo-Jo y el Viceministro de Relaciones Exteriores Lou-Kuo-Po, lo que equivalía a despedida de la representación más alta de esos dos organismos, ya que, en la actualidad en China están vacantes los cargos de Presidente de la Asamblea y el de Ministro de Relaciones Exteriores.

Asimismo, la prensa china destacó el acto de toma de posesión de Allende y al dar cuenta de su discurso de inauguración hizo referencia entre otras cosas a la siguiente frase del Presidente chileno: "Quiero igualmente saludar a las delegaciones de países con los que aún no tenemos relaciones diplomáticas. Chile les hará justicia al reconocer sus gobiernos".

Coincidiendo con la estancia en Santiago de la delegación sindical, el representante de la misión comercial china en Chile, Ling Ping, ofreció una recepción a más de 300 invitados en que estuvieron presentes entre otras personalidades del gobierno de Chile el Ministro del Interior, José Tóhá y el de Relaciones Exteriores, Clodomiro Almeyda.

El restablecimiento de relaciones de Chile con Cuba tuvo también eco en la prensa china que destacó las palabras de Allende de que el acuerdo de la OEA contra Cuba carecía de fundamento jurídico y moral.

En tanto, se discutió en Naciones Unidas el tema China y Chile esta vez votó a favor de la restitución de los legítimos derechos y contra el proyecto norteamericano de los dos tercios declarando importante el cambio de la representación de China.

El representante chileno en la ONU, Fernando Zegers al explicar su voto dijo que se trataba de reconocer una realidad pues no se podía seguir desconociendo la existencia de una cuarta parte de la humanidad.

Las distintas medidas de nacionalización tomadas por el gobierno de Allende desde la toma de posesión también han tenido repercusión en la prensa china.

Mientras se publicaba en el "Diario del Pueblo" de aquí, el artículo titulado "Profunda es la amistad militante entre los pueblos de China y Chile". Suscrito por los miembros de la delegación sindical que "asistió a la toma de posesión, se encontraba de visita en esta capital la delegación del Instituto Chileno Chino de Cultura encabezada por el miembro del Partido Socialista y diputado Antonio Tavolari.

La presencia de la delegación adelantó que se trabajaba en dirección hacia el establecimiento de relaciones y uno de los síntomas más visibles fue el recibimiento de que fue objeto por el Primer Ministro Chou En Lai que además ofreció un banquete en su honor.

De esa forma quedaba sólo aguardar a que se produjera de un momento a otro el anuncio que se ha hecho oficial hoy. Con ello Chile se convierte en el país número 54 que reconoce a la República Popular China, la que además mantiene relaciones con gobiernos como el Provisional de la República de Vietnam del Sur y el Real de Unión Nacional de Camboya, además de reconocer y mantener relaciones con movimientos de liberación como el Frente Patriótico de Tailandia y la Organización de Liberación Palestina.

Así pues la larga marcha en el frente diplomático comenzada por China en 1949 cuando fue reconocida por el primer país Unión Soviética y que ha recorrido no sólo Europa Oriental sino también penetrado por el muro de la OTAN para irrumpir en Europa Occidental y pasado por Asia y África donde mantiene amplias relaciones y se hizo presente hace una década en el hemisferio occidental al llegar a La Habana, arriba ahora con el reconocimiento chileno al pie de la Cordillera de Los Andes.

RODRIGO AMBROSIO: 'EL FALLO DE LA CORTE SUPREMA, UNA OFENSA A FUERZAS ARMADAS'

El Secretario General del MAPU, en discurso pronunciado en la Universidad de Chile dijo que la negativa del desafuero de Raúl Morales Adriazola, es un hecho gravísimo



RODRIGO AMBROSIO, Secretario General del MAPU, señala ante los estudiantes de la Universidad de Chile la gravedad de la determinación asumida por la Corte Suprema.

Fiscal Militar:

'Existen antecedentes para procesar y detener a Morales'

EL TITULAR DE LA SEGUNDA FISCALIA MILITAR, Fernando Lyon Salcedo, reiteró ayer a los periodistas que "tiene y tiene la opinión de que existen antecedentes suficientes, no sólo para procesar al senador de la Democracia Radical, Raúl Morales Adriazola, sino que también para proceder a su detención".

Refiriéndose al fallo de la Corte Suprema que no dio lugar al desafuero del parlamentario, dijo que ese era el criterio de ese Tribunal, pero que la Fiscalía Militar y la Corte de Apelaciones estimaban que existen antecedentes para quitarle su fuero.

"Sin embargo, agregó Lyon, no hay más remedio que dar cumplimiento a lo decidido por el Tribunal Supremo. Esta Corte tiene un criterio distinto al de los Ministros de

la Corte de Apelaciones y hay que tomar su decisión teniendo como base tal circunstancia".

En cuanto a si el fallo le había provocado sorpresa, el Fiscal replicó:

"Yo no me anticipo a juzgar en este caso, pues yo cumplo con un deber y nada más. Si estimo que hay méritos para procesar a alguien, yo lo proceso. La posición mía es muy clara, pues estimaba y estimo que habrían datos que procederían para poder detener a Morales Adriazola".

Luego añadió que seguramente hará declarar al parlamentario por oficio, pero para eso deberá esperar que le remitan las copias del expediente que se encuentra en la Corte Suprema, agregando que, procesalmente, no había nada que hacer contra el senador de la Democracia Radical.

Finalmente Lyon informó que es posible que durante la segunda quincena de enero se realice

la constitución del atentado que terminó con la vida del General René Schneider.



FISCAL LYON: "Existen antecedentes para procesar y detener al senador Raúl Morales..."

Comunicado de la Cancillería:

Relaciones con China: beneficioso para la comunidad internacional

EN UNA DECLARACION emitida al mediodía de ayer por la Cancillería y dada a conocer por el Ministro de Relaciones Exteriores, Clodomiro Almeyda, el Gobierno de Chile dio a conocer en forma oficial el establecimiento de relaciones diplomáticas con la República Popular China.

Textualmente el comunicado señala:

"Los Gobiernos de Chile y de la República Popular China han acordado establecer relaciones diplomáticas. Se ha firmado un comunicado con este objeto entre los Embajadores

de ambos países en París, cuyo texto se da a conocer hoy públicamente. De esta manera, el Gobierno de Chile está dando cumplimiento a uno de los postula-

dos básicos de la política exterior del programa de la Unidad Popular, que establece que existirán relaciones con todos los países del mundo, independientemente de su posición ideológica y política, sobre la base del respeto a la autodeterminación y a los intereses del pueblo de Chile.

El caso de la República Popular China es especialmente significativo, pues se trata de establecer relaciones con un Gobierno que representa a la na-

ción más poblada de la tierra, que ha cumplido significativos avances en el desarrollo económico y social, por lo que constituye un factor de indiscutible gravitación en los asuntos internacionales. Sin la participación china, no se puede concebir un esfuerzo exitoso para construir un esquema de paz y seguridad global ni para organizar la cooperación internacional en la escala necesaria para lograr los grandes objetivos que interesan al mundo en desarrollo. Por tal razón, un creciente número de países —que este año han llegado a ser la mayoría— apoyan la representación de China Popular en las Naciones Unidas. Chile se ha pronunciado en tal sentido, junto con numerosos países de todos los ámbitos geográficos y tendencias políticas, que ven en esta medida, no sólo la reparación de una injusticia histórica, sino un acto de realismo que traerá positivos beneficios para la comunidad internacional.

China es también un mercado potencial de dimensiones gigantescas, cuya participación en el comercio internacional tendrá grandes repercusiones. Así lo han entendido países como Gran Bretaña, Francia, Holanda, Italia, Canadá, los países Escandinavos y muchos otros que han entablado relaciones diplomáticas e intercambios comerciales con la gran nación asiática. Por nuestra parte, exploraremos con el Gobierno chino las posibilidades de crear corrientes comerciales mutuamente beneficiosas.

La declaración conjunta dada a conocer hoy, por la que se establecen las relaciones diplomáticas chilenas, fundamenta esta nueva vinculación en los principios jurídicos que son base inamovible de nuestra política exterior.

Al ser consultado acerca de lo ocurrido en la Embajada de Chile en Paraguay, en la que fue sacada de allí un asilado político, señaló que se había enviado una nota al Gobierno paraguayo en que se pide la vuelta del asilado.

"Sin embargo, las circunstancias que rodearon el hecho no están totalmente esclarecidas y aún no hemos recibido una respuesta a nuestra nota".

Más adelante, refiriéndose al caso concreto de relaciones con Bolivia, dijo: "que aún no existían contactos oficiales, pero si esfuerzo por ambas partes para llegar a concretizar este deseo de los dos países."

Frente a esto, debemos movilizar cada día más activamente a las fuerzas de la Unidad Popular y al pueblo. Debemos impulsar las grandes tareas democráticas que está llevando el gobierno del compañero Allende. El medio litro de leche, por ejemplo, es una medida enorme que le tapa la boca a las risotadas de la reacción que no cree en ella.

"Nos alegramos del medio litro porque las masas no tienen una confianza automática en el gobierno popular. La clase obrera tiene derecho a desconfiar, después de tantos gobiernos "populares" que han habido en este país. A los trabajadores hay que conquistarlos con medidas concretas como ésta".

"Por eso hemos impulsado y creado el proyecto que nacionaliza el cobre, de estatización de la Banca. La estatización de la Banca significa restarle al enemigo un arma mortal por la cual puede asestar el golpe al gobierno popular, a través de la otorgación del crédito".

Más adelante, Ambrosio, se refirió a la actitud que debía adoptar el militante del MAPU frente a las tareas que plantea la lucha popular.

Al finalizar Ambrosio fue ovacionado por espacio de varios minutos.

Protesta de la Unidad Popular ante el fallo de la Suprema

FRENTE a la determinación de la Corte Suprema de negar el desafuero al Senador Raúl Morales Adriazola, el Comando Nacional de la Unidad Popular consideró la medida como gravísima y se reunió dos veces en el día de ayer.

En la reunión de la mañana se estudió toda la situación, y en la tarde se emitió una declaración, que reproducimos a continuación.

Ante la insólita resolución de la Corte Suprema que impide investigar las actuaciones del Senador Morales A. y de otros connotados políticos comprometidos en el asesinato del General René Schneider, el Comando Nacional de la Unidad Popular acordó expresar su protesta y reiterar la exigencia de que se sancione ejemplarmente a todos los autores materiales e intelectuales de ese horrendo crimen.

El fallo de la Corte Suprema es esencialmente político y alienta a los elementos sediciosos empeñados en atentar contra las instituciones y los derechos democráticos del pueblo y contra la soberanía nacional. Ese fallo desautoriza actuaciones jurídicas impecables de la Justicia Militar y de la Corte de Apelaciones de Santiago. Tender un manto de impunidad en relación al asesinato del propio Comandante en Jefe del Ejército, implica, además, una actitud inconcebible respecto de las instituciones armadas y del país entero.

Esta resolución inaudita viene a justificar las aprehensiones de la gran mayoría del pueblo de Chile sobre las actuaciones de la máxima autoridad judicial, que aparece sin la independencia que exige tan alta magistratura.

Lo ocurrido indica la existencia de una crisis del Poder Judicial y hace ver más que nunca, la necesidad de materializar el programa de la Unidad Popular en lo que se refiere a la democratización de la justicia chilena.

Los partidos y movimientos que integran la Unidad Popular se comprometen a agotar todos los recursos legales y constitucionales para asegurar que se haga justicia.

El Comité Económico de Gobierno ve hoy Nacionalización de la Banca

DURANTE TODO EL DIA de ayer trabajó la Comisión designada por el Banco Central para redactar el proyecto de Ley que nacionalizará la banca privada.

La Comisión estudió algunas sugerencias presentadas por los presidentes de los partidos de la Unidad Popular.

El anteproyecto será considerado, hoy en conjunto por la Comisión y el Comité Económico del gobierno.

La Comisión del Banco Central está integrada por el Vicepresidente del Banco, Hugo Fazzio; por el Director Vicente Sotía; por los abogados del Banco Juan Vadel, Patricio Arias y Patricio Aranda; por el Presidente de la Federación de Empleados Bancarios, Gabriel Parada; y por el Secretario General de la misma, Víctor Saavedra.

DECLARACION DE LOS BANCARIOS

El Directorio de la Federación Bancaria emitió ayer una declaración por la cual "se analiza con profundidad el anuncio hecho por el compañero Presidente de la República la noche del 30 de diciembre en relación a la nueva política bancaria y crediticia".

En algunos párrafos, la declaración dice: "En nuestro debate primó el compromiso que como gremio adquirimos en nuestro Congreso Nacional en cuanto a impulsar y apoyar toda medida que signifique el cambio de la función bancaria, que actualmente favorece a unos pocos, por un real servicio del país, que no fue otro que LA ESTATIZACION DE LA BANCA".

Más adelante, la declaración dice: "Señalamos nuestro reconocimiento al compañero Presidente de la República por recoger y solucionar variados problemas que por años hemos reclamado como derechos elementales para dignificar nuestra labor, y que han chocado con la intrínseca patronal (que impone humillantes reglamentaciones e imposiciones, que hace peligrar la carrera bancaria, escalafón, especialización, participación en los Directorios, solución a problemas habitacionales). La acogida demuestra que realmente el trabajador está en el poder".

Queremos establecer, que va en ascenso nuestra conciencia de trabajadores y que, por sobre todos estos logros anhelados, por cierto vemos que tenemos la obligación de participar activamente con deberes en el proceso de cambios que vive el país. Por ello es que el CEN de la Federación de Empleados de Bancos de Chile, declara al gremio en estado de alerta y vigilante para hacer fracasar cualquier intento de los sectores retardatarios por obstaculizar las medidas propuestas".

La declaración está firmada por Víctor Saavedra, Secretario General y Gabriel Parada, Presidente.

REGALOS PARA MATRIMONIOS Y SANTOS

CASA JAPONESITA

MONEDA 1045 PASAJE EDWARDS LOCAL 1070 CREDITOS

TERMAS DE CAUQUENES RANCAGUA

Comunicamos al público que el establecimiento "TERMAS DE CAUQUENES" atiende diariamente en las siguientes secciones:

- Baños termales individuales, y
- Piscina temperada.

Horario de funcionamiento: de 8 a 20 horas.

ORGANIZACION NACIONAL HOTELERA S.A.

Informaciones: Bandera 84 Of. 305. Fono 83554. Santiago

Termas de Cauquenes. Fono 7228. Rancagua.

Derecho a la leche para 4 millones de niños y madres

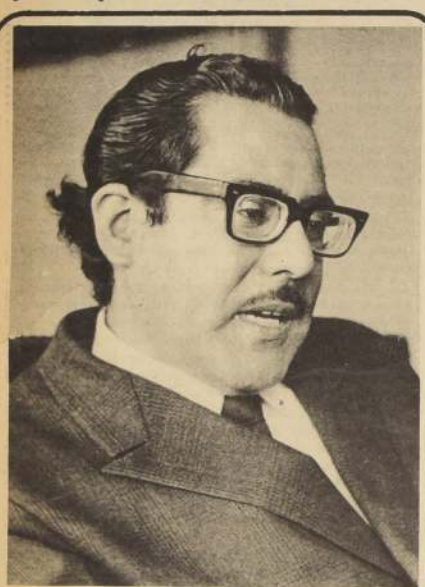
3.757.310 CHILENOS entre niños menores de 15 años, embarazadas, nodrizas y madres de niños menores de 2 años en período intergestacional se habrán beneficiado durante 1971 con el Programa de Distribución de leche, mediante el cual el Gobierno del Presidente Allende persigue acabar con la desnutrición. Cuando finalice el año estos casi 4 millones de chilenos habrán recibido 48.000.000 de kilos de este blanco alimento, vital para el ser humano.

El Servicio Nacional de Salud además de distribuir la leche llevará un estricto control de los otros canales de reparto que son: Servicio Médico Nacional de Empleados, Dirección General de Carabineros y Ferrocarriles; Servicios Sanitarios de las Fuerzas Armadas, Marina y Aviación y Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas.

Esta última institución comenzará a operar entre el 15 y el 20 de enero próximos, y se encargará de la totalidad de escolares beneficiarios. Estos deberán reclamar su ración de leche exclusivamente en las respectivas escuelas.

"Durante el primer trimestre se entregará 9.521.542 kilos de leche a 3.434.779 personas", explicó el Dr. Alfredo Pati, Secretario Ejecutivo de Leche en la Comisión Nacional del Programa de Emergencia en Salud.

"Durante el segundo trimestre se aumentará la cobertura y en el tercer trimestre se incorporarán las madres en período intergestacional, para que estén bien preparadas ante el próximo embarazo".



Mario Astorga, Ministro de Educación.

Ministro de Educación anunció: Plan extraordinario de construcciones escolares

● Informó, además, que se pagarán los reajustes del sueldo de los profesores correspondiente a 1970

UN PLAN EXTRAORDINARIO de Construcciones Escolares realizará el Ministerio de Educación durante los meses de verano.

El Ministro Mario Astorga, informó en conferencia de prensa, que el programa significa crear 66.560 metros cuadrados de edificación en la provincia de Santiago, para atender a 36.255 alumnos. Esto se traduce en 33 nuevas escuelas y en la ampliación de otras 26.

En la provincia de Valparaíso se crearán dos nuevos planteles educacionales de enseñanza básica, con 2.200 metros cuadrados de construcción y capacidad para 1.250 alumnos.

En Concepción también se levantarán dos nuevas escuelas con capacidad para 1.600 alumnos.

El Ministerio de Educación señaló, además, que aparte de este plan extraordinario se estudia la ampliación de algunas escuelas, según las demandas de matriculas en los distintos puntos del país, a partir del mes de marzo.

Agregó que hay poblaciones penitenciales que han surgido en los últimos tiempos y que carecen de locales escolares. Todo esto está siendo detectado a fin de buscar una solución adecuada, recalcó Astorga.

El Plan Extraordinario será realizado por la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos en una labor coordinada con el Departamento de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas. Finalmente indicó que también se realiza un estudio sobre las necesidades educacionales de la Isla de Pascua.

CUADERNOS GRATIS

POR OTRA parte, Astorga informó sobre la distribución del material didáctico que será entregado a partir de marzo.

"Se encuentra en la actualidad una máquina que hace diez mil cuadernos, la que esperamos poner en funcionamiento para entregar en un comienzo dos cuadernos por alumno en la enseñanza básica".

Más adelante explicó que, en el Presupuesto de 1971 se contempló un aumento para material didáctico. "El año pasado se entregaba un cuaderno por alumno, nosotros lo aumentaremos a 10".

ISLA DE PASCUA

El Ministro Astorga señaló que dentro del plan de construcciones se daría especial importancia a las escuelas de Isla de Pascua.

"Una Comisión, que estará

NO A LA LECHE "MUDA"

La participación de la comunidad en este Programa Extraordinario de Suplementación de leche patrocinado por el Gobierno, es fundamental. La población deberá controlar el uso que se le dé a la leche entregada por las autoridades. Tanto las autoridades de salud, los funcionarios que la reparten, la Oficina de Higiene Ambiental como la propia comunidad tienen que establecer mecanismos de control para denunciar toda infracción con el fin de aplicar medidas drásticas.

Para evitar por otra parte, la recepción de leche "muda", las madres recibirán a nivel local todo tipo de instrucciones sobre la leche en polvo, su valor nutritivo, la manera de prepararla, de conservarla etc.

Hoy se iniciará en provincias la distribución de leche. Con tal objeto se reunieron los delegados de 11 zonas del país con el Dr. Alfredo Pati, en la Dirección General de Salud. Sólo faltaron los representantes de Temuco y Punta Arenas. Los funcionarios restantes se llevaron personalmente en el mismo día de ayer, las instrucciones impartidas por el Dr. Pati para echar a andar el

Programa de norte a sur del país.

AGIL SISTEMA DE REPARTO

La capital está cubriendo rápidamente la demanda de los beneficiarios del medio litro de leche, que permitirá a la población chilena, especialmente a los niños, desarrollarse bien física y mentalmente. Todos los consultorios, servicios, pediátricos, hospitales bases etc. están abocados a la distribución.

El Área Oriente por ejemplo, inició a través de sus 13 consultorios pediátricos periféricos, la entrega del medio litro de leche. La puesta en marcha del Programa en esta Área de 600.000 habitantes, favorece a una población de 93.000 niños de edad pre-escolar, vale decir menores de 6 años, y a 27.000 embarazadas y mujeres que amamantan.

La cobertura de esta población significa 1.747.000 kilos de leche al año. La capacidad actual de Bodega del Área, permite almacenar 200.000 kilos de leche simultáneamente.

La leche se está otorgando ante la sola demanda de la población. De todas maneras se ha

diseñado un ágil sistema de control de entrega que consiste en una tarjeta individual y familiar manejada por cada consultorio, la que permitirá llevar una estricta cuenta de la distribución.

Paralelamente, las autoridades están capacitando a líderes voluntarios de la comunidad con el objeto de que refuercen y respalden la labor educativa sanitaria, tanto en la distribución como en la preparación y consumo de este vital alimento en los hogares.

Es importante que la opinión pública sepa que la fórmula láctea que entrega gratuitamente el SNS y las otras instituciones designadas anteriormente, contiene la misma cantidad de proteínas de la leche que se expende en el comercio. Como fundamental preocupación del Gobierno Popular —primer Gobierno presidido por un médico— está el Programa de Desarrollo económico social, dentro del cual se asegurará el aporte de un alimento, que reúne los elementos nutritivos necesarios para un normal crecimiento físico y mental de la población chilena. Tal alimento completo, es la leche.

Junta de Auxilio Escolar coopera distribuyendo medio litro de leche

PARTE ACTIVA en el reparto de leche para los niños de Chile ha tomado la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas. Desde tempranas horas de la mañana los vehículos de la Junta, incluyendo los del Secretario General, Hugo Barnes, están cooperando en la distribución de aproximadamente 1 millón de kilos de leche dentro de la provincia de Santiago.

Informó, además, esa Secretaría, que a fines de esta semana estarán todas las escuelas de la

capital con el abastecimiento suficiente, para dar comienzo a la campaña del medio litro, para los niños de 6 a 14 años de edad.

COLONIAS ESCOLARES

Por otra parte los Inspectores Zonales y Coordinados que tienen sede en Santiago, se dirigen a sus respectivas Zonas con el fin de impulsar y coordinar el programa de Colonias Escolares que en esta oportunidad se ha expandido a 52 mil niños de escasos recursos económicos.

Los colonos serán ubicados en los distintos refugios de Colonias Escolares que posee la Institución a través del país, tanto en la costa como en la montaña, como también en algunos establecimientos educacionales.

Hay que destacar además que el Consejo de la Junta presentó al Congreso Nacional un proyecto de ley, mediante el cual se contaría con el aporte de 10 mil escudos para ser ocupado en gastos de las Colonias Escolares.



MANUEL ACUÑA, presidente de la Federación de sindicatos del Banco Nacional del Trabajo.



HUMBERTO ABARCA, secretario de la Federación Bancaria y director del sindicato de Santiago. Estamos tratando de llegar, en la forma más rápida posible, a la desburocratización del crédito.



GABRIEL PARADA, presidente de la Federación Bancaria. En el proyecto de estatización de la banca están garantizados todos nuestros derechos, conquistas y aspiraciones.

Señalan trabajadores bancarios: Proyecto garantiza todas nuestras aspiraciones

—"MI MISIÓN fue dar a conocer al Ejecutivo las aspiraciones de los trabajadores bancarios, a quienes represento. De esta manera, en el proyecto de estatización de la banca, que entregará el propio Presidente de la República este fin de semana al gremio, están garantizados todos nuestros derechos, conquistas y aspiraciones". Así se expresó el presidente de la Federación Bancaria, Gabriel Parada, quien estuvo totalmente de acuerdo con lo planteado por el Jefe del Estado sobre los beneficios que significarán para el trabajador bancario, la estatización de la banca.

A partir de hoy, el abogado Eduardo Long Alessandri inicia el estudio del proyecto que se enviará al Congreso en estos días, junto con los trabajadores. "No para criticarlos, expresó Parada, sino para conocer a fondo cuál será la participación y de que manera la cumpliremos mejor".

En una declaración pública "declara al gremio en estado de alerta y vigilante para hacer fracasar cualquier intento de los sectores retardatarios por obstaculizar las medidas propuestas".

TOTAL CUMPLIMIENTO

Cuando el Presidente de la República anunció la estatización de la banca privada en la parte relativa a los trabajadores, estos no se extrañaron ni se sorprendieron. En primer lugar, en el Congreso realizado en Algarrobo entre el 5 y 7 de diciembre pasado, hubo total acuerdo para llevar adelante este proceso. En segundo término, el presidente de la Federación Bancaria, Gabriel Parada y el Secretario General, Víctor Salcedo, participaron activamente en los estudios preliminares de las comisiones y allí expusieron, con toda claridad las aspiraciones de sus compañeros.

"El elemento fundamental que se plantea es la participación integral de los trabajadores, a todo nivel. Nos interesa que los trabajadores encuentren los canales necesarios para transmitir sus ideas, conocimientos y capacidad creadora", expresó Parada.

"Está muy claro en lo expresado por el Presidente de la República el país, lo que se refiere a la participación de los trabajadores. Vale decir, como ejemplo, en la

carrera funcionaria deja de lado todos los privilegios y todas aquellas disposiciones que atentan contra la dignidad del trabajador bancario", manifestó Humberto Abarca, secretario de organización de la Federación Bancaria y director del sindicato de Santiago.

El Jefe del Estado fue muy claro en sus palabras, y al hacerlo tenía antecedentes de los propios trabajadores: carrera funcionaria por mérito y antigüedad para llegar con una nivelación paulatina a una carrera única; posibilidades de estudios y perfeccionamiento; redistribución de remuneraciones; eliminación de privilegios; supresión de imposiciones humillantes y retardatorias para el personal; entrega de los estudios de bancos a inmobiliarias que sean de propiedad de los sindicatos; estudio de una política habitacional y respeto a todas las conquistas obtenidas.

ACTITUD VIGILANTE

En estos momentos, el trabajador bancario sabe que tiene que cumplir una misión y está totalmente consciente de ella. Entre sus responsabilidades está en servir bien al público y

están conscientes "de la obligación de participar activamente con deberes en el proceso de cambios que vive el país".

"El trabajador bancario no ha tenido posibilidades reales de perfeccionarse. Sólo se han efectuado algunos cursos, muy reducidos, cuyos integrantes han sido previamente seleccionados por las empresas para defender sus intereses", expresó Manuel Acuña, presidente de la Federación de Sindicatos del Banco Nacional del Trabajo. Luego agregó, que "nunca se ha pretendido lograr la formación integral del trabajador".

Junto con permanecer vigilantes, los trabajadores tratarán de cumplir en la mejor forma posible su trabajo, porque están conscientes de que este proceso "es a nivel nacional y para bien de toda la comunidad".

"Es importante que el compañero sepa tramitar, en la forma correcta, un crédito, de manera de lograrlo en el menor tiempo posible y así el cliente sabrá apreciar su trabajo", expresó Humberto Abarca. Agregó, posteriormente, que de esta manera se está logrando un gran aporte para la "desburocratización". Otro de los planteamientos es que ya saben que gracias a la reorientación, el crédito está dirigido hacia el pequeño y mediano industrial, agrícola y artesano.

Por otra parte, la Superintendencia de Bancos recibe diariamente un informe de los inspectores designados en las entidades bancarias, con el objeto de vigilar las operaciones tanto en moneda nacional como extranjera. En el caso de los bancos de mayor volumen de operación, fueron nombrados cuatro personas.

Por manos de los inspectores deben pasar las operaciones que se cursen en los distintos bancos y pueden objetar todas las transacciones que estén en contra de la reglamentación vigente.

Y junto a estos inspectores, permanecen en igual actitud vigilante los trabajadores.



Quieren dejar sin medicinas al país:

CUP farmacéutico denuncia maniobra de laboratorios

La puesta en marcha de un sistema plan por parte de algunos laboratorios, destinados a disminuir el stock de materia prima y obstaculizar la producción de medicamentos, denunció a este diario el Comité de Unidad Popular de Trabajadores de la Industria Farmacéutica.

En circular firmada por Luis Fuster, presidente; Luis Muñoz, secretario y Alfredo Lyon, delegado de prensa del Comité UP, se señala a los laboratorios chilenos lo siguiente:

1) Alertamos a todos los trabajadores de la Industria Farmacéutica, para que denuncien las diversas maniobras eco-

nómicas que están haciendo algunos laboratorios, con el fin de disminuir el stock de materia prima y provocar problemas en la producción normal de medicamentos.

2) Llamamos a los Sindicatos de la Industria Farmacéutica para que aumen sus esfuerzos con el fin de formar una verdadera Federación de Química y Farmacia, lo suficientemente representativa, para que sea capaz de defender decididamente los intereses y conquistas de los trabajadores de la industria.

3) Felicitamos a los compañeros obreros de Abbott Laboratorio, quienes solucionaron su

conflicto con un reajuste de 50%, una participación gratuita de \$ 2.000, etc., todo ello de la férrea unidad y sentido de clase que demostraron.

4) Deseamos a todos los compañeros trabajadores, Año Nuevo pleno de motivaciones, de organización y de decisión hacia el socialismo, único camino hacia una vida nueva verdaderamente feliz.

Finalmente el CUP de la Industria Farmacéutica invita a todos los trabajadores de la industria a concurrir todos los días, a las 19 horas, a las reuniones del CUP, en Santiago 1393.



LOS MINISTROS de Trabajo, José Oyarte y de Minería, Orlando Cantuarias, aparecen en la foto en los momentos en que firman el acta de avenimiento del conflicto de los trabajadores de

El Teniente, junto a dirigentes sindicales y representantes de la empresa. Se solucionó un conflicto que llegó a preocupar a las más altas esferas gubernamentales del país.

En El Teniente: Mineros llegaron a arreglo que satisface aspiraciones

EN UN ACTO de gran trascendencia, fue firmada en Rancagua el acta de avenimiento que puso fin al conflicto de los trabajadores del mineral de "El Teniente", sin necesidad de que éstos debieran ir a la huelga legal.

En la ceremonia estuvieron presentes los Ministros José Oyarte, de Trabajo; Orlando Cantuarias, de Minería; el diputado Héctor Olivares y los dirigentes de los diferentes sindicatos existentes en la empresa, además de los representantes patronales.

El Ministro del Trabajo, José Oyarte, hizo una breve intervención, destacando la armonía en que se llevaron las conversaciones y felicitó a las partes por el interés que pusieron en que el conflicto fuera solucionado rápidamente.

Por su parte el dirigente de la SONAR, que agrupa a 9 sindicatos y director del Sindicato de Cava, reconoció la labor desarrollada por sus compañeros dirigentes durante los trámites realizados para buscar una solución al conflicto. Agradeció al diputado Héctor Olivares a los periodistas que mantuvieron informados a los mineros sobre lo que se estaba realizando; a las autoridades de Gobierno y señaló que la firma del acta de avenimiento era como un buen augurio por las grandes posibilidades que se abren para los trabajadores y el país, con motivo de la nacionalización del cobre.

A continuación se procedió a la firma del acta, lo que hicieron los Ministros Oyarte y Cantuarias, los dirigentes y representantes de la empresa.

DECLARACIONES

Como altamente positivo calificó este acto el Ministro de Minería, Orlando Cantuarias, al ser entrevistado al respecto por LA NACION. "Mi impresión es muy buena, porque se ha logrado un buen acuerdo que de satisfacción a las aspiraciones de los trabajadores y concilia la posición de la empresa. Las dos partes estuvieron de acuerdo con el arreglo logrado. Esto es muy importante para los intereses de la Junta de Conciliación, porque se lograron soluciones antes que se votara la huelga y el Año Nuevo. Además, porque los representantes de la Junta somos representantes del Ejecutivo. Esto demuestra también que estamos atentos a dar soluciones positivas a las aspiraciones de los trabajadores".

Por su parte, el diputado Héctor Olivares también se mostró satisfecho del acuerdo logrado "por haber sido parte de todas las conversaciones. La solución lograda no me sorprende, pues eso está a tono con lo que planteamos los dirigentes sindicales, a la vez que también es consecuente con la política planteada por las autoridades de Gobierno en la campaña, por lo que me siento doblemente satisfecho. También me siento contento, porque como presidente de la Confederación he visto que todos los trabajadores han recibido bien este arreglo y porque, como militante socialista, he podido demostrar que lo que dijimos en la campaña en el sentido de lo que haríamos en favor del pueblo y los trabajadores. Y esto se está cumpliendo en todas sus partes".

Finalmente entrevistamos al Ministro del Trabajo, José Oyarte, quien señaló: "El acto me ha causado una muy buena impresión, porque la firma del documento pone fin a este conflicto, muy importante por el número de trabajadores que como por ser incidentes en la economía nacional. En el acuerdo se han conciliado los intereses tanto de los trabajadores como los del país, lo que es importante, porque esta riqueza tiene incidencia en la aplicación del programa del Gobierno".

"También —dijo Oyarte— se aviene con la política anunciada por el Gobierno en cuanto a la participación de los trabajadores en la vida de la empresa. Aprovecho para recordar que estamos en un momento en el que todos tienen que aportar. Los trabajadores, las expectativas reivindicacionistas, otros sectores con la aceptación plena, todos deben ayudar a este esfuerzo nacional. Con los recursos de este aporte impulsamos el progreso que le damos a todos los trabajadores, incluso a aquellos que han estado marginados de este movimiento".

Reanudación de faenas para fundo Monte Largo

LA INMEDIATA reanudación de faenas en el fundo Monte Largo, de Tucapel, en la provincia de Ñuble, ordenó el Ministerio del Trabajo.

Como interventor fue designado el funcionario de INDAP, Hugo Cid Zapata, quien además deberá presidir el Tribunal Arbitral constituido para conocer el conflicto.

Se toman industria Inapreco: patronos se fueron con la plata

DOS REPRESENTANTES de una industria se encuentran desaparecidos desde el mes de octubre, manteniendo a 48 trabajadores en una difícil situación, los que ahora se tomaron la industria para lograr una solución a sus numerosos problemas.

Los dirigentes del Sindicato Industrial Inapreco Ltda., denunciaron ayer a este diario que los representantes de la industria Hernán Muza y Juan Tapia Chacón, que se encuentran desaparecidos y que, de acuerdo a las informaciones que poseen, el segundo de los nombrados se encontraría en Venezuela dándose una buena vida mientras ellos enfrentan una difícil situación económica.

Denunciaron, además, que antes de huir del país, estos dos personas procedieron a vender los edificios ubicados en calle Estrella N° 357, sector piso, en la suma de \$ 600.000, sin que se les haya cancelado a los trabajadores los siguientes beneficios: salarios desde el día 28 de octubre de 1970 hasta la fecha; asignaciones familiares a partir de agosto de 1970; más de diez años de imposiciones en el Servicio de Seguro Social; las cotizaciones sindicales, para haberlas descontado a partir de enero del año pasado; asignación de fiestas patrias y navidad; participación de utilidades de 1969 y 1970, además de otros beneficios.

"Todas estas injusticias nos llevaron a tomar la industria —señalaron los trabajadores— ya que uno de los representantes del patrón estaba sacando la documentación y maquinando de la industria".

Solicitaron finalmente a los trabajadores organizados la ayuda solidaria para seguir adelante su movimiento, que tiene además como finalidad que se castigue a los malos patronos que abusan con sus trabajadores.

La denuncia la hicieron los dirigentes: Enrique Rodríguez, presidente; Francisco Fajardo, secretario; Exequiel Vergara, tesorero; Rafael Villouta, director; Gerardo Acevedo, director.

La fábrica está ubicada en la calle Güerme 4576, en el barrio Pila.

Los porteños: orgullosos con su Moneda en "Pancho"

La gran novedad: el cambio de guardia de Palacio

VALPARAISO. (Por Sara Vial. Corresponsal). Con el cambio de guardia en las puertas del edificio de la Intendencia y del izamiento de la insignia presidencial en sus mástiles, hechos que han connotado la curiosidad y el interés de los porteños, ha proseguido desarrollándose en Valparaíso la actividad de la Moneda portuaria. Un gran número de gente se ha apostado frente a la Intendencia en ambos casos, para seguir estas ceremonias que adquieren carácter insólito dentro de la actividad normal del edificio de plaza Sotomayor. Treinta carabineros (en Santiago participan cuarenta) realizarán cada veinticuatro horas este cambio de guardia que contó ayer con el acompañamiento del Orfeón de Carabineros y que se efectuará los martes, jueves y sábados a las 10 horas.

Por su parte, simpáticas brigadistas de Carabineros han tomado sus puestos en las diversas oficinas de la Intendencia, contribuyendo a esta fisonomía original. Un ajetreo de periodistas invade todos los pasillos, yendo y viniendo por las habitaciones que se ha dispuesto el funcionamiento de OIR y los despachos de los Ministros que operarán en Valparaíso. Como en algunas ocasiones las reuniones son simultáneas en varias salas, los periodistas portuarios, buscando levantados a la categoría de "reporteros de Moneda", deben multiplicarse para estar en todos los sitios desde donde emanarán noticias e informaciones.

El ambiente es ágil y amistoso y colegas santiaguinos y porteños, corresponsales de radio, TV y prensa, alternan desde temprano, orientándose mutuamente en consultas y trayendo por las salas.

La sala llamada La Copucha ya tiene su sede en una amplia habitación, de antiguas lámparas y altos muebles tallados, con una mesa lo suficientemente larga como para "copuchar" en forma interminable.

Y el hombre de la calle, ¿qué piensa, en tanto, ante esta repentina vivacidad e importancia que ha tomado no solamente la Intendencia de la provincia sino toda la ciudad de Valparaíso?

— "Carabón, esto es lo que está bueno de veras", nos responde de inmediato Olegario Riquelme, obrero de la construcción, a quien consultamos al respecto. "Tengo diez hijos, vivo en la punta de un cerro, trabajo como 'chino', mi mujer está enferma, pero quiero que le diga? Nunca he estado más contento. Primer presidente que viene a instalarse con nosotros a saber, aquí mismo, lo que pasa. Todos venían a Viña del Mar a descansar en el Palacio, pero a trabajar aquí en el puerto... ¿Qué quiere que le diga?

Desde el 15 de este mes: 48 mil toneladas de leche se distribuirán en Valpo.

Primera reunión sostuvo ayer la comisión investigadora encargada

VALPARAISO. (Por Sara Vial. Corresponsal). El 15 de este mes en curso se iniciará la distribución del medio litro de leche prometido por el Gobierno Popular a todos los niños de Chile. 48.000 toneladas serán de este modo entregadas en las provincias del país, no habiéndose aún revelado la cantidad exacta que corresponderá a Valparaíso. El Consejo Técnico encargado en la provincia de la distribución, en la Cuarta Zona de Salud, celebró una primera reunión en la Moneda portuaria en la mañana de ayer martes, la que se prolongó desde las nueve a las once horas. Ella contó con la asistencia del doctor Carlos Soyá, Coordinador de esta labor, estando la Comisión Interintendencia presidida por el Intendente de la provincia, Carlos Soyá, que asistió a la reunión, hallándose presentes además el alcalde de Valparaíso, Sergio Vuskovic, y los Jefes de las tres ramas de las Fuerzas Armadas, miembros del SERMENA, etc.

El Intendente informó que la leche comenzaría a entregarse en la fecha más arriba indicada, habiéndose adoptado ya las medidas para la distribución de la leche en el país, por la referida Comisión.

La distribución operará por medio de cinco canales, el Servicio Nacional de Salud, la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas, las Fuerzas Armadas y Ferrocarriles.

Los escolares se beneficiarán de la entrega por medio de la Junta de Auxilio Escolar. Los niños menores de catorce años la recibirán en sus propias escuelas y en los casos de colegios no subvencionados, ello se hará por intermedio de los padres.

La próxima reunión quedó fijada para el martes 12 del presente.

COMPANIA DE SEGUROS LA COOPERADORA S. A.

Dividendo N° 19

Se pone en conocimiento de los señores accionistas que el Directorio ha acordado repartir un dividendo de E° 0.045 (Cuarenta y cinco pesos) por acción, el cual se pagará en la Oficina de Valparaíso, Calle Prat N° 772, tercer piso, el día 14 de Enero de 1971.

Cierre del Registro de Accionistas

Para estos efectos el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 7 de Enero de 1971 hasta el 14 de Enero de 1971, ambas fechas inclusive.

Valparaíso, 30 de Diciembre de 1970.

EL GERENTE

COMPANIA DE SEGUROS LA COOPERADORA S. A.

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Citase a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el 14 de Enero de 1971, a las 11 horas, en las Oficinas de Sociedad, Valparaíso, Calle Prat 772, tercer piso, con el objeto de deliberar y resolver sobre la proposición del Directorio que se explica a continuación:

En Junta General Extraordinaria de Accionistas de fecha 8 de Septiembre de 1970 se aprobó el proyecto de estatutos de la sociedad por el cual se cambiaba su objeto social por el de una sociedad de inversiones.

Además se acordaron sustanciales modificaciones tendientes, principalmente, a encuadrar a la sociedad dentro de los términos de la Ley 17.308, a sustituir disposiciones de orden interno, aumentar el capital, suprimir un domicilio y establecer un nuevo régimen de administración.

La Superintendencia del ramo ha señalado la inconveniencia de modificar el objeto en la forma que estableció la Junta citada, por lo que se propone a los señores accionistas como nuevo objeto social el de una sociedad inmobiliaria, destinada a adquirir bienes raíces, construirlos, explotarlos y venderlos.

En todo lo demás se propone mantener el proyecto de estatutos aprobados en la Junta Extraordinaria de accionistas citada.

Valparaíso, 30 de Diciembre de 1970

EL PRESIDENTE

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Con motivo de esta Junta el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 7 de Enero de 1971, hasta el 14 de Enero de 1971, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

Cordial recibimiento tributó el primer puerto de la República al Presidente Allende. El Jefe del Estado instaló su despacho en la Intendencia de la provincia.

NIÑOS PASCUENSES EN PALACIO PRESIDENCIAL. La delegación de dieciséis niños y doce niñas que gracias a la invitación presidencial disfrutó de gratas vacaciones en el Palacio Presidencial de Viña del Mar, incluyó a tres pequeños pascuenses, que han puesto la nota de mayor ternura y emoción. Para ellos, vivir unos días en el hermoso Palacio rodeado de jardines, mirar la fiesta de Año Nuevo en el mar y pasar junto a los otros niños por los más bellos lugares de la provincia, ha sido un recreo inolvidable que, sin duda, contribuirá a un nuevo concepto de la vida, más optimista y más confiado. Aquí aparecen junto a la maternal solicitud de la esposa del Presidente, Tencha de Allende, que los ayudó a vivir este sueño y prestó el indispensable calor de hogar a su residencia en la casa veraniega de los Presidentes de Chile.

'En Chile puede crearse una nueva forma de socialismo'

VALPARAISO. (Por Sara Vial. Corresponsal). Un verdadero impacto causó ayer el período de escor tor francés, Regis Debray, al hacer una sorpresiva aparición en la Intendencia de Valparaíso, donde en estos momentos está funcionando el Gobierno del país.

Debray apenas llegó, fue rodeado por una verdadera "nube" de periodistas chilenos y camorógrafos internacionales, quienes le sometieron a un intenso interrogatorio, recordando que era necesario que "rompiera la incógnita" que venía guardando desde su llegada al país.

Estoy aquí como un periodista más, como cualquiera de ustedes, respondió ya que soy un colega de profesión. Mi visita corresponde a que estoy haciendo un reportaje sobre Allende y la Unidad Popular, que posteriormente deseo publicar para que Europa conozca el trabajo revolucionario chileno.

"Mi tiempo en Chile, agregó, lo he ocupado en juntarme con otros políticos del país. Eso es todo y aclaró el "misterio" de por qué no he dado conferencia de prensa". Refiriéndose al momento político de nuestro país, Debray señaló: "Encuentro extraordinario todo este proceso del Gobierno de la Unidad Popular. Estoy seguro que con el apoyo de las fuerzas populares de todo el Continente, creo que en Chile se puede crear una forma nueva de socialismo, desconocida para todo el mundo. Estoy muy agradecido de la hospitalidad y calor humano que he recibido en este país".

Alguien le preguntó si no daba conferencias de prensa debido a que tenía algún contrato en dólares para editar su experiencia en Bolivia. Respondió que "era vergonzoso que alguien pudiera siquiera pensar una cosa así. Agregó que no se trataba de eso, sino que quería evitar que la publicidad se centre en él, ya que es mucho más importante el trabajo revolucionario que está haciendo la Unidad Popular. "Sobre este Gobierno -dijo- debe centrarse toda la atención, porque aquí está el porvenir de Chile y de toda Latinoamérica".

REBAJA DE LOS PASAJES DESDE MAPOCHO, PUERTO Y CALERA A LAS PRINCIPALES ESTACIONES DEL SECTOR CALERA-SERENA

	VALPARAISO		SANTIAGO		CALERA	
	1a.	2a.	1a.	2a.	1a.	2a.
ILLAPEL	ANTES 36.50	24.50	40.00	26.50	28.50	19.00
COMBARBALA	ANTES 49.50	33.00	53.00	35.00	41.50	27.50
	AHORA 38.00	30.00	38.00	30.00	38.00	27.50
OVALLE	ANTES 55.00	41.00	55.00	43.00	50.00	35.50
	AHORA 38.00	30.00	38.00	30.00	38.00	30.00
SERENAY ANTO	58.00	45.50	60.00	47.50	50.00	40.00
COQUIMBO AHORA	38.00	30.00	38.00	30.00	38.00	30.00

BOLETOS IDA Y REGRESO

	ANTES	AHORA
De SANTIAGO, CALERA O VALPARAISO A:	E° 93.00	70.00
Ovalle, Coquimbo o Serena	105.00	70.00

Estos boletos tienen una validez de 30 días y pueden ser utilizados en coche salón pagando un adicional de E° 4.00 por viaje sencillo.



Desde las 17 horas de ayer: VALPARAISO SEDE CENTRAL DEL GOBIERNO

VALPARAISO. (Por Sara Vial). A las cinco de la tarde de ayer, el Presidente Allende llegó al primer puerto de la República, en un automóvil que encabezaba una larga caravana de vehículos que lo acompañaba desde Viña del Mar.

Su primer acto oficial en Valparaíso, fue pasar revista a una tropa de 150 hombres que le rindió honores especiales.

Allende fue acompañado en esta oportunidad por los más altos jefes militares de las tres ramas de las Fuerzas Armadas con asiento en Valparaíso.

Luego, el Jefe del Estado se dirigió a la Intendencia, donde fue recibido por el Ministro Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez, y el Ministro de Tierras y Colonización, Humberto Martner.

Allende saludó al numeroso público que se había apostado en los alrededores de la Intendencia y luego se dirigió al gabinete que el Intendente, Carlos Soyá, puso a su disposición. Allí se reunió con los Comandantes de la Marina, Aviación y Ejército, y con el General Inspector de Carabineros de la Zona Central, Desiderio Herrera.



Ministro Suárez dio a conocer la iniciación de relaciones con China

ODEPLAN inicia sus labores en el puerto con Gonzalo Martner a la cabeza

VALPARAISO. (Por Sara Vial. Corresponsal). La noticia de la iniciación de relaciones con China fue dada oficialmente a conocer al mediodía de ayer en el Palacio de Gobierno en Valparaíso, por el Ministro Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez.

En forma breve, Suárez manifestó a los periodistas "que a esa misma hora, el Canciller entregaba en la capital la declaración de los diversos órganos de información, agregando que en el acto de la Plaza Sotomayor, el Compañero Presidente corroboraría esta declaración que había ya anticipado entre sus planes de Gobierno Popular".

Interrogado acerca de la actitud que adoptaría Formosa ante esta histórica decisión de Chile, el Ministro contestó que "se daba por entendido que automáticamente Formosa rompería sus relaciones con nuestro país, siendo esta medida la confirmación del deseo del Gobierno Popular, ya planteado, de mantener relaciones con todos los países del mundo, sin exclusiones".

FUNCIONARIOS DE ODEPLAN

Por otra parte y confirmando también el gran ajetreo desplegado en la mañana de ayer, los funcionarios de ODEPLAN tomaron en la misma mañana posesión de sus oficinas en la Moneda portuaria ya que para hacer más expeditivos sus movimientos se reconsideró la idea de ubicarlos en la residencia particular del Superintendente de

Aduanas, integrándose ellos también a la intensa actividad en la Intendencia.

El Ministro Suárez presentó a los periodistas a los funcionarios de ODEPLAN, que serán presididos en esta ciudad por Gonzalo Martner, el cual, en palabras con la prensa, dio a conocer que "el fundamento de su labor en la zona estaría encaminado a planificar sobre la base de la actividad portuaria".

Declaró que se haría un inventario en reuniones con técnicos de la provincia y que se sostendrían encuentros con la CUT y Universidades, para llegar a un común enfoque de los problemas y medios de solución.

— "Tremos algunas ideas para modernizar el puerto de Valparaíso, cuya infraestructura portuaria data ya de demasiados años," expresó.

"Buscaremos el diálogo para formar opiniones y habrá contactos a todo nivel. Así lograremos un conjunto de proyectos y planes de desarrollo para Valparaíso y Aconcagua, que debe concretarse en un plazo de seis años. El Subdirector de Odeplan, Sergio Aranda, se encargará de ver aspectos relacionados con la planificación en Valparaíso y resto del país".

HECTOR... De la primera pág.

Sin embargo, hay sectores que, aunque afirman que están por la nacionalización, tratan de crear una suerte de confusión y alarman a los trabajadores con declaraciones antojadizas. Catorce parlamentarios demócratacristianos, entre diputados y senadores representantes de las provincias productoras de cobre, entregaron una declaración en la cual dicen defender los intereses de los obreros y empleados de las minas. Cosa curiosa entre ellos aparece firmado el documento el senador Juan de Dios Carmona quien era Ministro de Defensa cuando en el Mineral de El Salvador se produjo la masacre de 12 obreros que, en solidaridad con los trabajadores de El Teniente, defendían un peticionario económico y social.

En el primer punto de la declaración los demócratacristianos expresan textualmente: "Al proponerse la disolución de las sociedades mineras mixtas, en la forma en que lo hace el proyecto del Gobierno, se crea una situación extremadamente peligrosa para los trabajadores del cobre, cuyos contratos de trabajo terminarán por esa causal". Más adelante agregan: "Sin oír a los trabajadores, se podría así menoscabar y hasta eliminar, sin compensación alguna, los derechos previsionales y otros conquistados por los trabajadores chilenos, en general, y por los del cobre, en especial, tras largas luchas". En buenas cuentas para la "DC" el proyecto del cobre perjudica a los trabajadores.

MALA MEMORIA

Héctor Olivares, diputado socialista y Presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre, afirmó categóricamente que "los diputados y senadores tienen muy mala memoria. Cuando se discutieron en el Congreso Nacional los 'convenios del cobre', acataron violentamente a los sindicatos cupres y a la Confederación por el solo hecho de que los obreros se opusieron a éstos por considerarlos lesivos al interés nacional y a sus propios intereses". Olivares señaló: "antes nos atacaban porque pedíamos mejores salarios y más conquistas sociales y ahora rasgan vestiduras por nosotros". "Les agradezco, dijo, esta tardía preocupación que debieron tener el 16 de marzo de 1966 cuando 12 obreros fueron masacrados en el mineral de El Salvador, en

uno de los hechos más sangrientos de ese centro minero".

Héctor Olivares, que en el año 1964 era Vicepresidente de la CTC, manifestó que ellos están dispuestos a dar a conocer a la opinión pública las versiones taquigráficas del Congreso donde los parlamentarios demócratacristianos desconocían las peticiones mínimas que hacían los mineros afectados con los convenios del cobre.

El dirigente sindical señaló que en el mes de octubre del año pasado, el electo Presidente, Salvador Allende, le envió una carta solicitándole que la Confederación nombrara a tres representantes ante la Comisión de la Unidad Popular, compuesta por cinco miembros, que estaba abocada al estudio de la nacionalización del cobre y sus perspectivas futuras. La misiva enviada por Allende era del tenor siguiente:

"Mi estimado amigo y compañero Héctor Olivares: "Le pido a usted, como dirigente máximo, que la Confederación de Trabajadores del Cobre nombre a tres representantes oficiales ante la Comisión de la Unidad Popular que está estudiando los problemas del cobre y sus perspectivas, especialmente las condiciones sociales y laborales". Amistosamente, Salvador Allende".

Esta deferencia del Mandatario popular nunca la tuvo el ex Presidente demócratacristiano, Eduardo Frei, con los mineros. El 30 de Diciembre de 1964 la Confederación le envió una carta a Frei planteándole las inquietudes y temores de los 23 mil trabajadores frente a los convenios que en esa época manipulaba dicha administración con las compañías extranjeras. Frei no contestó el documento ni tampoco se dio por aludido de los problemas existentes en los centros laborales.

En parte de esa carta los obreros señalaban: "Hay algunos edificios y poblaciones que son una verdadera vergüenza, como los campamentos de Latas y Adobes en Chuquibambilla, los colectivos para solteros en Potrerillos o las casas de la Vía permanente en El Teniente, con servicios higiénicos totalmente antihigiénicos, comunes criaderos de moscas y focos de infecciones. Y todo esto en circunstancias que no existen suficientes habitaciones, ni siquiera de setas insalubres, que pueden dar

bergar a la población minera debiendo los trabajadores vivir fuera del lugar de su trabajo, sea en Calama, en Pueblo Huido etc".

En otros puntos señalaban: "Solicitemos, entonces, respetuosamente a Su Excelencia Eduardo Frei una pronta respuesta a ellas, antes de que los anunciados proyectos específicos de gobierno sean enviados al Parlamento Nacional, a fin de que la Confederación disponga de los elementos de juicio indispensables, para participar en la discusión nacional de este problema. Nos parece que no hacerlo así, significaría que, nuevamente, no se tomaría en cuenta a los trabajadores del cobre y a su máxima organización en problemas que tan profundamente les afectan".

De esa época a esta parte las cosas han cambiado fundamentalmente. Ahora los trabajadores fueron los primeros en conocer la política que iba a aplicar el gobierno en torno al cobre. En la comisión que analizó las cuestiones relativas a la Gran Minería los trabajadores, a través de sus dirigentes tuvieron una activa participación.

Durante el gobierno de Frei la totalidad de los plegos de peticiones de los sindicatos cupreses desembocaron en huelgas, y algunas bastante prolongadas. Hubo intervención militar en las minas y hechos sangrientos en El Salvador. Entonces los parlamentarios del gobierno DC hicieron oídos sordos y jamás se atrevieron a sacar un documento defendiendo a los trabajadores.

Héctor Olivares afirmó que "serán los mineros los que discutirán sus propios problemas. Las bases realizarán consultivos para analizar la nacionalización del cobre. No necesitamos que nadie nos diga lo que debemos hacer. Los propios obreros y empleados estudiarán las condiciones laborales y sociales una vez que se haga efectiva la nacionalización. Este es un gobierno del pueblo que defiende los intereses de los trabajadores, y no como antes que nos imponían a punta de fuerza y violencia intereses ajenos a nosotros".

Sin duda, la Democracia Cristiana quiere hacer del proyecto del cobre un asunto de aprovechamiento político y confundir a los trabajadores. El documento entregado tiene ese solo fin.



ante la justicia que es la vez que un gobierno busca la acción judicial para los grandes poderosos señores de la tierra chilena.

DESARROLLO PARA VALPARAISO

Compañeros y compañeras: Valparaíso. He querido que la tarea realizada por el comité en los minutos que señalan parte de la tarea y la que vamos a iniciar aquí en Valparaíso, se encuentre en la verificación de los cerros en forma sistemática. Valparaíso y Viña y Rosario. Haremos para que el intercambio de los cinco mil escudos necesarios para el rescate en Valparaíso de la electrificación. De la misma manera harán los otros cerros necesarios para aumentar la capacidad de agua potable que queremos que la luz y el agua lleguen a las poblaciones populares de Valparaíso: a los cerros portuarios, a los pobladores aguas y luz.

Se ha iniciado la remodelación del Cerro Las Cañas, la reedificación de los recintos de baños y solución de un problema legal con la Aduana. Se iniciará la construcción del frigorífico NARANJO el primero de febrero, según ha dicho hoy, se iniciarán los bajos del nuevo edificio de Eduardo de la Barra de un paralois. Con que satisfacción vendré a inaugurar estos trabajos sólo por ser necesario, fundamental, sino porque, más, tuve la satisfacción de un alumno de ese plantel, como Presidente de Chile agradecer a los maestros que enseñaron, a los comen-

con los cuales compartimos la idea de que la zona debe volver para que haya un desarrollo que cobije a los futuros proyectos que estudiarán más y mejor, para hacer más útiles al pueblo de Chile.

Queríamos los trabajos de la zona elevada. Su terreno estaba consultado por el Ministerio del año 1973. Yo había pensado y los organismos de desarrollo dicen que se terminaría en diciembre de 1972. En todo caso, con los señores, con la colectividad, con ODEPLAN estudiaremos lo posible y necesario como para que los tramos de la zona elevada.

Ya dije que había creado la Oficina de Planificación Regional para Valparaíso y la cagué con sede en esta zona.

funciones serán como los organismos federales de la zona, para aprovechar el estudio que realizan las Universidades a través de investigaciones de beneficio de la comunidad. Prestará asesoría a los Alcaldes y a los Jueces de las Juntas Municipales de las Juntas de Vigilancia de Valparaiso y a la Jaque. Esta Oficina comenzará a funcionar en las dependencias de la Secretaría General del Gobierno y quedará definitivamente radicada en Valparaíso.

A partir del 18 de enero tendremos las Jornadas de Educación Popular. Queremos que asistan a los técnicos del Gobierno y que participen la comunidad de artesanos, campesinos, obreros, empleados,

profesionales, como los estudiantes intelectuales. Discrepancias de planes necesarios para calentar el rostro, el alma o la vida para vitalizar su economía por convertirlo por el lado de todos en el principal país del Pacífico Sur. Por eso estudiaremos la remoción de las montañas que se vea de cerca al mar. Overcome los obstáculos que impide aprovechar viento de la Corona.

Queremos crear áreas que casi no existen aquí. Un gran canal, un museo, un martirio y un pasadizo, porque lo dice el presidente, y lo voy a conseguir. Como Presidente, que sea por lo que hay ahí en el portafolio hay que ganar por Antigua hoy que queremos una zona protegida.

compañeros y queremos llegar a tener un puerto digno de Valdivia.

Queremos estudiar el trazado ferroviario por Ligua. Queremos ver la conveniencia del traslado de la Maestranza. Arón, ocupar esos terrenos recuperar los de la línea férrea si debe o no llegar al centro del propio Puerto. Todos los proyectos serán discutidos y analizados. Cuando lleguemos a conclusiones técnicas y políticas las conocerán inmediatamente. Serán informados por la prensa y por el radio.

Y finalmente, si ha venido Valparaíso el conde Humberto Martones, Ministro de Tierras y Colonización, porque estamos de acuerdo en estudiar la transformación de ese Ministerio en un Ministerio del Mar que se radique por dos meses sino definitivamente en Valparaíso.

mente en un mar extraño.
Tendremos un mar extraño,
no, somos un país de una
da costa; tenemos tradi-
marinera y los chileños tra-
la bandera de la patria y
los continentes. Allí es-
héroe que colocó a la Es-
de Guerra de Chile frente a
del mundo. En la guerra
y en la paz el mar será el
nuestro y el mar será una
za extraordinaria para los
nos. Necesitamos un mar
que estudie las profundida-
hay en las profundidades
nuestro océano. Necesita-
un buen oceanógrafo. Necesi-
tamos un contacto perma-
nente con las islas cercanas por
cuya lejana. Necesita-
industrias conserveras y pecu-
ras, necesitamos ir utilizán-
el placton marítimo, necesita-
los girgorgios, necesitamos
almacenar las riquezas del mar.

empresa naviera del
para que de nuevo la bandera
la patria más orgullosa
nunca flamee en otros
llevando el mensaje de
y solidaridad del pueblo de
en su lucha por la paz con
los pueblos del mundo

los pueblos del mundo

UNION



Juan Oliveres, pieza fundamental
en la ofensiva española. Un gol en
contra en cuatro partidos.

En la Liguilla: 8 mil escudos ha ganado de premio cada crack albo

LA LIGUILLA, como se ha denominado a la rueda definitiva de la Competencia Profesional de Fútbol, correspondiente a 1971 está cumpliendo con lo que los dirigentes de los clubes participantes esperaban.

Hasta el momento se han cumplido cuatro fechas de esta etapa final y el recaudado por cada uno de los ocho equipos participantes es el siguiente:

COLO COLO: E° 465.362,56;
LOTA SCHWAGER: E°
225.513,18; UNIVERSIDAD DE
CHILE: E° 219.332,92;
UNION: E° 215.315,45; DEPORTES
CONCEPCION: E° 200.938,82;
UNIVERSIDAD CATOLICA: E°
178.201,24; GREEN CROSS:
168.330,79; EVERTON: E°
88.932,02.

Como se puede apreciar la diferencia entre Colo Colo y el resto de sus acompañantes en esta etapa es considerable. Habrá que hacer notar que el club popular es la institución que entrega mejores premios a sus jugadores, lo que tampoco es una novedad, y de ahí el interés de la gran mayoría de los jugadores profesionales de llegar a la institución alba.

Los jugadores albos en esta etapa final gozan de los siguientes premios: 1.000 es-

culos por partido ganado. E° 500 por gol de diferencia y la diferencia del borderó entre ganador y perdedor, que es de un 20%. Los jugadores albos en las cuatro fechas por concepto de diferencia de borderó han acumulado hasta el momento la suma de E° 180.870,06, monto que tiene que dividirse por 18 personas que son los 15 jugadores que se inscriben en la planilla de cada partido más el Entrenador, preparador físico y kinesiólogo que hacen un total de 18 personas, que al dividir el monto total juntado por diferencia de recaudación les daría 3.498,95 escudos. Si a esto se sumamos los cuatro mil escudos por los triunfos y los 500 escudos por diferencia de gol llegamos a que cada jugador de Colo Colo por concepto de premios, sin tomar en cuenta el sueldo mensual, en este mes de competencia han acumulado la hermosa suma de 7.998,95 escudos.

Esta suma contrasta con lo que han logrado los jugadores de Unión Española, que sólo tienen un premio especial por ocupar el primer o segundo lugar, mientras que por encuentro ganado reciben la suma de mil escudos lo que hace que los jugadores hispanos que también son punteros, tengan, hasta esta cuarta fecha, ganado sólo cuatro mil escudos.



Juan Machuca: Fue llamado al plantel.

Llamados al plantel joven, Estay y Machuca

Dos nuevos integrantes tiene desde el lunes el plantel chileno joven que dirige Fernando Riera. En efecto, el técnico anunció ese día que han sido llamados al equipo los jugadores Estay, de San Luis de Quillota, y Machuca, defensas de Unión Española. Señaló Riera que los entrenamientos de los dos planteles, joven y adultos, se iniciará una vez que finalicen los encuentros por la Liguilla. Que se mantengan las fechas primitivas para enfrentar a los equipos extranjeros que han anunciado visita a nuestro país, iniciándose con el cuadro de Corea del Norte, que jugará en Santiago el 28 de este mes. Aún no tiene decidido Riera si será el equipo titular o el formado por jugadores jóvenes los que enfrentarán a los asiáticos. "Todo depende de cómo lleguen al final de la Liguilla los jugadores que integran el equipo 'A'", Me gustaría jugar con ellos frente a Corea del Norte, pero todavía no lo tengo decidido."

Para el match con Colo Colo:

PIDIO ARBITROS FIFA

Para la entidad hispana es sólo un
encuentro más, que ha sido rodeado
de un clima especial, que obliga a

No todo fue hablar de la Copa Libertadores de América en la reunión que sostuvieron los dirigentes de Unión y Colo Colo con el directorio de la Central.

—Además se habló de la Liguilla, de los árbitros, y de la fecha.

—Ni Colo Colo ni Unión desean cambiar la fecha del 16 de este mes, para el 23, que sería ubicar la como finalísima, cerrando este certamen. Se mantiene el sábado 16, para este match, que tiene como preliminaristas a los cuadros de Everton y Green Cross.

Al hablar de los árbitros, Antonio Martínez dejó establecido ante el directorio que ese match, para su club, era un encuentro

más y que no tenía las características ni el clima que se le está entregando. "Solo pedimos para esa oportunidad que sean árbitros FIFA los encargados de dirigir el cotejo. Y que en lo posible también los guardalíneas sean árbitros de la FIFA. No queremos solicitar árbitros extranjeros porque, repetimos, el partido representa uno más de la Liguilla para Unión. En el caso del árbitro Mario Canezza Unión no hace objeciones de ningún tipo para que sea considerado por la Central".

Ante esa petición el directorio que preside Nicolás Abumohor ofreció de inmediato entregarles a ambos clubes una terna con árbitros FIFA para que sean los propios clubes los que decidan

tomar medidas y precauciones.
La Central ofreció una terna para
que albos e hispanos elijan.

quienes serán los encargados de administrar justicia y sus ayudantes.

Además Unión solicitó que para ese día sábado se aumente la dotación de carabineros, como una manera de evitar desmanes y hechos que perturben la normalidad del juego.

En la Central existe perfecta conciencia que el clima que ya está rodeando este match, sobrepasa la del mero trámite de un encuentro oficial, y que este mismo clima presiona a los árbitros y los afecta en su normal desenvolvimiento y acción y que

es necesario y urgente buscar a quienes tengan la suficiente experiencia para dirigir cotejos de este alcance y trascendencia.

La actuación del árbitro Alberto Martínez en el match Colo Colo-Lota y la actuación de algunos guardalíneas, que dejaron en evidencia su falta de experiencia y calidad, son las notas inquietantes de no sólo Unión y sus dirigentes sino que también de todos los aficionados que pagan su entrada y que desean que los encuentros sean llevados por cauces normales.



Antofagasta quiere llevarse a Zelada

El hecho de que Víctor Zelada quede en libertad de acción el 31 del presente, cuando finalice su contrato con Colo Colo, ha motivado el que varios clubes estén interesados en tratar de lograr su concurso.

Entre ellos, figura Antofagasta Portuaria, entidad que quiere reforzar en debida forma su plantel para la nueva temporada oficial. De ahí que sus dirigentes estén esperando que finalice la liguilla para entablar conversaciones oficiales con el 'centrodaliento' albo y tratar de convencerlo para que firme contrato con su club.

RENOVO AVALOS

A propósito de Antofagasta Portuaria. El zaguero argentino Roberto Avalos llegó a un acuerdo con los dirigentes nortinos y renovó contrato por una nueva temporada.

No se han dado a conocer oficialmente las condiciones del nuevo contrato, pero se filtró que había sido en base al mismo sueldo del año pasado, reajustado en un 20 por ciento.

TAMBIEN CONTRERAS

Otro que está listo para firmar un nuevo contrato con la entidad antofagastina es Carlos Contreras.

El ex defensa de Universidad de Chile está con vacaciones hasta el 15 del presente, día en que debe presentarse en la secretaría del club, para conversar sobre las condiciones de su permanencia en el plantel que dirige Peco Molina.

SIGUE LESIONADO

Los médicos de Colo Colo aún no dan el pase a Carlos Caselli para que se reincorpore a los entrenamientos de Colo Colo.

El puntero derecho de los albos aún siente dolores en la ingle, por lo que sigue en tratamiento en base a ultrasonido.

Lo más probable es que sólo reaparezca en el ataque colocolino en el partido contra Unión Española.

ESTA ENTRENANDO

Ya se reincorporó a las prácticas de Unión Española el zaguero Raúl Angulo, que a raíz de un profundo corte en su rodilla izquierda quedó marginado de algunos partidos de la liguilla.

Todo depende ahora del entrenador Pedro Areso, quien dictaminará cuando hace reaparecer al defensa central en la escuadra titular.

A LA ESPERA

Tanto Naval como Iberia y San Felipe están a la espera de la última fecha del torneo de Ascenso para ver cómo reforzarán sus respectivas escuadras para 1971.

Como aún no se sabe qué equipo se clasificará campeón, ganando con ello el derecho de ingresar a la División de Honor, por esto mismo, hay jugadores que también están a la espera de



PLUTO CONTRERAS listo
para renovar con el A. P.

ese resultado para entrar en conversaciones con el equipo que gana dicha competencia.

GONZALEZ A ESPAÑA

Mucho se dijo que Deportes Concepción estaría en tratos con Osvaldo González, delantero argentino de Green Cross de Temuco, para incorporarlo a sus filas.

Pero esto no es efectivo, toda vez que el goleador sureño tiene una buena oferta desde España, la que ya habría aceptado, esperando sólo que termine la liguilla para viajar a dicho país, toda vez que ya tiene los papeles en su poder.

NO SE CONCENTRAN MAS

Como prácticamente Lota-Schwager perdió toda posibilidad de clasificarse en los primeros lugares de la liguilla, el entrenador Luis Alamos deja de lado la concentración del plantel.

En lo sucesivo permanecerán en Coronel, viajando sólo a la capital los días previos a los partidos.

ENTRENADOR PARA GREEN

No están muy satisfechos los dirigentes de Green Cross de Temuco con el rendimiento del equipo en la liguilla y de ahí que exista la posibilidad de que se contrate para el futuro un nuevo entrenador.

Se barajan muchos nombres, pero hasta la fecha no existe nada en concreto. Incluso, hay la posibilidad de que dos directivos viajen a Buenos Aires para buscar un técnico por esos lados.

Colo Colo y Unión pedirán iniciar la Copa en Asunción

Antonio Martínez, tesorero del club a la reunión de la Confederación hispano, y Héctor Gálvez viajan mañana Sudamericana que fijará la fecha de los encuentros, porcentajes y programas

Llamados por el directorio de la Asociación Central, llegaron hasta la sede del fútbol profesional, los dirigentes de Unión Española Antonio Martínez, tesorero del Club, y Héctor Gálvez Aravena, presidente de los albos. El motivo de la entrevista era ponerlos en conocimiento del cable llegado a la central fechado en Lima, en el cual se anuncia que el próximo Viernes 8 se efectuará en esa ciudad una reunión extraordinaria con la presencia de todos los delegados de los clubes que actuarán en la disputa de la próxima Copa Libertadores de América. Pese a que aún no es definitivo que ambos clubes sean los representantes del fútbol chileno, la Central, considerando la ubicación que tienen en la tabla, hasta el momento, estimó necesario que fueran Unión y Colo Colo los encargados de discutir en Lima, las bases de la competencia, como asimismo los porcentajes, fechas y programas a jugar. En todo caso de no resultar uno de los dos finalistas, defenderán igual, los derechos y posibilidades de los clubes chilenos.



Teófilo Salinas: Presidirá la reunión internacional

Intención de fijar los primeros partidos con los cuadros paraguayos de Guaraní y Cerro



Intenso trabajo realiza el cuadro de Colo Colo esperando los próximos encuentros de la Liguilla. Ayer volvió a entrenar Caselli en forma suave.

Porteño, en la segunda quincena de Febrero en Asunción. Para esto se ha considerado que Paraguay tiene apuro en jugar estos encuentros antes de Marzo, por tener que organizar el Campeonato Sudamericano de la Juventud.

"No lo podemos hacer antes, porque existen algunos compromisos de la selección chilena a la cual no podemos negarle el concurso de nuestros jugadores de modo que no nos queda otra fecha que desde el 10 ó 15 de Febrero hasta fin de ese mes. El partido contra Colo Colo, lo jugaríamos el primero al regreso de Paraguay y el segundo una

vez que se hayan jugado los encuentros de revancha, al final. En cuanto a los porcentajes, me parece que eso está fijado por la Confederación Sudamericana. Llevamos el optimismo de conseguir estas fechas, por el apremio que tienen los clubes paraguayos y la Federación de Fútbol de ese país, ante la realización del Campeonato Sudamericano de la Juventud que se inicia el 1° de Marzo. Debemos estar en Lima el próximo Viernes, viajaremos, junto a Héctor Gálvez y a nuestro gerente Alfredo Asfura, mañana Jueves en la tarde, para regresar el Sábado y poder ver a Unión frente a Green Cross".



Plantel de Colo Colo. Los dirigentes albos no quieren cambiar la fecha del partido con Unión.

En Concepción:

Se inicia el viernes Torneo de Juveniles

El próximo viernes se inicia en el Estadio Regional de Concepción el torneo para equipos juveniles que ha organizado la Asociación Central, con el fin de poder proporcionar al jefe del departamento técnico de la Central, Fernando Riera, la posibilidad de ver nuevos jugadores para la formación del equipo chileno que actuará en el Sudamericano de la Juventud en Asunción del Paraguay desde el 1° de Marzo próximo.

Seis son los equipos que actuarán en este certamen. Un combinado de los jugadores juveniles de Everton y Wanderers, el equipo de Concepción, otro formado por juveniles de Lota e Iberia de Los Angeles

y un cuarto integrado por miembros de los equipos metropolitanos. Llamado Plantel Cadetes, Naval y Huachipato, son los restantes.

22 son los jugadores que destinará Riera para esta oportunidad, de los 75 que han estado trabajando en Juan Pinto Durán desde hace más de un mes con el mismo Riera. A cargo del equipo Cadetes irá Jorge Venegas, que es ayudante de Riera en este trabajo. Un médico, un kinesiólogo y un utilero formarán además en esta delegación.

El programa confeccionado es el siguiente: Viernes, ceremonia inaugural con intervención

de la banda de la Guarnición, desfile de delegaciones y un solo match a las 21 horas entre Concepción y selección porteña. El Sábado programa doble en el mismo Estadio Regional: a las 20 horas Naval con combinado Lota-Iberia, a las 22 horas Huachipato con Cadetes.

En el Estadio El Morro de Talcahuano el Martes 12 a las 17 horas, ya que no existe luz artificial, Huachipato con los porteños y a las 19 horas Naval con Cadetes.

El costo del certamen asciende a la cantidad de doscientos cincuenta mil escudos. Existe gran interés en la zona por este certamen, se contará con la presencia de Fernando Riera como vencedor.



Fernando Riera: Viaja a Concepción a presenciar el torneo juveniles.

Comenzó el trabajo atlético de verano

Más de ochenta atletas no federados comenzaron ayer su trabajo de verano. La reunión inicial y que dio el vamos a los entrenamientos a que serán sometidos estos nuevos deportistas se realizó en el Estadio Nacional, lugar en el que se desarrollarán las diarias sesiones de natación y atletismo.

Hasta una de las salas del Estadio llegaron la totalidad de los atletas que fueron encuestados en el mes de diciembre por ser los que más condiciones mostraron durante el período de los Torneos de Libre Participación.

El amplio respaldo que están dando los niños y sus apoderados a la actividad de verano se pudo comprobar en la reunión del lunes donde se dio a conocer en forma detallada las características de este programa y además se mostraron

dispositivos de los distintos torneos, en que los atletas tomaron parte.

RECREACIÓN Y DEPORTE

Para llevar a cabo la empresa en que están comprometidos los profesores que tienen a cargo la parte técnica del Programa de Desarrollo Acelerado, la Federación Atlética de Chile, el Comité Olímpico de Chile y la Dirección de Deportes dispusieron que desde enero se llevarán a cabo los entrenamientos en la piscina y en las pistas del Estadio Nacional, alterando las actividades atléticas propiamente tales con un trabajo recreativo en la piscina del mismo Estadio.

NATACION

A partir del próximo lunes comenzarán las clases de natación a cargo de dos profesores que designará el jefe del Plan de

Natación y profesor Juan Condori. De esta manera, los niños dispondrán de una profesora para las damas y un instructor para los varones. Todos ellos bajo la tutela de los profesores-técnicos del plan atlético.

Los alumnos comenzarán la jornada con su instrucción en la piscina donde se pondrá especial énfasis en juegos, alternándolos con algunos conceptos e instrucciones sobre la natación. Para finalizar el día, a las seis de la tarde se comenzará el trabajo atlético, que comprenderá especialmente clases de técnica, sin el trabajo exhaustivo que significa el entrenamiento para lograr marcas.

PROMOCION EN PROVINCIAS

El lunes partirá la etapa de promoción que la comisión técnica desarrollará en provincias. Con este objeto el coordinador general de la comisión, Armando Díaz Gardín, y un profesor de educación física, partirán a Arica con todo el material de exposición que se acumuló durante período de trabajo del año 70. Se dictarán charlas sobre lo que fue el cross country, los torneos de libre participación, además de promover un curso de entrenadores que se realizará en febrero. El trabajo en el norte durará hasta el 20 del presente mes, para seguir a continuación en la zona sur.

Por otra parte, de acuerdo a lo estipulado por el plan de trabajo para este año, la Federación Atlética dispondrá de un presupuesto que para este objeto está incluido en el estado financiero del "Gran Plan de Atletismo, aprobado por el directorio de esa entidad deportiva.



Representativa femenina de básquetbol del Hipódromo Chile, que en brillante campaña conquistó el título de campeón.

H. Chile, Campeón Baloncesto

El equipo de Mini-Baloncesto del Hipódromo Chile, cumplió una excelente actuación en el torneo organizado por la entidad deportiva, obteniendo el campeonato entre las niñas de 10 años.

En el certamen participaron numerosos clubes, destacando la competencia de la entidad organizadora.

El representante campeón, integrado en su mayoría por hijas de los trabajadores del Hipódromo, fue dirigido por los entrenadores, empleados y jinetes.

BANCO CONTINENTAL

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1970

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES			PASIVO Y SALDOS ACREEDORES		
	I Moneda chilena	II Equivalente de oro y de monedas extranjeras	III TOTALES		
A. FONDOS DISPONIBLES				F. EXIGIBLE A MENOS DE 30 DIAS	
Caja y documentos computables como encaje	8.704.041,50	376.314,46		Acreedores en cuentas corrientes	104.954.447,57
Depósitos en el Banco Central de Chile	22.219.240,63	3.807.678,16		Depósitos a menos de 30 días o de plazo vencido	2.320.682,55
Documentos a cargo de otros bancos (canje)	19.782.078,87	1.214.181,57		Otros saldos acreedores a la vista	2.747.172,46
Depósitos en bancos comerciales y Banco del Estado de Chile	5.647.584,07			SUB-TOTAL	110.022.302,58
Especies y documentos en monedas extranjeras				Boletas de garantía, consignaciones judiciales y cartas de crédito	190.268,49
Depósitos en bancos del exterior		11.105.182,54		TOTAL	110.212.571,07
TOTAL	56.352.945,07	16.503.356,73	72.856.301,80		
B. COLOCACIONES				G. EXIGIBLE A 30 DIAS O MAS	
Deudores en cuentas corrientes	13.171.613,86			Depósitos a plazo	13.770.947,32
Préstamos	39.182.514,41	691.935,58		Otros saldos acreedores a plazo	
Documentos descontados	18.440.062,48			SUB-TOTAL	13.770.947,32
Otras colocaciones	705.454,38	2.870.350,28		Boletas de garantía, consignaciones judiciales, cartas de crédito y obligaciones contingentes por avales y fianzas	29.216.079,20
SUB-TOTAL	71.499.645,13	3.562.285,86		TOTAL	42.987.026,52
Deudores por boletas de garantía, consignaciones judiciales, cartas de crédito y créditos contingentes por avales y fianzas	29.222.525,20	15.203.596,72			
TOTAL	100.722.170,33	18.765.882,58	119.488.052,91		
C. INVERSIONES				H. OBLIGACIONES CON BANCOS, CORRESPONSALES Y OTROS	
Bienes Raíces:				Adeudado al Banco Central de Chile	5.513.791,37
a) para el servicio del Banco	22.419.119,28			Adeudado a bancos del país	
b) afectos a realización				Adeudado a bancos del exterior	7.667.102,90
c)				SUB-TOTAL	5.513.791,37
no utilizados por el Banco	1.307.489,78			Redescuentos vigentes:	
d)				a) con Banco Central de Chile	7.514.003,21
Valores mobiliarios:	3.291.303,78	3.073.262,74		b) con otros bancos	424.834,49
				Corresp. ALALC Bco. Central	2.544.642,02
TOTAL	34.748.236,40	3.073.262,74	37.821.499,14	TOTAL	13.027.794,58
D. OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO					
Saldos con sucursales del país	2.276.885,48			I. OTRAS CUENTAS DEL PASIVO	
Operaciones de cambio y varios	6.613.948,45	52.501.058,42		Saldos con sucursales del país	2.376.786,02
Activo Transitorio	7.996.571,88	8.694.835,67		Operaciones de cambio y varios	8.677.172,16
TOTAL	16.887.405,81	61.195.894,09	78.083.299,90	Pasivo Transitorio	12.631.839,93
E. PERDIDA DEL SEMESTRE				TOTAL	21.309.012,09
TOTALES GENERALES	208.710.757,61	99.538.396,14	308.249.153,75		
F. UTILIDAD DEL SEMESTRE				J. CAPITAL Y RESERVAS	
				Capital autorizado:	
				50.000.000 accs. a \$ 100 = 5.000.000.-	
				menos capital por enterar \$ 2.000.000.-	
				Reserva legal	3.000.000,00
				Otras reservas varias	16.339.336,10
				TOTAL	20.089.336,10
				TOTALES GENERALES	208.710.757,61
L. CUENTAS DE ORDEN					
Obligaciones de directores y empleados (1)	194.650,00			Obligaciones de directores y empleados contabilizadas en las "Colocaciones"	
Deudores por créditos del exterior		6.574.434,94		Beneficiarios de créditos del exterior	194.650,00
Bienes administrados en calidad de comisiones de confianza				Responsabilidad del Banco por comisiones de confianza	6.574.434,94
Valores en custodia	14.316.935,36	2.207.641,99		Depositantes de valores en custodia	14.316.935,36
Valores y letras en garantía	46.777.591,69	1.875.851,97		Depositantes de valores y letras en garantía	46.777.591,69
Documentos en cobranza	30.019.829,37	34.015.037,69		Depositantes de documentos en cobranza	30.019.829,37
Certificados de importación en tramitación, custodia y garantía	1.170.095,94			Depositantes de certificados en tramitación, custodia y garantía	34.015.037,69
Otras cuentas de orden	32.324.403,78	5.825.984,78		Otras responsabilidades por cuentas de orden	1.170.095,94
TOTAL	124.803.506,14	50.498.951,37	175.302.457,51	TOTAL	124.803.506,14

(1) Contabilizadas y englobadas en las "Colocaciones".

Debe

Remuneraciones, Aportes Patronales y otros Gastos de Personal	5.500.583,56
Remuneraciones al Directorio	131.760,99
Otros Gastos Generales	2.443.028,71
Gastos Financieros y otros de Operación	4.698.040,16
Impuestos, Contribuciones y Aportes	930.920,44
Provisiones y Castigos	808.651,87
Revalorización Capital Propio	
Utilidad Neta	1.085.017,25
	15.295.900,98

CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Ingresos de Operación	14.442.880,83
Otros Ingresos	
Pérdida Neta	
	15.295.900,98

SERGIO CAMPANO B.
Subgerente Contador
C. C. N° 7484 - Licencia N° 7911

Santiago, 31 de Diciembre de 1970

HERNAN MOLINA A.
Gerente General

INFORME DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

SEÑORES ACCIONISTAS: De acuerdo con los Estatutos del Banco, tenemos el agrado de informarles que hemos practicado el arqueo de Caja, verificado las cifras del Balance con el Libro Mayor del Banco y revisado los valores depositados en custodia y garantía, constatando su conformidad, como asimismo los saldos de los libros principales de la empresa.

FERNANDO GIL R.

CONSTANTINO GUDMANI K.

STOKES SORPRENDIDO CON UNA PRUEBA "BLUFF"

- Dos sparrings amateurs que no debieron estar frente a una figura que se dice de talla mundial
- A pesar de haber peleado con la sombra, el norteamericano parece un tipo peligroso
- Stevens peleó cinco rounds con Pedro Parra y se le vio en su cuerda

Ruidoso fracaso resultó la prueba de suficiencia que organizó la Federación Chilena de Boxeo para ver en acción al negro norteamericano Jerry Stokes, rival de Godfrey Stevens, el próximo viernes.

De la capacidad de Stokes, aunque no se le puede juzgar con severidad sin verlo un poco en acción, podemos decir que es fuerte, tira bien las manos y por lo menos es un hombre de oficio. Los sparrings que tuvo ayer le dieron toda clase de facilidades para hacer cualquier cosa, de manera que algo de duda no quedó.

En cuanto a los que organizaron la prueba de suficiencia, no pudieron ser más inoperantes

para realizar la gestión. A una figura internacional como es Stokes no se le puede poner boxeadores aprendices para que midan su capacidad.

Ayer el público pagó una entrada, aunque modesta, y no vio lo que quería o lo que se suponía sería la prueba de suficiencia. Nada que ver el México, ellos pusieron su excelente local (gimnasio) para que allí se efectuara la reunión, nada más; el resto correspondió a la Comisión de Boxeo Profesional.

Tan mal resultó todo anteayer, que el cargo de conciencia de los encargados motivó la repetición de la prueba para el día siguiente (ayer). De esta manera se espera poner las cosas en su

lugar y devolverle al público el mal rato pasado.

De lo que hizo el norteamericano en el ring del México, Emilio Balbontín dijo que era un hombre peligroso y de hacer esas cosas o llevar ese ritmo durante los 10 rounds su pupilo tendría problemas.

Aparte de estas interesantes declaraciones, Stokes también agregó las suyas y dijo que Stevens no sería mucho rival para él. Piensa ganarlo con claridad o por fuera de combate si es posible.

Godfrey Stevens a través de los 5 rounds que hizo con Pedro Parra dio a entender que está bien y que el día de la pelea debe estar mejor.

Balbontín:

"ESPERO SACARLE MAS VELOCIDAD..."

Emilio Balbontín nunca adelantó juicios y antes de las peleas de Stevens se pone muy parco en palabras. Sin embargo para LA NACION siempre tiene respuestas.

—¿Cómo ve a Stevens a tres días de enfrentarse a Stokes?
—No como yo quisiera...

—¿Cómo es eso?
—La falta de velocidad y mayor fortaleza en las piernas

—¿Cuáles son las causas?
—La inactividad de un año, la deshidratación y la falta de un sparring más veloz que Parra.

Mucho tiempo sin pelear se nota. Por otro lado los meses de verano son malos para él. Entra mucho mejor en invierno. Respecto de los sparrings, estuvimos trabajando tres días con Raúl Astorga, pero no vino más.

Y Mario Molina no puede hacer guantes después del nocaut con Henríquez. Además, empezó con Parra y no es conveniente cambiar a estas alturas el ritmo de trabajo.

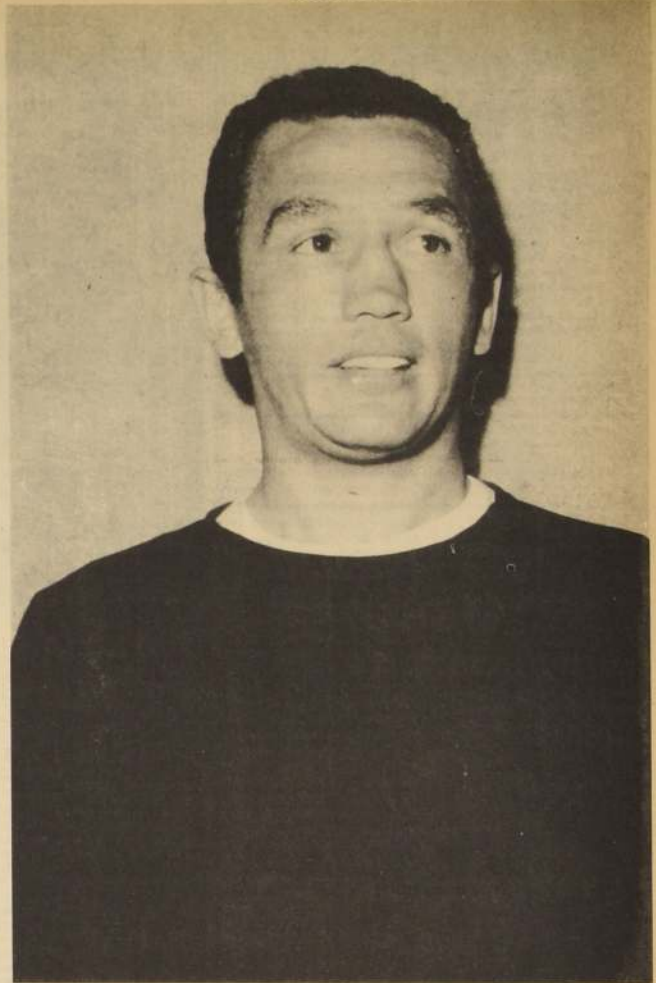
—¿Pero usted tiene confianza en Godfrey, Emilio?

—Usted sabe que arriba Stevens supera las deficiencias con guapeza y ello es una garantía

siempre... Espero sacarle más velocidad de aquí al viernes, en todo caso.

—¿Qué le pareció el negro Stokes?

—Lo encuentro bastante bueno. Muy rápido y de manos pesadas. Si pelea así los diez rounds como lo hizo en el entrenamiento, será muy difícil para Godfrey. Pero ya encontraremos cómo neutralizarlo.



Stevens está tranquilo. "Vuelvo a pelear porque me sé con posibilidades".

Una charla franca después de once meses de "para":

STEVENS: "JAMAS HARE UN PAPELON"

—¿Otra pelea por el título? Parece interesante a la vez que reconforta. Pero no quiero pensar en ello. Ahora estoy preocupado solamente de ganar a Stokes. Hay que ver qué pasará el viernes. No es que tenga dudas ni esté temeroso de una reaparición. Ustedes saben que para mí no hay rivales fáciles.

Es el Stevens que transpira a chorros luego de un entrenamiento intensivo. Cinco rounds de guantes con Parra y cuatro de soltura y gimnasia. Es el mismo Godfrey Stevens que no impresiona en la sala y que se guarda para la noche de la pelea. Aunque la oportunidad con Shibata, el nuevo campeón del mundo, está sorprendentemente cerca, Godfrey piensa en el escollo inmediato: Jerry Stokes.

—Godfrey, ha transcurrido un año sin pelear.

—Once meses.

—Es casi lo mismo. ¿Cree que no lo afectará?

—Es probable. Sin embargo, no han sido once meses de total inactividad. Después de mi combate en Japón hice acá una serie de exhibiciones que abarcaron hasta mediados de año. Con Parra son entrenamientos muy fuertes y que lo obligan a uno a trabajar duro.

—¿Y después?

—Nada, aunque sin descuidarme físicamente.

—Usted rechazó a mediados de año un programa de tres combates con hombres del ranking, incluso Frankie Crawford, que meses más tarde disputó el título mundial con Saijyo. ¿Por qué?

—Fue una oferta de Diógenes de la Fuente y Silvio Sichel, que hacían empresa. Pero después de ellos no había más perspectivas. Ellos no buscaban una nueva chance por el título mundial,

sino simplemente un negocio sin ningún riesgo. Además yo no quería tener problemas de medios por cientos.

—En esa oportunidad en que usted desahució las conversaciones con De la Fuente declaró que consideraba que Crawford, Felipe Torres y Roberto Wong no eran rivales que pudieran proyectarlo a los primeros lugares del ranking nuevamente. ¿Ahora usted piensa que Jerry Stokes o el sudamericano Morodi lo harán, en caso de que usted los gane?

—Es diferente, porque Manuel Sojit es un hombre dinámico y que quiere hacer cosas grandes. Con él tengo la seguridad de conseguir una nueva oportunidad de disputar la corona. Además Enrique Venturino ya está haciendo las gestiones para traer a Kuniaki Shibata a Chile, aunque sean diez rounds. Y económicamente me conviene la empresa Venturino. Yo voy al TREINTA POR CIENTO con Stokes y el que venga. ¿Cuándo gané ese porcentaje con De la Fuente?

—Lo vimos lento en los dos primeros rounds con Parra.

—Reconozco que he tenido problemas de deshidratación. Y ello me ocurre siempre en los meses de verano. El otro día me pesé vestido y estaba en 57 kilos 600 gramos.

—Pero el esfuerzo empleado en alcanzar estado físico podría ser contraproducente.

—No niego que me pueda haber afectado algo, pero les aseguro una cosa: YO NO HUBIERA PELEADO NUEVAMENTE DE NO ESTAR ABSOLUTAMENTE SEGURO DE QUE CUMPLIRE UNA BUENA ACTUACION. Y si llego a combatir otra vez por la corona mundial, estén ciertos de que Godfrey Stevens no hará jamás un papelón.

¿Dónde juega mi Club?

LA REINA GANO AL BAVARIA DE PAINE

En partido amistoso de fútbol La Reina se impuso el domingo jugando como visitante al Deportivo Bavaria de Paine, por 3 goles a 0, en el partido de fondo.

En segunda serie, La Reina

formó de la siguiente manera: Jorge Avalos, Juan Valenzuela, Eduardo Infante, Sergio Fuentes, Juan Yáñez, Aaron Correa Roman, Juan Mendoza, Claudio Correa, Raúl Artigas, Juan Andrés Mendoza y Waldo Serrano

ATLETICO DE BUIN GANO A BATA 2 A 0

Con motivo del término de las actividades deportivas, la Asociación de Fútbol de Buin organizó una ceremonia en la que se hizo entrega de los premios a los jugadores que lograron distinguirse durante el año 70.

Por la tarde, en la cancha del Club Lautaro, el campeón de la Asociación de Fútbol de Buin, Deportivo Comercio Atlético, jugó con Bata de Peñafiel, campeón del

Regional, venciendo el representativo dueño de casa por 2 a 0. El partido fue paraje en los primeros 45 minutos, como que terminó igualado a cero. En el segundo lapso, el centro delantero Ramírez anotó a los 17 y a los 42 minutos decretando el triunfo para el Campeón de Buin. Numeroso público asistió a presenciar el match y se retiró conforme con la expedición cumplida por vencedor y vencido.

Provincial Juvenil de balompié

Se encuentran abiertas las inscripciones para el Campeonato Provincial de Fútbol Juvenil, cuyo premio es un viaje a la ciudad de Mendoza. Cualquier club, que reúna los requisitos, basados

en el Reglamento de ANFA para juveniles puede participar en dichos torneos, solicitando su inscripción en Casa Estadio, 2 de calle San Pablo 1235, de 9 a 18 horas, diariamente.

Sigue el nocturno de Club Santa Elena

Hoy, a partir de las 20 horas, continúa disputándose el Campeonato Nocturno que organiza el Deportivo Santa Elena, en su cancha de Avenida Palmarito, paradero 9. El certamen ha logrado acaparar la atención de los vecinos del sector, que fecha a fecha han repletado el estadio.

La programación consulta para esta noche los siguientes encuentros: 20 horas Juvenil Bayruth con Juvenil Relampago A; 21.30 horas Santa Rosa de Chena B con Próspero González, y de fondo a las 23 horas deben enfrentarse Cooper Quinta con Villa Municipal de Maipú repletado el estadio.

REGALOS PARA MATRIMONIOS Y SANTOS

CASA JAPONESA

MONEDA 1045 PASAJE EDWARDS LOCAL 1070 CREDITOS

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro querido e inolvidable Padre, Suegro, Abuelito y Bisabuelito Don

PORFIRIO DIAZ MOÑALES (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por Recoleta. El cortejo saldrá de la Parroquia de Los Carmelitas, Borgoño esq. Independencia a las 10.30 horas, después de una misa que se rezará por el descanso de su alma a las 10 horas.

LA FAMILIA



Humberto Ramírez Segura, presidente de la AFUAB

Dice su Presidente:

Gira a la Argentina para el campeón del Monumental

"La intención mía y de la directiva de AFUAB es organizar a fines del presente año o principios del 72 el Campeonato Sudamericano de Fútbol, en el que tomarían parte Chile, Brasil, Perú y Uruguay. Lamentablemente no pudo hacerse este año como eran nuestros deseos, pese a que teníamos la confirmación de varios países, por motivos económicos".

De esta forma se expresa el presidente del Campeonato Monumental de los Barrios, Humberto Ramírez Segura, mientras observa el desarrollo del match Britania - Municipal en la cancha de Gasco, por las eliminatorias de este interesante certamen.

"La verdad es que cuesta bastante organizar el torneo, en este, por ejemplo se debió hacer una selección muy rigurosa, para que quedaran 32 equipos, de los cuales siempre en partidos de ida y vuelta se van eliminando".

Con el aporte de los clubes participantes y las recaudaciones. Cada club debe cancelar quinientos escudos como derechos de inscripción. Las recaudaciones son bastante buenas por que existe entusiasmo entre los aficionados de barrios. En este partido hay cerca de quinientas personas, que dejan algo así como dos mil escudos en boleterías, pero también hay gastos muy subidos.

De inmediato los directivos ubicaron a Julio Varela, a cuyas órdenes entrenará hoy, en partido de práctica, juegan con Unión Española en Santa Laura, con miras a su encuentro con Unión San Felipe el próximo domingo.

masiva de venta de entradas que ya se está realizando

El abandono de trabajo de parte de Santiago Berni, para viajar a Temuco a firmar por Green Cross, sin previa conversación con los dirigentes, fue el punto culminante de la mala racha del club temuco. Berni viajó a Temuco el domingo 28 y regresó a sus funciones el jueves 1, lo que determinó su separación del plantel.

El promedio anual temporal está bajo la determinación acordada a principios de año, de tal manera que la preocupación, aparte de no realizar una buena campaña se ha agudizado enormemente.

Los jugadores de Ferro sostuvieron una reunión con los dirigentes por este caso, habiéndose ofrecido los propios jugadores para una campaña

prematura para referirse a alguno en particular.

¿Técnicamente el campeonato es superior a otros?
"Este, por lo que hemos visto, sí. Es superior a otros. Los jugadores, aparte de no crear problemas, juegan bastante bien; además aportan el entusiasmo amateur, que es el que le gusta a la hinchada"

¿Qué premios hay para los vencedores?

"Para el equipo que resulte campeón, el premio es una gira a Buenos Aires, por quince días, con cuatro o cinco partidos que ya están concertados. Después viene un televisor para el segundo y otros premios también de valor".

¿Qué proyecciones tiene el torneo?

"Perfeccionarlo cada vez más. Por el momento tenemos un partido internacional este fin de mes con Rio Grande, un equipo tal como los nuestros de la provincia de Buenos Aires, Argentina. No sabemos todavía qué equipo va a representar nuestra Asociación".

La difícil organización del certamen y la obligada programación dominical hacen de que el presidente Ramírez deba trasladarse de cancha para fiscalizar los partidos. La conversión debe terminar por esos motivos, no sin antes agradecer la atención que los diversos medios de información le han dado al Monumental.

A pesar del escándalo con Copeland:

"Urtaín" en Alemania

FRANKFURT, 5 (DPA).— José Manuel Ibar, "Urtaín", volverá a boxear el próximo día cinco de febrero en Alemania Occidental, a pesar del protestado desenlace de su último combate, el pasado sábado, en Berlín, que ganó por K.O. En el cuarto asalto fingido por su adversario norteamericano, el moreno Everett Copeland.

En Frankfurt se quiere enfrentar a "Urtaín", desposeído del título europeo por el veterano campeón europeo, el británico Henry Cooper, a un pugil de mayor categoría, aunque no será tampoco de primera línea, puesto que se barajan los nombres del ex campeón europeo de los medios, el yugoslavo Iván Prebeg (37 años), y el antiguo campeón de Alemania Occidental, Gerhard Zech.



Nuevas autoridades en el automovilismo

La Federación Chilena de Automovilismo Deportivo eligió a los miembros que regirán los destinos del mencionado organismo, para el periodo correspondiente al año 1971. En el cargo de Presidente estará

Sergio Santander, vicepresidente, José Asenjo, secretario general, Patricio Reyes, tesorero, Humberto Pérez y directores, Eliseo Zalazar y Eduardo Costa.

Sporting Club

Miércoles 6 de Enero

PRIMERA CARRERA PREMIO
"ABORDAJE" 1.000 metros. A
las 15.00 hrs. 5a. serie Ind. 5-13
Primer Triple número uno

1	Narval	55	4	J. Manriquez	G. Avila
-6	2 Persifal	55	3	C. Silva	L. Herrera
-9	3 Ovallina	47	8	A. Marchant	L. Herrera
Reaparece	4 Antinea	53	11	S. Pradenas	A. Padovani
1	5 Furor	53	7	C. Leighton	F. Olave
-1	6 Tetavola	53	9	N. N.	E. Vazquez
-9	7 Taconeo	52	1	E. Vazquez	L. Vazquez
-6	8 Don Lolito	51	6	J. Villalón	O. Aliaga
-2	9 Elke Sommer	51	5	C. González	L. Alvarez
Reaparece	10 Roulette	50	2	J. Tapia	D. Alvarez
Reaparece	11 Ventisquero	48	12	J. Moya	M. Quezada
-7	12 Sweet Solera	47	10	H. Bassay	E. Bravo

Corral 2 con 3

SEGUNDA CARRERA PREMIO
"Oleaje" 1.000 metros. A las
15.35 hrs. Serie "B" No gana-
dores. Segunda Triple número
dos.

13	1	Sandro	60	13	S. Leal	R. Carvajal
11	2	Tenuevo	59	4	G. Pinto	H. Vera
Reaparece	3	Kempton	53	3	J. Bórquez	H. Vera
Reaparece	4	Presapia	58	8	J. Tapia	A. Martínez
5	5	Su Merced	57	11	S. Pradenas	I. Duque
8-10	6	Lagunero	56	7	J. Beiza	U. Bravo
Reaparece	7	Compadrón	54	9	F. Wastavino	F. Bravo
Reaparece	8	January	51	1	E. Suárez	O. Castillo
2	9	Petaquita	54	6	S. Campos	J. H. Medina
11	10	Campanil	52	5	N. N.	O. Castillo
11	11	Alterada	51	14	C. González	R. Saavedra
8	12	Corredor	51	2	J. Barraza	D. Alvarez
7	13	Macabro	51	12	J. Monardes	I. Silva
3	14	Preacher	51	10	A. Marchant	G. Mancilla

Corrales 2 con 3 y 7 con 8

TERCERA CARRERA. Premio
"SALVATAJE" 1.000 metros. A
las 16.15 hrs. Serie "A" No
Ganadores. Tercera Triple nú-
mero uno y Primera Triple número
dos.

Reaparece	1	Morochuca	58	13	J. Tapia	J. Castro R.
16	2	Muslim	58	4	J. Matra	M. Maira
Reaparece	3	Peruanita	58	3	R. Araya	L. Herrera
8c	4	Tolerancia	58	8	G. Pinto	G. Sarmiento
Reaparece	5	Estrella Alfa	57	11	J. Beiza	U. Bravo
12	6	Llama Verde	57	7	G. Meneses	H. Alcántara
9	7	Marguerita	57	9	J. Barraza	L. Vázquez
11-13	8	Pestana	57	1	J. Bórquez	J. H. Medina
11	9	Adrita	56	6	F. Wastavino	F. Núñez
14	10	Marconia	56	5	F. Leiva	O. Leiva
12	11	La Armonía	54	14	A. Marchant	O. Aliaga
8	12	Zephyra	52	15	P. Hernández	E. Bravo
6	13	Gran Tramposa	51	2	C. González	G. Avila
4	14	Malcolpue	48	12	C. Leighton	R. Saavedra
4	15	Veloxo Queen	48	10	C. Jorquera	A. Martínez

CUARTA CARRERA PREMIO
"RESCATE" 1.000 metros. A
las 17.30 hrs. 4a. serie. Ind.
13-20. Tercera Triple
número dos

Reaparece	1	Mil Caras	61	4	N. N.	D. Alvarez
5	2	Corsario Negro	58	3	J. Bórquez	G. Pomo
Reaparece	3	Liucura	54	9	O. Escobar	G. Pomo
Concepción	4	Liontón	54	7	N. Bravo	U. Bravo
Reaparece	5	Jacura	54	9	G. Meneses	J. Inda
6	6	Don Rodolfo	50	1	J. Barraza	E. Vidal
Reaparece	7	Engañosa	50	6	S. Leal	I. Silva
Reaparece	8	Ramsés	49	5	C. Leighton	I. Castro R.
5c-8c	9	Bisnaga	47	2	E. Suárez	R. Salas

Corral 2 con 3.

QUINTA CARRERA PREMIO
"RESCATE" 1.000 metros.
A las 17.30 hrs. 4a. serie.
Ind. 13-20. Tercera Triple
número dos y Primera Triple
número tres.

Reaparece	1	El Torero	56	13	E. Frias	R. Carvajal
1	2	Alarde	50	4	S. Leal	R. Carvajal
5	3	Californiano	54	3	E. Romero	L. Vázquez
15ch	4	Casto	54	8	S. Pradenas	I. Silva
Reaparece	5	Tolpanera	54	11	S. Arellano	E. Carraño
1c-10c	6	Adonia	53	7	N. N.	R. Bernal
Reaparece	7	Inolvidable	53	9	N. N.	E. Vidal
8c	8	Massanet	49	1	J. Monardes	L. Herrera
9	9	Lucilo	52	6	A. Humada	R. Saavedra
10	10	Z. del Mar	52	5	J. Villalón	D. López
8ch	11	Kurhulique	51	14	C. González	J. Castro R.
Reaparece	12	Pío Baroja	51	15	C. Leighton	J. Bórquez
13	13	Ruidora	51	2	J. Barraza	G. Pomo
14	14	Sencillo	51	12	J. Barraza	D. Alvarez
7	15	Armellano	49	10	B. Parra	I. Silva

Corrales: 1 con 2 y 7 con 8

SEXTA CARRERA PREMIO
"BOTE SALVA VIDAS"
1.300 metros. A las 18.05
hrs. Especial. Segunda Triple
número tres.

2	1	El Majadino	53	4	C. González	L. Alvarez
4	2	Humacao	52	3	J. Bórquez	L. Alvarez
Reaparece	3	Testaruda	51	1	N. N.	L. Romero
2c	4	Mannix	49	6	C. Sepúlveda	G. Pomo
5	5	Calidad	48	5	J. Burton	J. Abrazo
6	6	Tetrack	47	2	E. Suárez	C. Covarrubias

SEPTIMA CARRERA. Premio
"Temporal" 1.900 metros. A
las 19.40 hrs. Ind. 30 o
Inferiores. Tercera triple
Número tres.

1	1	Faraola	56	4	G. González	L. Alvarez
3	2	Gibraltar	53	3	G. Meneses	L. Alvarez
14	3	Beltrán	55	8	J. Bórquez	H. Vera
5c	4	Piropero	53	7	C. Leighton	Jn. Melero
5ch	5	Begual	52	9	L. Vázquez	E. Vidal
4	6	El Prado	52	6	S. Pradenas	D. López
Reaparece	7	Resoluto	50	6	O. Escobar	L. Vázquez
1	8	Westlandia	49	6	S. Arzob	C. Martínez
2	9	Far-Go	47	2	J. Villalón	R. Saavedra
4	10	Royalt	47	10	E. Suárez	H. Navarro



Exótico se muestra bien en Montevideo.
Le llevarán hasta azúcar desde Santiago

Presuntos Favoritos de la Prensa y Radio (Sporting Club)

	LA NACION	LA TARDE	JOHN TIMBA	RADIO MAGALLANES	EL VIÑA MARINO	SI LOS PASTOS CONVERSARAN
1	Elke Sommer	Elke Sommer	Don Lolito	Don Lolito	Parsifal	Elke Sommer
	Ovallina	Vallina	E. Sommer	Sommer	E. Sommer	Parsifal
	Parsifal	Parsifal	Roulette	Ovallina	S. Solera	Ovallina
2	Petaquita	Compadrón	Preacher	Preacher	Petaquita	Preacher
	Compadrón	Preacher	Corredor	Compadrón	Prosapia	Petaquita
	Campanil	Preacher	Macabro	Campanil	Preacher	Compadrón
3	Gran Tramposa	Malcolpue	Veloxo Queen	Peruanita	Marconia	Malcolpue
	Tolerancia	V. Queen	G. Tramposa	V. Queen	G. Tramposa	G. Tramposa
4	Corsario Negro	Bisnaga	Liucura	Engañosa	Bisnaga	Corsario Negro
	Bisnaga	Engañosa	Liucura	Engañosa	Liucura	Mil Caras
	Don Rodolfo	C. Negro	Bisnaga	Bisnaga	Mil Caras	Bisnaga
5	Kurhulique	Pío Baroja	Californiano	Armellano	Californiano	Californiano
	P. Baroja	Kurhulique	Lucilo	Adonis	P. Baroja	P. Baroja
	Sencillo	Casto	Sencillo	Armellano	Armellano	Armellano
6	Calidad Vital	Calidad Vital	Humaco	Calidad Vital	Tetrack	El Majadino
	El Majadino	Testaruda	El Majadino	Mannix	C. Vital	Testaruda
7	Far Go	Royal Kipling	Westlandia	Resoluto	El Prado	Far Go
	El Prado	Gibraltar	Beltrán	Far Go	Far Go	Kipling
	Resoluto	Beltrán	Faraola	Westlandia	Far Go	Kipling
8	Palmenia	Alynda	Lan Chile	Palmenia	Palmenia	Palmenia
	Lan Chile	Waleska	Adorado	Tour	V. Hermosa	L. Chile
	Refijote	Marsole	Palmenia	Alynda	Lan Chile	Alynda

OCTAVA CARRERA. Premio
"GUARDIAN" 1.000 metros.
A las 20.15 hrs. 3a. serie. Ind.
19-29

1	On Chuma	58	13	N. N.	J. Castro
2	Mileton	54	4	N. N.	J. Castro R.
3	Adorado	55	3	R. Araya	J. Abrazo
4	Marisole	55	8	C. González	O. Aliaga
5	Refijote	55	11	E. Romero	H. Vera
6	Waleska	55	7	I. Saavedra	R. Saavedra
7	Corza	51	9	O. Escobar	R. Saavedra
8	Palmenia	54	1	C. Sepúlveda	C. Covarrubias
9	Tour	53	6	N. N.	L. Romero
10	Trinquetilla	53	5	S. Pradenas	A. Padovani
11	Litorio	50	14	S. Leal	R. Carvajal
12	Perdido	48	15	E. Suárez	R. Carvajal
13	Lan Chile	50	2	C. Leighton	Jn. Melero
14	Alynda	49	12	N. N.	J. Inda
15	Chisme	48	10	H. Bassay	M. Quezada
16	Vista Hermosa	48	16	J. Monardes	E. Vidal

Corrales: 1 con 2, 6 con 7, y 11 con 12

Por dos triunfos ganaron a Moreira

En la estadística venezolana

CARACAS (ANSA). El Campeón venezolano José Luis Vargas conquistó la estadística de jinetes en la temporada 1970 al ganar cuatro carreras durante el programa de la pasada semana en el Hipódromo La Rinconada. Avenajó a su principal rival, Balsamino Moreira, por un margen de dos triunfos. Este logró tres victorias y finalizó el año en 93 puntos, en tanto que Vargas se hacía acreedor del casquillo de oro con 95 victorias.

En las últimas semanas, toda la tensión hípica se concentró en el duelo que sostuvieron estos dos colosos del látigo.

En efecto, Moreira y Vargas estuvieron alternando en la posición de privilegio durante los últimos meses de campaña, poniendo la estadística al rojo vivo. Incluso en la sexta carrera del domingo último, a sólo cinco pruebas para finalizar el año, la situación estaba en igualdad de condiciones. En ese momento Moreira había logrado tres victorias y Rose Luis Vargas sólo dos. Pero luego el venezolano lució con el ejemplar Tocorón y Lelepy para asegurar el campeonato de 1970.

Gustavo Avila fue otro de los jinetes destacados en el pasado fin de semana. Ligó tres victorias, entre ellas el clásico clausura por conducto de Ejemplo.

La estadística quedó como sigue:

11J. L. Vargas 95 pts. 2. B. Moreira 93. 3. G. Avila 55. 4. J. E. Cruz 52. 5. A. F. Parra 51. 6. J. Rodríguez 50. 7. P. González 48. 8. N. L. Romero 46. 9. Carlos Pérez 45. 10. A. Bellardi 44.

REGALOS PARA MATRIMONIOS Y SANTOS

CASA JAPONESITA

MONEDA 1043 PASAJE EDWARDS LOCAL 1070 CREDITOS

HOY DIA

MIERCOLES

DIA de USAR DOLLY PEN

BANCO DE CHILE		
MERCADO LIBRE BANCARIO		
	COMPRADOR	VENDEDOR
DOLAR	12,21	12,23
LIBRA	29,181	29,697
MARCO ALEMÁN	3,368	3,375
MERCADO DE CORREDORES		
DOLAR	14,33	14,35
LIBRA	34,248	34,727
MARCO ALEMÁN	3,953	3,960
DOLAR BILLETE	14,48	14,60

SANTIAGO, 5 de Enero de 1971 (VIGENTE DESDE 28 Julio 70)

Hoy corre Exótico en Uruguay

En el Hipódromo de Maroñas se disputa el "José Pedro Ramírez", con 24.000 dólares de premio

Doce serán los competidores que deben disputar hoy en Montevideo la 81a. versión del Premio Internacional José Pedro Ramírez, carrera sobre una distancia de 2.800 metros, con 24.000 dólares como premio.

Exótico enfrenta a rivales difíciles, pero por fortuna fue retirado Sigiloso- Ganador del Derby, y se estima que no deben participar El Arriero y Repetidora, que no convencerán en sus aprontes.

Exótico, en cambio, pasó 700 metros en la mañana del lunes en 43" con final de 12" clavados. Surotejo causó buena impresión.

Los responsables de Exótico. Breque y el Dr.

González, no ocultan su optimismo y creen que pueden regresar con una

victoria. Por su parte Sergio Vázquez ha declarado que el animal se

muestra entero y en buena forma como Santiago.

Optima impresión ha dejado Exótico

MONTEVIDEO (ANSA). Inusitada animación presentó hoy el Hipódromo de Maroñas, oportunidad en que varios racers que disputarán el Gran Premio Internacional "José Pedro Ramírez", se hicieron presente en la pista a los efectos de proseguir con su preparación con vistas a la prueba de mayor jerarquía del turf uruguayo, que este año llega a su 81ª edición.

Según cuanto pudo saberse hoy, finalmente serán doce los ejemplares de los quince inscritos, los que saldrán a la arena en la tarde del miércoles seis, a pugnar por el honor del triunfo y seis millones de pesos uruguayos (24 mil dólares) reservados como premio al ganador.

A la sensible baja del crédito local, el "Derby Winner", sigiloso que acusa una claudicación se sumarán las deserciones de El Arriero y de Repetidora. "Runner - Uo" de Salome, ayer en el

premio ciudad de La Plata, cuyos responsables no quedaron satisfechos con la actuación cumplida.

Un detalle del movimiento realizado hoy por varios elementos en pista fangosa es el siguiente:

LEXICON: Con Antonio Alvani, vareo normalmente.

VINCITORE: Con Peón, 700 en 48" 3/5, suave (Aprontará mañana).

EXOTICO: Con Sergio Vázquez, 700, recta en 43" y 200 en 12" Dejando óptima impresión.

JUAN SIN MIEDO: Con J. Rivero, 1.100 en 1'5" 2/5, rematando en 12" bien.

UTAR PRAJESH: Con Walter Baez, 1.100 en 1'3" 2/5 y doscientos finales en 11'4/5, bien.

LOS PALOS: Avenajó en distancia de la carrera con car Dominguez y aprontará mañana.

PAPOTE: Con H. Artigas, a medio correr, 800 en 57" (Aprontará mañana).

SNOW FIGURE: Con Petaquita, medio correr, 700 en 51" rematando en 13" 2/5 (Aprontará mañana, dejando hoy muy buena impresión).

GABARI: 800 a medio correr, en 55" y 200 en 13" (Aprontará mañana).

MELIK: Con Roberto Espinosa, 900 en 50" 1/5 y 200 en 12" 3/5, fácil y bien.

MARISCAL: Con Mario Gálvez, 1.000 en 1'1" 3/5, 700 en 1'2" 3/5 y 200 en 12" 3/5 bien.

CHERAZADA: Con Jorge Páez, 1.200 en 1'17", último en 12" 3/5 (Aprontará mañana).



El Tirol en la Copa Jackson

Trece rivales en la Copa Jackson. De ellos destaca claramente El Tirol, ganador del Gran Premio y que tendrá que dar kilos por ese mismo motivo. Estos son los competidores:

EL TIROL 56 P. Ulla

REY COLOMBO 54, S. Azócar

TITULAR 54, J. M. Aravena

DILIGENTE 51, D. Muñoz

GOLD FOX 51, N. N.

GRAN MINERO 51, E. Suárez

LO CURRO 51, J. Monardes

MARCUS 51, C. Pezoa

MEDIATORE 51, G. Meneses

SILVER 51, C. González

FARSA 48, N. N.

GOLDEN RAY 48, C. Leighton

MARELA 48, N. N.

Sergio Vázquez conduce a EXOTICO, hoy en Uruguay

EN SUS EXCURSIONES LLEVE

teefix

ETIQUETA AZUL CEYLAN

LA VUELTA AL MUNDO

SUPERMERCADOS AUTOSERVICIOS ALMACENES ROTIBERIAS FUENTES DE BODA

AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS — AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

1 BICICLETAS

GRAN LIQUIDACION. Triciclo de reparto, repuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26 D. Importadora Cycles Victoria.

2 ARRIENDOS OFRECIDOS

CONCEPCION. Regio departamento amoblado, arriendo próximo, baño, dormitorio, Living y comedor separados, tres dormitorios, dos baños y dependencias. Empleadas. Santiago - Fono 583918. Concepción - Fono 26736.

6 JUDICIALES Y LEGALES

PRIMER Juzgado Civil de San Miguel. Concedió posesión efectiva herencia a Julio Alberto Soto Contreras, a Amalia Soto Araya, sobre su derecho de usufructo sobre el inmueble que se encuentra en el predio rol 7-75 Oriente en 20 mts. con calle Villavicencio. Ponencia en 25 mts. con predio rol 7-77. Indemnización fijada por Comisión Tasadora N° 120.000 (cientos veinte mil escudos) suma depositada 20% cuenta corriente este Juzgado, ordenando se presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley 5.604. El Secretario.

QUIEBRA. Sociedad Troika Limitada. Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Por resolución de fecha 16 de Diciembre de 1969 se declaró la quiebra de la Sociedad Troika Limitada, sociedad de responsabilidad limitada, representada por don Marcos Huberman, comerciante, domiciliado en Huérfanos 1160, oficina 702. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras bajo pena de ser tenido por encubridores o complicados de la quiebra. Advierte al público que no debe hacer pago ni entrega de mercadería a la sociedad fallida bajo pena de nulidad de la misma. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación".

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Maglis con Abogado. Un amoblado living estilo funcional. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

QUIEBRA. Sibilva Loch Petter, 5° Juzgado Civil Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 9 de Noviembre de 1970, declaró en quiebra a doña Sibilva Loch Petter, industrial, domiciliada en calle Grajales N° 2548. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes a la fallida, deben entregarlos dentro de tercero día, al Síndico, bajo penas ser consideradas encubridores o complicados de la quiebra. Advierte al público que no debe pagar ni entregar mercaderías a la fallida, bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores residentes Chile deben verificar créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se harán en La Nación. Secretario.

CUARTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Rol N° 1416-70. Corporación Mejoramiento Urbano ha expropiado a Miguel Moreno Garido inmueble de calle Villavicencio N° 64 al 66 rol N° 7-76 comuna de Santiago departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 272 m², y siguientes deslindes y medidas, según plano N° 1078 confeccionado por expropiante Norte en 4,50 mts. con calle Villavicencio Sur, en 22,60 mts. con predio rol 7-75 Oriente en 20 mts. con calle Villavicencio Poniente, en 25 mts. con predio rol 7-77. Indemnización fijada por Comisión Tasadora N° 120.000 (cientos veinte mil escudos) suma depositada 20% cuenta corriente este Juzgado, ordenando se presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley 5.604. El Secretario.

QUIEBRA. Sociedad Troika Limitada. Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Por resolución de fecha 16 de Diciembre de 1969 se declaró la quiebra de la Sociedad Troika Limitada, sociedad de responsabilidad limitada, representada por don Marcos Huberman, comerciante, domiciliado en Huérfanos 1160, oficina 702. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras bajo pena de ser tenido por encubridores o complicados de la quiebra. Advierte al público que no debe hacer pago ni entrega de mercadería a la sociedad fallida bajo pena de nulidad de la misma. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación".

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Maglis con Abogado. Un amoblado living estilo funcional. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

SEGUNDO Juzgado Civil Mayor Cuantía. Sigo Quiebra "Gerardo Pérez Fernández". Proceso 39405. En verificación crédito por E\$ 5.540 más las imposiciones que se liquidarán y más los intereses, verificado por Justo Fernández L. obrero, domiciliado en Villa Manuel Rodríguez, manzana 16, sitio 319, proveído Santiago 25 de Octubre de 1970, a lo principal y segundo otorgó por verificado y alegada la preferencia, notificándose en la forma legal, al primero como se pide y al tercero y cuarto téngase presente. Armando Arancibia, Elia Osorio. Lo que notifico a los interesados. Secretario.

NOTIFICACION. Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía. San Miguel, presenóse Armando Radrigán, abogado provincial, rescribiendo al Fisco, 28, representando al Fisco, citando en lo principal notificación a Darío Oliva Sáez, ignoras, profesión, calle Lo Ovalle 854, quien giró cheque B-U N° 686238 contra Banco Chile por E\$ 2.687.41, que fue protestado falta de fondos, con fecha 20 Enero 1970, objeto seguir acción criminal, otros, patrocinio y poder. Tribunal proveído San Miguel, 30 Abril 1970. A lo principal notifique, otros, téngase presente. Germán Hermosilla Juez, Gabriela Ide, Secretaria. Rol 22.344. No ubicado demandado, Sergio Barrientos, representación Fisco, solicitó notificación avisos: cumplidas diligencias resolvió. San Miguel, 21 Diciembre 1970. Como se pide, notifique por tres avisos La Nación y uno Diario Oficial. Germán Hermosilla Gabriela Ide, Consecuencia, notificación demanda y providencias a Darío Oliva Sáez, bajo apercibimiento legal. Secretario.

QUIEBRA. Sociedad Troika Limitada. Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Por resolución de fecha 16 de Diciembre de 1969 se declaró la quiebra de la Sociedad Troika Limitada, sociedad de responsabilidad limitada, representada por don Marcos Huberman, comerciante, domiciliado en Huérfanos 1160, oficina 702. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras bajo pena de ser tenido por encubridores o complicados de la quiebra. Advierte al público que no debe hacer pago ni entrega de mercadería a la sociedad fallida bajo pena de nulidad de la misma. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación".

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Maglis con Abogado. Un amoblado living estilo funcional. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Rematará por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Abogado Tobias Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva herencia intestada doña Julia Berrios Muñoz, a hijos legítimos María y Luis Cartegena Berrios, sin perjuicio de derechos. Conyuge sobreviviente, Luis Cartegena Berrios. Practicará inventario solemne 12 enero, 16 horas. Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Guillermo Natalio Palma Román a Guillermo José y Patricia Cristina Palma Núñez, sin perjuicio de derechos conyuge Rosa Elvira Núñez Cuevas. Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Rosa Latournerie Rojas a Warner Benítez y Alberto Elias, Werner Wilhelm, y Wolfgang Ernesto Wachtendorf Latournerie. Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Esther Richards Vargas a Hernán José Manuel, Alfredo José Manuel y María Eliana Helmeina Carlos Richards. Secretario.

QUINTO Juzgado Civil amplió resolución concedió posesión efectiva herencia Balbina Adriana Salas Varas, con la frase "sin perjuicio de derechos conyuge sobreviviente Augusto Morales Santos". Secretario.

QUINTO Juzgado Civil 11 actual, 15 horas, practicará ampliación inventario solemne bienes herencia Mariana Hilda Barrios Alday. Secretario.

CUARTO Juzgado concedió posesiones efectivas Sonia María Josefina de la Carrera Melo a Sonia Josefina Luisa Benignita Luis Oscar de la Carrera, sin perjuicio de derechos conyuge Luis Eugenio de la Carrera, y Luis Oscar de la Carrera, en representación Sonia María Josefina de la Carrera Melo, sin perjuicio de derechos conyuge Sonia María Josefina de la Carrera Melo. Practicará inventario solemne actual, quince horas. Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Sara Rosa Zúñiga Liberoña a Jorge Armando, Sara Elena y Luis Abelardo Lara Zúñiga, sin perjuicio de derechos conyuge Rodolfo Arrianda Lara Zúñiga. Beneficiarios Ley 16.271. Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Riquelme Riquelme, para María Riquelme. Tramite Ley 16.271, artículos 33 siguientes.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Peña Cornejo para Héctor, Hilda y María Peña Ibarra, sin perjuicio de derechos conyuge Julia Ibarra, Muñoz. Tramite Ley 16.271, artículos 33 siguientes.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Eugenio Arturo Lynn Iniguez a Raul Lynn Rojas, elida Gilmore de Pugh, inventario solemne practicare 22 actual, 10 horas. Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Prospenna del Carmen Jorquera a Prospenna de las Mercedes, Francisco Antonio Jorge del Carmen, María Teresa de Jesús, Lidia del Carmen y Guillermo del Carmen Jorquera Jorquera sin perjuicio de derechos conyuge Salvador Segundo Ibarra González. Secretario.

Segundo Juzgado concedió posesión efectiva María Hortensia Valenzuela Guerrero a Carlos Valenzuela Guerrero.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Teresa Santiago Olave, para Edmundo Juan y Edith Prieto Santiago, sin perjuicio de derechos conyuge Juan Prieto Torré.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Emilia Oliva Sáez, para Luis, Silvia, Manuel, Delmira, Juan y María Oliva Leiva Carlos, Elena, Mónica y Manuel Fuenzalida Oliva, sin perjuicio de derechos conyuge Edelmira Leiva Sandoval. Practicará Secretaría inventario solemne once Enero 1970, quince horas.

Segundo Juzgado concedió posesión efectiva Agustín Cabrera Calderón a Enrique María Eugenia y Gabriela Cabrera Roca. Practicará inventario solemne. Secretario once presente, quince horas. Secretario.

SEGUNDO Juzgado Civil Mayor Cuantía. Expediente 28.117, "Industria Pesquera Viking". Quiebra. En solicitud fallida solicitando se resolviera sobreseimiento definitivo quiebra, proveyóse: "Santiago, cuatro enero 1971. Visto el mérito de los antecedentes, no habiéndose deducido oposición dentro del término legal y lo dispuesto en los artículos 135 y 136 de la Ley de Quiebras, se sobreseió definitivamente en la quiebra. Publíquese. Armando Arancibia, Elia Osorio. Lo que notifico a interesados. Secretario.

ONCE presente, quince horas, practicará Secretaría Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago modificación inventario solemne bienes Francisco Bulnes Correa. Secretario.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Vargas González a Irene, Filomena, Juan, María Mercedes, Isolda, María Audamilla y David González Rojas.

Le diagnostican al corazón

Hace cinco años que en el Instituto de Cirugía de la Academia de Ciencias Médicas de la URSS se organizó el Laboratorio de Investigaciones Intracardíacas. Desde entonces se han hecho en él descubrimientos que permiten una nueva comprensión de la fisiología del corazón enfermo y se han desarrollado métodos que ayudan a determinar con toda precisión el carácter de la dolencia.

El Laboratorio se organizó en el Instituto poco después de que el académico Alexander Vishniyevski realizase por primera vez en la URSS una operación con el corazón al descubierto. Entonces quedó claro que al cirujano le había de operar en el corazón vivo no le bastaban ni mucho menos los síntomas con que se conforma el terapeuta.

Sin una diagnosis precisa no es posible la cardiocirugía moderna. Y es que el cirujano no abre simplemente la "caja torácica", ni opera el corazón en general, sino un sector estrictamente determinado, obrando de conformidad con un plan comprobado para causar el menor trauma posible al corazón enfermo.

La infinidad de enfermedades del corazón contra las que lucha exitosamente la cirugía moderna se pueden dividir grosso modo, en dos categorías, las que se operan con el aparato de circulación artificial de la sangre y sin él. El aparato permite "desconectar" el corazón, asumiendo temporalmente sus funciones. Ofrece al cirujano el "corazón seco", al que opera sin temor a las hemorragias.

Todos los enfermos que han de ser operados del corazón son sometidos al más minucioso reconocimiento. Y ahí prestan un servicio inestimable los modernos métodos diagnósticos, que permiten determinar el grado de la lesión cardíaca y dar al cirujano la más exacta idea acerca de lo que encontrará en el curso de la operación.

El platino busca hidrógeno

En el Laboratorio se ha desarrollado sobre todo el método diagnóstico que permite determinar el carácter de la dolencia cardíaca por medio de electrodos de platino y de hidrógeno. El enfermo inspira hidrógeno, que el flujo de la sangre distribuye

por el organismo. Sometiéndose a las leyes de la circulación sanguínea, el gas recorre un largo camino. Los médicos saben ahora con exactitud cuánto tiempo tarda la sangre en recorrer las diversas arterias. Y si la velocidad del flujo sanguíneo cambia en algún lugar, quiere decirse que algo anda mal en el corazón o en el sistema circulatorio. Electrodo de platino, introducidos en arterias y venas, debido a la reacción electroquímica que se opera entre el platino y el hidrógeno, descubren la presencia del gas en la sangre y así le permiten al investigador juzgar acerca de alteraciones en el sistema cardiovascular.

Los electrodos de platino son utilizados con amplitud por los cirujanos soviéticos. Este método se empleó por primera vez en el Laboratorio para evidenciar las perturbaciones de la hemodinámica en el hígado, lo cual es de extraordinaria importancia. Pues si se inutiliza el corazón, privado de la circulación normal de la sangre, van rindiendo gradualmente sus posiciones los órganos de importancia vital, pulmones, riñones, y ante todo, el hígado. Las

alteraciones de la circulación sanguínea en el hígado figuran entre los principales exponentes de la insuficiencia cardíaca.

Pero ahí hubo que "corregir" bastante el método platino-hidrógeno. El hidrógeno no puede ser introducido directamente en el tejido hepático: es peligroso. Por ello lo substituyeron por el inocuo ácido ascórbico. Se le inyecta en el bazo, desde donde llega al hígado con la sangre. Al entrar en contacto con la sangre, el ácido se desintegra y libera hidrógeno. Después todo sucede según el esquema ordinario. Los electrodos de platino que se hallan en los vasos del hígado descubren la presencia del hidrógeno. Y así se puede aclarar si hay fenómenos de estancamiento en el hígado y saber cómo el corazón cumple su cometido.

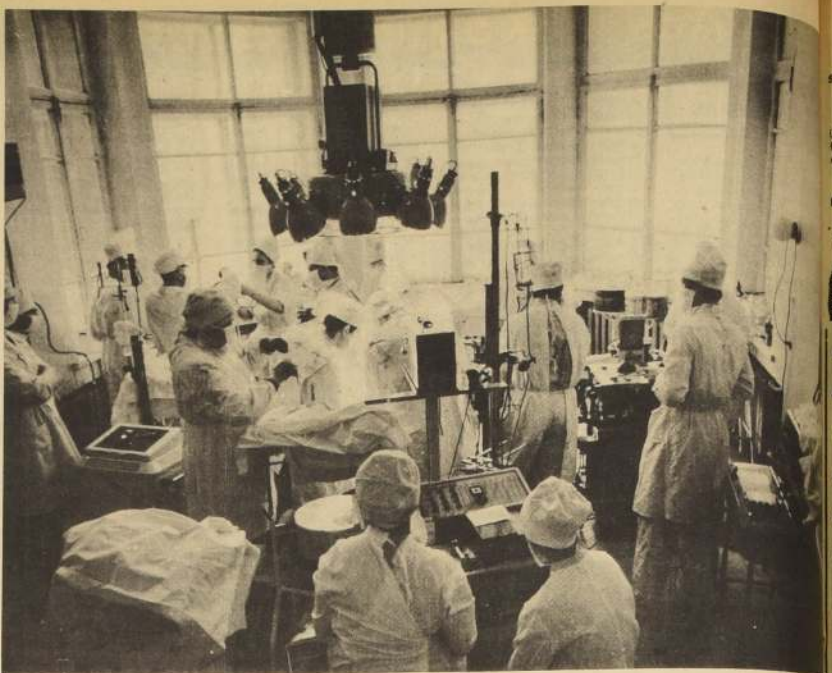
El método ha encontrado empleo en la diagnosis de las enfermedades hepáticas. Sencillo e inocuo, permite determinar con rapidez el tipo de la alteración y señala al médico la dirección en que se debe proseguir la inspección del enfermo.

No sólo calidad, también cantidad.

Toda cardiopatía significa que se han producido ciertas alteraciones estructurales en el corazón. Al procurar compensar los defectos estructurales, el corazón enfermo se ve obligado a realizar un trabajo superior a sus fuerzas. ¿Cuánta sangre impulsa en vano? ¿Cuánta sangre escapa por la aorta en la contracción? El método de los electrodos de platino no da la respuesta a todas las preguntas que empiezan por "cuánto". Eso es diagnóstico cualitativo. Para el sucesivo desarrollo de la cardiocirugía es indispensable conocer los mecanismos más sutiles de las actividades cardíacas. Y ahí ofrece su ayuda el método basado en medir la velocidad del flujo sanguíneo.

Transductores ultrasónicos montados en una sonda permiten a un instrumento especial —el fluidómetro diseñado por el ingeniero soviético Dimitri Matsievski— medir con gran precisión la velocidad del flujo sanguíneo en cualquier vaso.

Así se pueden determinar directamente las insuficiencias de las válvulas cardíacas. Hoy para el cirujano no tiene tanta importancia establecer el diagnóstico anatómico



como determinar las alteraciones fisiológicas habidas en el corazón y los vasos. Entonces podrá decidirse a nuevas operaciones. Y en ello le ayuda el nuevo método, que sirve no sólo para la diagnosis, sino también para determinar los mecanismos íntimos del funcionamiento del corazón enfermo.

La medición de la velocidad del flujo sanguíneo ha permitido descubrir nuevos hechos. Resulta que en algunos enfermos se registra una divergencia entre la creciente presión en el ventrículo cardíaco durante la contracción y la velocidad de la impulsión de la sangre a la arteria. Normalmente su cambio es paralelo de hecho.

Tan pronto como el corazón empieza a contraerse (con lo que la presión aumenta bruscamente), aumenta la velocidad de la sangre impulsada. Pero en enfermos de cardiopatías complicadas con el aumento de la tensión en los vasos pulmonares (la llamada hipertensión) se observaba otro cuadro. En la contracción, la velocidad de la sangre aumentaba y después disminuía bruscamente, mientras que la tensión seguía creciendo.

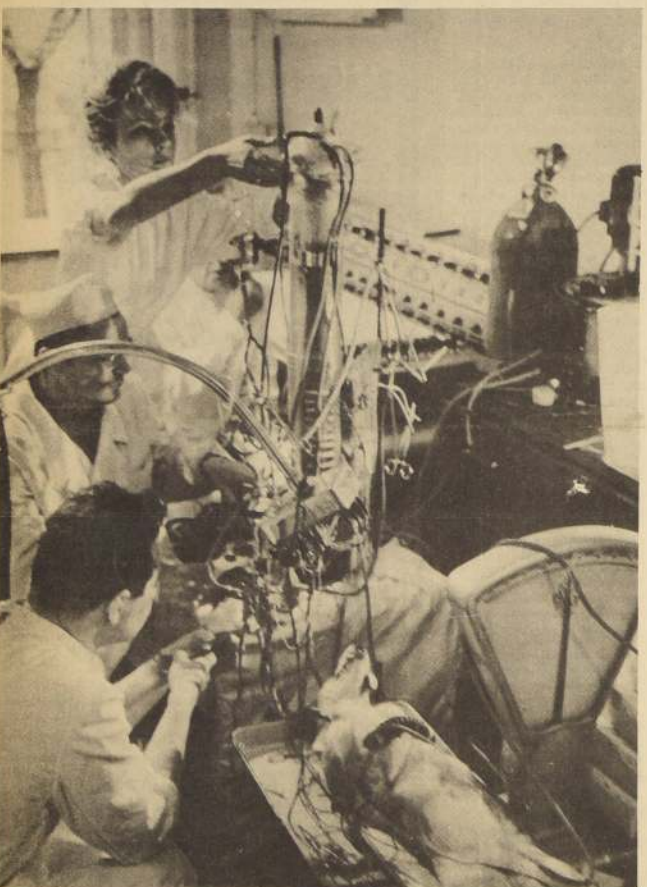
Se debe a que, en los casos de hipertensión pulmonar, los vasos de los pulmones no permiten el paso de la sangre con la rapidez suficiente.

Y para impulsarla en la cantidad necesaria, el corazón se ve obligado a aumentar la presión, realizando esfuerzos complementarios. Pero, sin embargo, no puede impulsar una cantidad suficiente de sangre. Y de ahí la divergencia entre los cambios de las velocidades de la presión y la impulsión. El fenómeno ha sido denominado disociación de la presión y la impulsión. Y ha permitido comprender más a fondo los mecanismos del desarrollo de la insuficiencia cardíaca.

El método basado en la medición del flujo sanguíneo ayuda a resolver otro problema de mucha importancia: el de las

reservas del organismo humano. Este aspecto, relacionado con el desarrollo de la insuficiencia cardíaca. La persona, los aparatos e instrumentos permiten hacer operaciones fantásticas. Técnicamente son realizables. Pero practicamente muchas de ellas, siendo una ilusión, que el organismo humano no puede resistir el peso de operaciones aún realizadas con verdadero virtuosismo. El cirujano no tiene necesidad de conocer los mecanismos fisiológicos del organismo, sus reservas.

Elena Yakovleva



Itinerario LAN CHILE

LUNES-VUELOS:

101 Llega 19.50 Procedente de Mendoza
151 Llega 15.40 Procedente de Nueva York
151 Sale 16.35 Con destino a Buenos Aires
100 Sale 17.30 Con destino a Mendoza
150 Sale 22.00 Con destino a Antofagasta, Lima, Cali, Panamá, Miami, Nueva York.
Conexiones en Miami y Nueva York y a todas las ciudades de USA.

MARTES, VUELOS:

171 Llega a las 12.30 Procedente de Frankfurt, París, Madrid, Río de Janeiro y Buenos Aires.
453 Llega 11.30 procedente de Nueva York, Miami, Lima
170 Sale 13.30 con destino Buenos Aires, Río de Janeiro, Madrid, París, Frankfurt.
Conexiones: En Madrid, París y Frankfurt para toda Europa.

MIÉRCOLES-VUELOS:

153: Llega 13.15 Procedente de Nueva York, Miami, Cali, Guayaquil y Lima.
153 Sale 14.15 Con destino a Buenos Aires, Montevideo.
101 Llega procedente de Mendoza 19.50
100 Sale 17.30 Con destino a Mendoza.
154 Llega 21.20 Procedente de Montevideo y Buenos Aires
154 Sale 22.15 Con destino a Lima, Cali, Panamá, Miami, Nueva York.
Conexiones en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá.

JUEVES, VUELOS:

171 Llega 12.30 procedente de Frankfurt, París, Madrid, Río de Janeiro, Buenos Aires.
455 Llega 12.15 Procedente de Nueva York, Miami, Guayaquil y Lima
131 Sale 14.00 con destino a Isla de Pascua y Papeete
141 Llega 22.30 Procedente de Asunción y Antofagasta.
142 Sale 13.15 con destino a Buenos Aires y Asunción.

452 Sale 21.45, con destino a Lima, Panamá y Nueva York
Conexiones: en Papeete a Sydney, Auckland, Honolulu, Tokio.

VIERNES, VUELOS:

155 Llega 13.15 Procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Cali y Lima
155 Sale 14.15 con destino a Buenos Aires y Montevideo.
101 Llega 19.50 procedente de Mendoza
100 Sale 17.30 con destino a Mendoza
156 Llega 21.20 procedente de Montevideo y Buenos Aires.
156 Sale 22.15 con destino Lima, Guayaquil, Panamá, Miami, Nueva York.

Conexiones en Miami y Nueva York a todas las ciudades de USA y Canadá.

SABADO, VUELOS:

451 Llega 11.30 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Lima
621 Sale 8.15 con destino a Bariloche
143 Llega 17.55 procedente de Asunción, Buenos Aires
130 Llega 19.45 procedente de Papeete e Isla de Pascua
140 Sale 8.15 con destino a Antofagasta y Asunción
620 Llega 19.05 procedente de Bariloche.
170 Sale 13.30 con destino a Buenos Aires, Río de Janeiro, Madrid, París, Frankfurt.

450 Sale 21.45 con destino a Lima, Guayaquil, Miami y Nueva York.
Conexiones: En Madrid, París, Frankfurt a todas las ciudades de Europa.

DOMINGO, VUELOS:

157 Llega 13.15 Procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Guayaquil y Lima
157 Sale 14.15 con destino a Buenos Aires.
159 Llega 19.40 Procedente de Buenos Aires.
152 Sale 9.00 con destino Lima, Guayaquil, Miami, Nueva York.
Conexión: En Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá. En Panamá a México y Caracas.

Letras y Artes en la U.R.S.S.

DIAS DE BEETHOVEN EN LA URSS. (APN). El compositor Dmitri Shostakóvich preside el comité para celebrar el bicentenario de Beethoven en la URSS. La conmemoración del nacimiento (16 de diciembre) del gran compositor alemán será un gran acontecimiento cultural en el país soviético. En esta temporada se interpretarán todas las obras de Beethoven, que los mejores músicos soviéticos han incluido en su repertorio. Habrá festivales beethovenianos en Moscú, Leningrado, las capitales de las Repúblicas Federales y otras ciudades importantes.

CUATRO MIL EXPOSICIONES AL AÑO. (APN). Según la estadística, cada año se celebran unas cuatro mil exposiciones, por término medio, en el país soviético. En todas las ciudades importantes hay salas de exposiciones. Hace poco que se organizó la Exposición Ambulante de la URSS. Ahora se halla en la capital de Moldavia —Kishiniov— y después hará un recorrido por otras ciudades. Figuran en ella las 120 mejores obras de pintores, escultores y dibujantes contemporáneos. Actualmente hay en Moscú varias exposiciones: de escultura y grabado de la República Democrática Alemana, del arte polaco de la medalla, de obras del pintor belga Roger Somville, de lienzos del pintor kirguís Gapar Aytiev y de dibujos de pintores soviéticos que estuvieron hace poco en Vietnam.

MUSICA EN LAS PLAZAS. (APN). Ha llegado a ser tradicional la organización de conciertos públicos gratuitos en las plazas y calles de Sverdlovsk, importante centro industrial y cultural de los Urales. Esos conciertos al aire libre tienen como fin popularizar la música sinfónica, y se han dado ya unos sesientos.

SE INTERCAMBIAN VALORES ARTÍSTICOS EREVAN Y PARÍS. (APN). Ha tenido gran éxito en París la exposición "El arte armenio desde Urartu hasta nuestros días". Y en Ereván —capital de Armenia— celebró hace poco una semana de la cultura francesa, durante la cual se proyectaron filmes, hubo exposiciones de libros y dibujos infantiles y se dieron conciertos de música francesa. Armenia y Francia tienen antiguos lazos culturales. A los 50 años de la invención de la imprenta se imprimieron ya en Francia, en Marsella, libros en lengua armenia.

EXPOSICION PERSONAL DE UNA ESCOLAR

Museos

MUSEO DE AUTOS ANTIGUOS DE JOAQUIN LEWIN. AVDA. DIEZ DE JULIO 641. Abierto al público lunes a viernes de 9 a 19 horas. sábados de 9 a 13 horas. Cerrado los domingos (entrada gratuita).

CLAUSTRO DE SAN FRANCISCO (ALAMEDA). Los días domingos, miércoles y viernes estarán abiertos al público los claustros del primer piso.

MUSEO DEL CARMEN DE MAIPU. Histórico y costumbrista. Ubicado en la planta baja del Templo Votivo de Maipú. Abierto sábados, domingos y festivos de 15 a 19 horas.

MUSEO DE ARTE POPULAR AMERICANO. TERRAZA DE HIDALGO. CERRO SANTA LUCIA. Abierto

al público martes a sábados de 10 a 12 y de 15 a 18 horas, domingos y festivos de 15 a 18 horas.

MUSEO NACIONAL VICUÑA MACKENNA. VICUÑA MACKENNA 94 abierto martes a sábado de 10 a 13 y de 15 a 18 domingos y festivos de 10 a 13 horas. Cerrado los días lunes.

MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL. QUINTA NORMAL. Abierto al público martes, a sábados de 9 a 18 horas, domingos y festivos, de 10 a 13 y de 15 a 17.30 horas, cerrado los lunes.

MUSEO HISTORICO NACIONAL. MIRAFLORES 50. Abierto al público martes a sábado, de 9 a 12.30 y de 15 a 18 horas domingos y festivos de 15 a 18 horas, cerrado los lunes.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES. PARQUE FORESTAL. Abierto al público martes a sábado de 9.30 a 13 y de 17 a 20 horas domingos y festivos de 10 a 13 y de 17 a 20 horas cerrado los lunes.

SECTOR PLAZA ITALIA - V

NORMANDIE Alameda 139 (392749) Desde las 14 horas. Romeo y Julieta. Faena a la italiana.

SECTOR RUÑOA-PROVIDENCIA-VITACURA

ANDES Avda. Irarrázaval 1435 (43811) Desde las 14 horas.

CALIFORNIA Irarrázaval 1564 (498061) 16, 19 y 22 horas. La dama y el vagabundo. (W. Disney menores).

DANTE Washington 26 (494359) 16, 19 y 22 horas. Sálvese quien pueda (Comedia menores).

CINES DEL CENTRO

ASTOR Estado 237 (392100) Desde las 10.30 hrs. Perdidos en el desierto (Aventuras menores).

AUDITORIUM Bandera 236 (84688) Desde las 10.30 hrs. Aventuras en Florencia. Fantasía (Menores).

BANDERA Bandera 76 (714403) Desde las 10 hrs. Sabata viene a matar (Acción may. de 18).

CAPRI Monjitas 825 (392414) Desde las 10 hrs. El último día de la guerra. El botín de los valientes.

CENTRAL Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 hrs. La dama y el vagabundo (W. Disney menores).

CERVANTES Matías Cousiño 134 (381894) Desde las 11 hrs. Las grandes vacaciones (Comedia menores).

CINELANDIA Puente 540 (65732) Desde las 14 hrs. El zángano. El fugitivo.

CITY Agustinas 1022 (66687) Desde las 10.40 hrs. El gitano. (Musical may. de 14).

CONTINENTAL Plaza Buñes 41 (60735) Desde las 14 hrs. Aeropuerto (Acción may. de 14).

DUCAL Agustinas 777 (35375) Desde las 10.30 hrs. Al borde de su mundo. (Drama may. de 18).

ESPAÑA Estado-Huérfaños (398488) 14, 16.30, 19 y 21.30 horas. El amor de María Isabel. (Comedia menores).

FLORIDA Estado 226 (34289) Desde las 11 horas. Festival de dibujos del Pájaro Loco (Menores).

GRAN PALACE Huérfaños 1178 (60082) 15, 18.45 y 22 horas. Mayerling. (Drama may. de 18).

HUELEN Huérfaños 779 (31603) Desde las 11 horas. La dama y el vagabundo (W. Disney menores).

HUERFANOS Huérfaños 930 (36707) Desde las 11 horas. Bail de ilusiones. (Drama may. de 18).

IMPERIO Estado 235 (397960) Desde las 10 horas. Pussycat te amo (Comedia may. de 21).

KING Huérfaños 840 (32838) Desde las 10 hrs. Corre sombra corre (Comedia may. de 21).

LIDO Huérfaños 680 (34366) Desde las 11 horas. Scrooge (Musical menores).

MAYO Monjitas 873 (391201) Desde las 10 horas. La gran noche de Ringo (Acción may. de 14).

METRO Bandera 141 (61570) Desde las 11 horas. Los girasoles de Rusia. (Drama may. de 14).

NILO Monjitas 873 (302078) Desde las 10 horas. El árbol de Navidad. (Drama menores).

PACIFICO Huérfaños 1147 (62921) Desde las 10.30 horas. El árbol de Navidad. (Drama menores).

PLAZA Compañía 1068 (84714) Desde las 10 horas. La gran noche de Ringo. (Acción may. de 14).

REAL Compañía 1040 (65555) Desde las 11 horas. Aeropuerto (Acción may. de 14).

REX Huérfaños 735 31144) Desde las 11 horas. El amargo fin. (Drama may. de 21).

RIO Monjitas 743 (33550) Desde las 11 horas. Como, cuando y con quién. El hueso del amor.

RITZ San Antonio 50 (380613) Desde las 11 horas. Mujeres espiadas. (Drama may. de 21).

RIVIERA San Antonio-L. Valdés V. (36093) Desde las 13 horas. Charlie. Triángulo femenino.

ROXY Huérfaños 1055 (80809) Desde las 14 horas. Las locas de Chailot. Yo Natalie.

SAN MARTIN Alameda-San Francisco. (35357) Desde las 11 horas. Las cosas de la vida. (Drama may. de 18).

SANTA LUCIA Alameda-San Isidro (34718) 15, 18.30 y 22 hrs. Krakatoa al este de Java. (Acción may. de 14).

SANTIAGO Merced 829 (32888) Desde las 11 horas. Sabata viene a matar (Acción may. de 18).

SAO PAULO Merced 772 (397946) Desde las 13 horas. La amante. La dulce vida.

TIVOLI Huérfaños 757 (30611) Desde las 11 horas. Los girasoles de Rusia. (Drama may. de 14).

TOESCA Huérfaños 1313 (711562) Desde las 13 horas. Canta mi corazón. Corazón contento.

VICTORIA Huérfaños 827. (30021) Desde las 11 horas. Las grandes vacaciones. (Comedia menores).

WINDSOR Ahumada-Moneda (89761) Desde las 10.40 horas. Milagro de la vida. (Drama may. de 18).

YORK Ahumada 166 (66687) Desde las 10.40 horas. Comandante suicida. (Acción menores).

YAKOVLEV (A)

YAKOVLEV (A)

YAKOVLEV (A)

YAKOVLEV (A)

YAKOVLEV (A)

E LINE LINE LINE LINE

EGAÑA Plaza Egaña (271026) Desde las 15 horas. Fortaleza del infierno. El diablo por el rabo.

EL GOLF Apoquindo 3368 (480046) 16.30, 18.45 y 22.15 horas. La dama y el vagabundo. (W. Disney menores).

HOLLYWOOD Irarrázaval 2900 (42389) Desde las 13 horas. Pistoler profesional. El escuadrón mosquito. El puente de Remagen.

LAS CONDES Apoquindo (480467) 16, 19 y 22 horas. Sabata viene a matar (Acción mayores de 18).

LAS LILAS E. Yáñez-J. de Dios V. (43116) 16, 19 y 22 horas. Perdidos en el desierto. (Aventuras menores).

LO CASTILLO Vitacura (481981) 15.30, 18.30 y 22.15 horas. Al borde de su mundo (Drama mayores de 21).

MARCONI Manuel Montt 032 (42867) 16, 19 y 22 horas. Rebelión (Drama mayores de 14).

MACUL J.P. Alessandri 3547 (213418) - Descanso

ORIENTE Pedro de Valdivia 099 (41345) 16.30, 19 y 22.15 horas. Las grandes vacaciones (Comedia menores).

PEDRO DE VALDIVIA P. de Valdivia-Bilbao (43948) 16.15, 19.15 y 22.15 horas. Aeropuerto (Drama mayores de 14).

VERDI P. de Valdivia 52/3 (499704) Desde las 14 horas. El niño y el potro blanco. El padecito. Los primeros en la luna.

SECTOR 10 DE JULIO-FRANKLIN-GRAN AVENIDA-AVDA-MATTA.

ALHUE Población Dávila (581427) Desde las 14 horas. El niño y el potro blanco. El padecito. Los primeros en la luna.

AMERICA Nuble 390 (52443) Desde las 14 hrs. Triple traición. Emboscada en la noche. Un pacto con la muerte.

ESMERALDA San Diego 1035 (64303) Desde las 13 horas. Pistoler profesional. El puente de Remagen. El escuadrón mosquito.

GRAN AVENIDA Gran Avenida 4830 (52163) Desde las 13 horas. Aeropuerto (Acción mayores de 14).

IMPERIAL San Diego 1344 (51112) Desde las 14 hrs. El graduado. El chalal de Nahueltoro. Maternidad sin hombres.

LIRA Pintor Cicarelli 293 (5281) Desde las 14 horas. Maternidad sin hombres. El graduado. El chalal de Nahueltoro.

MISTRAL San Diego 279



La Cia. de Marcelo Romo y Tennyson Ferrada está presentando en el San Antonio la obra de Roberto Navarrete "Navidad en la aldea"



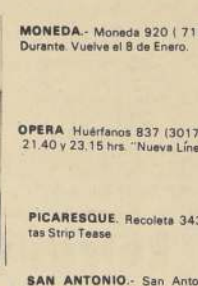
COUSIÑO San Ignacio 1249 (50657). 19.30 y 22 hrs. Cia. de Revisitas Nuevo Humoresque



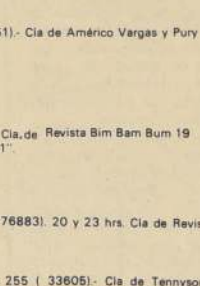
LA COMEDIA.- Merced 349 (391523). 19.30 hrs. "Tu sabes que no te puedo oír cuando el agua está corriendo" de Robert Anderson.



Una comedia diferente "Departamento sin muebles para el amor" con Américo Vargas.



MARU. Huérfaños 786 (397907). Cia. de Lucho Córdova y Olvido Leguía. 19.15 horas. "Aquí si que se improvisa" de Lucho Córdova.



MONEDA.- Moneda 920 (715451). Cia. de Américo Vargas y Pury Durante. Vuelve el 8 de Enero.

SUS PROGRAMAS MAS NOTIDOS EN UN

GELOSO

Distribuidores autorizados a través de todo el país.

En Santiago. **TELEMUNDI**

GARANTIA Y SERVICIO TECNICO PERMANENTE DE FABRICA.

18.05 CLASES ALEGRES

18.30 CANTICUENTOS

18.35 MISTRES HUOS

19.00 LARGOMETRAJE "General enemigo" Con Van Johnson y Pierre Aumont

20.00 EL PUENTE DE TANCANVILLE

20.30 PUNTO DE ENCUESTO

21.00 TAMBIEN SUCEDE

21.05 CENTRO MEDICO

21.55 TV TIEMPO WELLA

22.00 MARTINI AL INSTANTE

22.30 PARIS 7000

23.30 MEDIA NOCHE

24.00 NOTICARIO PROLENE

24.05 CIERRE

14.30 FEMENINO 71

Noticario Prolene

Enfermería

Teleseñal "La Amortajada"

Cine chileno

77 SUNSET STRIP

17.00 DIBUJOS ANIMADOS: Saturnino y Kiri

17.30 CANTICUENTOS

17.35 LOS FABLUSOS CEN

17.55 EL GRAN MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS

18.00 CANTICUENTOS

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

PRIMER FESTIVAL PROVINCIAL DE FOLKLORE

20 al 23 de ENERO DE 1971

SE INVITA A LOS CONJUNTOS FOLKLORICOS DE LA PROVINCIA DE SANTIAGO A PARTICIPAR EN ESTE FESTIVAL, QUE SE REALIZARA ENTRE LOS DIAS 20 AL 23 DE ENERO DE 1971

LOS DOCE MEJORES CONJUNTOS REPRESENTARAN A LA PROVINCIA DE SANTIAGO EN EL TERCER FESTIVAL NACIONAL DE FOLKLORE DE TALAGANTE 1971

Bases de inscripciones: 5 al 12 de Enero

Teatro Municipal, SALON BLANCO, 10 a 13 y 17 a 21 hrs.

19.00 NOTICARIO PROLENE

19.04 HIT PARADE

19.30 FORO JUVENIL

20.00 NOTICARIO PROLENE

20.05 LA CALDERA DEL DIABLO

20.30 ESA CHICA

21.00 CHILE TV Conducción de Boris Hardy

21.30 NUEVE DIARIO

22.00 EL JUEGO DE LA VERDAD Con Igor Entrala

23.00 NOTICARIO PROLENE

23.05 CIERRE

14.00 PASADO MERIDIANO: Teletarde con Mirella Latorre y Julio Pérez

Teleseñal "La Tormenta"

Cine para Ud.

Pague o Muera con Ernest Borgnine

Dulces recetas con Yolanda Livoni

17.30 Marguila Gorila

18.00 Tarde en el Cine: "La Espada Mágica" con Basil Rathbone

19.35 El Sapo y la Culebra

20.00 Telenoche

20.18 El Tiempo

20.23 El Gran Chaparral

21.28 Aula 222

22.00 TELETRECE con Pepe Abad

22.35 La Gran Jornada

22.40 Detrás de su Pregunta

23.00 Batlinger de Chicago

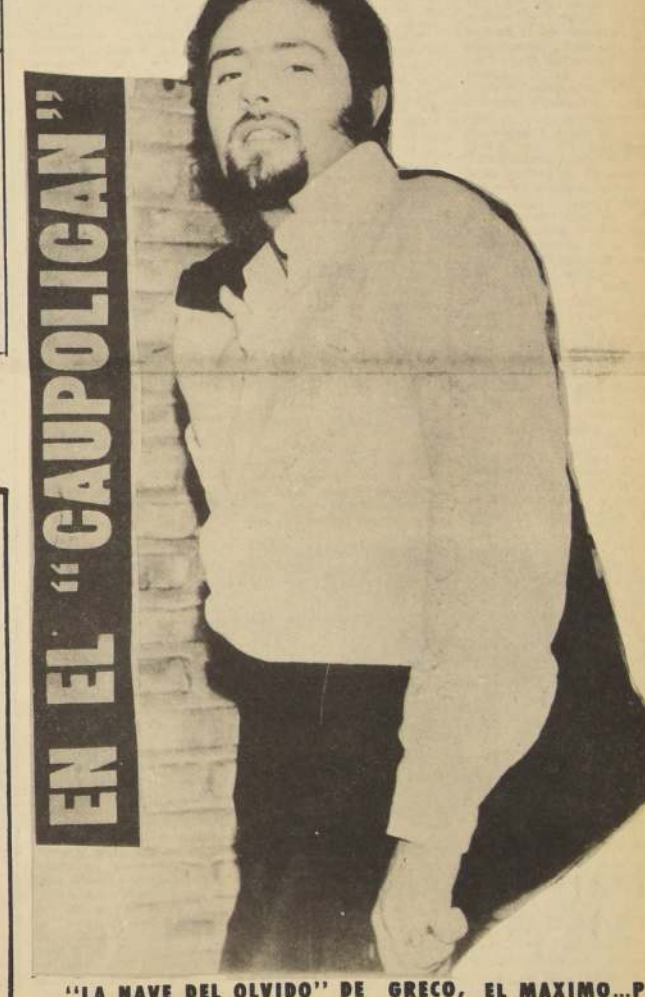
24.00 Teletierre

DOMINGO 10 en vermut y noche en el "CAUPOLICAN"

GRAN FESTIVAL DEL SOL con GRECO, EL MAXIMO de ARGENTINA y MARCELO de CHILE

25 cantantes de TRES CONTINENTES

SANTIAGO a las puertas del MAS IMPORTANTE EVENTO ARTISTICO 71 EL DOMINGO 10 habrá "Caupolicano"



"LA NAVE DEL OLVIDO" DE GRECO, EL MAXIMO...POR PRIMERA VEZ EN CHILE, ...EN PERSONA... CANTADA POR SU CREADOR

Nuestro ambiente artístico, todos cuantos gustan de los espectáculos del Nuevo Ritmo de acuerdo con la hora de renovación que marca el gran Reloj Universal están francamente excitados ante el gran acontecimiento que encierra EL FESTIVAL DEL SOL 71.

Dedicado a exaltar la nobleza ciudadana y artística de las calientes zonas del Norte de Chile —también abarca— hasta la capital. Y al efecto, el DOMINGO 10 en vermut y noche en el prestigioso y popular "CAUPOLICAN" se presentará el elenco completo de participantes internacionales del Festival del Sol.

En Viña del Mar en "Quinta Vergara" será inaugurado el sábado 9. Pero antes de seguir a Copiapó lo harán el lunes 11 los santiaguinos también podrán gozar del magno espectáculo, este domingo 10 en dos únicas presentaciones, vermut 6.40 y noche 9.40.

Lo más grande

Lo más notable

Gran esfuerzo analizador de dos laboriosos del espectáculo, Cesar Martinez y Carlos Castillo. Ambos como alumbándose con la lámpara de Diógenes, recorrieron Sudamérica en busca de los artistas más representativos. Más en clase para descubrir en la planilla de astros del "FESTIVAL DEL SOL".

Y aquí están los nombres, los mejores del 71.

ARGENTINA La representación GRECO el famoso creador de "La Nave del Olvido", GRECO, en persona por primera vez en un escenario teatral de Chile. MIGUEL ANGEL "EL MOCHILE-RO", ganador del Festival del Mar del Plata. HERNAN RIOS, ganador del Festival de Santa Fe. FREDDY TADEO, figura juvenil hermano de Palito Ortega y CUARTETO NUESTRO TIEMPO en la misma línea folklórica de "Los Chalchaleros".

BOLIVIA Las dos mejores voces del Altiplano, OSCAR ROCA y RAUL QUEZADA.

CHILE MARCELO, el rubio juvenil MARCELO ganador del festival peruano de Trujillo, ROLANDO ALARCON único en su cuerda popularísima LUCHO ZAPATA, no vidente. (Un minuto de Amor) LUZ MARINA (Al puerto me fui) LORENZO VALDERRAMA de retorno de sus exitosas actuaciones en México LOS EMIGRANTES, gran conjunto folklórico de pura arcilla y greda chilena. HENRY WILLITO, revelación infantil 70-71.

PARAGUAY Susana Ferreira, la voz guaraní del Río Paraná, más auténtica del Paraguay. BRASIL Joao NELSON, el Rey de las Zambas y Marchinas cantante y compositor laureado en tres certámenes de Sao Paulo.

URUGUAY JULIO CESAR, primera figura del cuadro de cantante de Radio "Carve" de Montevideo.

PERU Los astros rimenes CESAR ALTAMIRANO y CHIQUITO MACEDO, los favoritos de la juventud peruana.

ESPAÑA La cantante madrileña ALICIA ACUNA suceso de la T.V. española y JESUS cantante de Zaragoza y astro de los "Mates de Madrid" en la T.V.

Los acompañamientos musicales estarán dirigidos por VALENTIN TRUJILLO y su GRAN ORQUESTA ESPECIAL de 18 instrumentistas.

Los animadores del "Festival del Sol" son figuras radiales de mucha simpatía popular JUAN CARLOS GIL —el poeta de la radiotelefonía— RODY AGUILAR y JULIAN ALDEA.

En justicia nuestros lectores en general y el gran público de Santiago analizando la anterior nómina de participantes comprenderán la magnitud del "Festival del Sol".

Y que es un imperativo asistir este DOMINGO 10 al Caupolican.

Los precios son económicos incluidos impuestos E\$30 treinta escudos— platea baja numerada E\$20 —veinte— la platea alta numerada del 2º Piso E\$10— diez— galerías generales del 3º piso.

Desde mañana jueves 7 se iniciará la entrega de boletos numerados en boletería central del "Caupolican".

